中華民國僑委會登記證台教新字第壹式柒號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：[illegible]
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹叁式二三號
（外埠版精編壹大張）

本報1964年上半年在港平均每日淨銷數 五三、九二六
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

挽救美越決裂危機 華府認爲並不樂觀

【西貢廿四日美聯社電】在聖誕節前夕，南越軍方與美國間的關係，顯得更爲不睦。美國認爲，與南越總司令阮慶中將的重新合作，可能已是不可能的事了。而阮慶也已清楚表示，要求召回美國大使泰勒。據說泰勒認爲，危機應迅速解決，而美國也應對這個問題表示堅定與果斷的立場。

華盛頓已要求南越將領取消星期日整肅文治政府的行動，但阮慶已經拒絕。美國方面仍未表示，如果某些條件不能實現時，將採取何種行動。如果一切談判失敗，美國可能完全撤出南越，離開這場對抗越共的四年流血而困頓的戰爭。至少，各種美援將大量削減。

南越方面，一項具決定性的反美，特別是反對泰勒的運動已準備就緒，可能即將發生嚴重的事件。阮慶曾說，泰勒在二天前的電話會談中，曾命令阮慶辭職並出國，但美國對這事予以否認。據這裡的政策製訂人消息說：阮慶將下台。美國對於六名或八名青年將領仍極表冷淡，至少在這個集團仍在左右國政的時候，美國是持這種態度的。

華盛頓對解決危機並不抱樂觀。華府認爲陳文香總理可有三項抉擇：首先，他可以宣佈軍方的整肅行動與命令是非法的，並可表示，如果軍方干涉他的措施，則將辭職。其次，不作任何宣佈，假裝並不知道發生整肅行動，而靜靜地再建立國家議會。最後，試與軍方和平解決。今日的迹象表示，陳文香已選擇了最後的辦法，而這是在基本上爲美國所不接受的。

南越武裝部隊委員會宣佈 將權力交還民事政府

觀察家認爲此公報值得懷疑

【西貢二十四日合衆國際社電】據說：南越軍事領袖們昨日考慮一項於剿共戰爭中採取獨行其是政策而無需美國協助的建議。經常可靠的消息說：武裝部隊總司令阮慶中將，於星期二的將官會議中，提出一種持久的反美運動。

【西貢廿四日美聯社電】美國和南越的軍事領袖，對於他們在軍事干預南越政府的攤牌行動方面，於星期四日雙方都未表現讓步的跡象。南越武裝部隊總司令阮慶中將，似乎對他的軍官們擁有無可爭辯的控制力。並無任何跡象顯示，足以證明阮慶計劃滿足美國所提出結束干預民治政府的要求。據說：美國在南越的政策制訂者認爲，阮慶應該辭職，理由爲他們覺得與他再度合作大概是不可能的。

【西貢廿四日法新社電】南越武裝部隊委員會本日廣播一份公報說，該委員會於十二月廿日採取「十分必要的步驟」後，已回復正常活動，並已將權力交回文治政府」。該公報否認武裝部隊委員會在星期日所發動的政變，是企圖「接管」已於八月廿五日解散的軍事革命委員會」。

該公報說：「南越共和國武裝部隊總司令，認爲有必要重申，武裝部隊委員會祇是總司令（阮慶將軍）的一個諮詢機構，它的明白規定的權力，是已經宣佈過的。現在，武裝部隊總司令部認爲有必要通知人民與軍隊中各級將士，武裝部隊委員會於一九六四年十二月廿日，採取十分必要的行動後，已回復正常活動，並將權力交還文治政府」。

美國方面認爲該公報是對解決由星期日政變所引起的危機一項「十分輕微的進展」，但南越人士並不是這樣看法。觀察家認爲，雖然總司令阮慶將軍於二天前曾向潘克丑元首保証，在最近政變中被逮捕，被解往越南中部地區的國家議會委員的安全，但這些委員至今仍未返回西貢；因此，公報中所提的恢復「文治權力」這一點，是值得懷疑的。另外，雖然國家元首潘克丑與陳文香總理，都曾表示，他們已再恢復正常活動，但國家機構多少仍是在「封鎖」狀態中。

這裡對該公報中強調應該通告人民與軍隊中各級將士，權力已經恢復這一事，是想避免十二月廿日的政變被認爲是「一項解決軍隊內部問題的方法」。

在昨日進行一連串未有結論的會談後，已有迹象顯示：潘克丑元首將考慮與武裝部隊中的「少壯派」軍官進行接觸。據接近元首人士認爲，如果武裝部隊委員會內部有可能分裂的迹象，則將對「政變者」與阮慶將軍作出一項決定。

寮共與北越部隊 昨攻陷南塔重鎮

共方反指中菲泰部隊入寮境

【曼谷廿四日泛亞社電】寮國北部毗鄰中泰兩國之南沙重鎮（一稱南塔），經於昨日爲寮共所佔領，寮共與北越武裝部隊曾共同以一個師之兵力，向該鎮進攻，守軍司令甘安少將失踪，生死不明，另一司令則陣亡。曼谷係昨夜深夜接獲該鎮淪陷之可靠報告。該鎮原有兩支駐守部隊，一支屬中立派軍隊，由甘安少將指揮，另一支屬於右派之部隊，司令爲甘遜少將，甘遜經已陣亡，守軍死傷人數之衆，爲「寮戰發生以來之最慘重者」，蓋兩支守軍共有三營人，經過昨日之戰役後，得以後撤者僅三分之一，其中有少部離散份子逃至泰邊。

【倫敦二十四日路透社電】「新華社」昨晚說：寮共廣播電台報導：中華民國、泰國與菲律賓部隊，經已進入寮國境內，襲擊左派分子地區。

寮共廣播電台說：泰國部隊兩營，在美國軍官四人指揮下，進入寮國猛水，而菲律賓與中華民國部隊，則經已佔據與泰國接壤的會西陣地。「美國帝國主義與其僕從」，在同一時間內，從泰國烏隆機場空運作戰物資與部隊至寮國猛水。

寮共電台又說：「美國帝國主義與其僕從的這種行爲，顯露出積極準備加速對寮作戰的陰謀。」

樞機主教田耕莘 心臟病突發 入醫院急救

【台北廿四日中央社電】樞機主教田耕莘心臟病突發，住進台北榮民總醫院診治，許多天主教徒在聖誕夜的彌撒中都爲他祈禱。這位七十五歲的紅衣主教是于昨晨送到醫院急救，當時病況非常危險。他的秘書史密斯神父曾爲他作了安息前的祝福。侍候田樞機的楊先生告訴中央社記者：樞機主教的病況已好多了，今天已能吃一些流質的東西，神志清楚，但仍有點發燒，心臟衰弱。他說，醫生還在作各方面檢查。

美駐越大使館人員 昨與佛教領袖會談 探取對越軍方態度

【西貢廿四日法新社電】這裡今日消息說：西貢美國大使館官員，已探詢佛教領袖，對陳文香政府的立場，以及對星期日軍方政變的態度。

按美國官員曾於昨日與佛教機構二位高級領袖釋心珠與釋智光會談。

據美國和佛教人士方面的消息說：美國想知道，佛教領袖是否仍堅持其一貫的反陳文香立場，以及對因軍方於星期日發動解散國家議會的政變而引起的危機的看法。但那些高僧如何告訴美國人，則未獲悉。同時，據說佛教機構的人員，曾與兩位天主教的代表舉行會談，以尋求解決當前危機的辦法。

日本北部 火車相撞 六十人受傷

【東京二十四日路透社電】日本警察說：一列貨運火車與一列客運火車，在日本北部相撞，逾六十人受傷。

西貢美軍營爆炸 美軍官兩死五十傷

【西貢二十四日合衆國際社電】一枚炸彈於今日聖誕前夕在美軍軍營中發生爆炸。據震驚西貢市，該軍營駐有美國官員約一百二十五人，南越人七十五人。發言人說：有美籍官員五十二人與澳籍官員一人在爆炸發生二小時內已送往醫院治療，南越人則有十三人受傷。該軍營一半的屋宇，被炸成瓦礫。

【西貢廿四日美聯社電】在接獲各區有關越共將在聖誕期內砲轟新山一機場的情報後，西貢新山一機場周圍的保安軍隊已全神戒備。較早時間的報告亦說有三連越共集結在機場區域準備發動一次襲擊。

一名越共特務在星期四日黎明前，把一面藍白色的越共旗幟掛在西貢中央市場的屋頂，但不久便被警察除去。兩名越共特務於星期三晚在堤岸華僑區的一個市場內被捕，當時他們正企圖把一面旗幟掛在市場頂上。

【華盛頓廿四日美聯社電】國防部稱：西貢一美國軍官宿舍星期四發生炸彈爆炸，至少兩美國人因此喪生，另五十人受傷。喪生者是一名陸軍軍官，一名文官，兩人姓名未明，炸彈可能爲越共所藏。

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
恭祝聖誕

本公司今日營業時間

九龍總公司	上午十時至下午三時
香港分公司	上午十時至下午三時
九龍分店	上午九時半至下午三時
旺角分店	上午十時至下午六時

最新貢獻大義利出品
女裝新款名貴手袋

蛇皮手袋
每個二佰九十五元

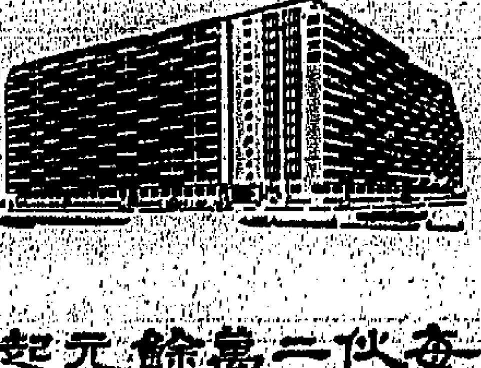
鱷魚皮手袋
每個八佰五十五元
質料高貴構造精良
祇在九龍新公司發售

風行世界良藥
虎油
萬金油
在工展會本廠攤位
空前大贈送
虎豹兄弟有限公司
轄下
虎標永安堂藥廠
ENG 14/63

僑豐建業有限公司
華人行301室 電話：239596, 230251

一價百貨公司
龍子行
香港皇后道中
聖誕節照常營業
新高貴百貨陸續運到展出
兒童樂園，運到新型玩具
請攜同小寶寶惠臨參觀。

鳴謝啟事
昨日本廠旺角支店舉行開幕，荷蒙
李寶瑩小姐
譚蘭卿小姐
陳寶珠小姐
陳好逑小姐
鄭君綿先生
蒞臨剪綵
各界友好
同業先進
光臨指導，惠賜多珍，殊深銘感，祇以招待容有未週，至爲抱歉，敬希原宥，謹此並致
謝忱
八珍醬園食品廠
伍森
伍偉 謹啓
九龍旺角道四十七號

緊鄰旺區 土瓜灣道浙江街
益豐大廈
經已打樁
建築講究打樁由外商承辦
分期付款限期另行商議

仍有九折
每伙二萬餘元起
萬餘元者僅存十餘伙
益豐有限公司
彌敦道東慶大廈A座四樓 電話六六八二五六號
（洽購處）
本地盤辦事處……土瓜灣道浙江街 TEL 629541
大新飯店尖沙咀分行……彌敦道六十六號 TEL 669121
遠東飯店旺角分行……彌敦道五九一號 TEL 851031

大馬國防部長拉昔 責印尼增兵邊境

謂任何對大馬攻擊將予以報復 前日登陸笨珍印尼軍三名擊斃

【吉隆坡廿四日路透社電】大馬高級防衛官員於今（星期四）日指摘印尼，說這個國家在婆羅洲及馬來亞邊境增加它的軍事部署。他們並且說：任何「大規模的攻擊將會帶來報復」。那些官員說，星期三日由廿七名至三十名印尼游擊隊登陸大馬本土西南部，是印尼「從蘇門答臘至婆羅洲」所增加的軍事活動的例子。

大馬副總理兼國防部長拉昔，和負責內政部安全的內政部長伊斯邁，對一個特別記者招待會說：「我們擁有印尼繼續全面增加軍事壓力的特別情報。」伊斯邁說：「如果對吾人有一個大規模的攻擊，則我們將要根據在聯合國憲章下所容許的權利採取防衛措施，我們將不會拒絕履行諾言」。當伊斯邁被詢及什麼是在聯合國憲章下被容許的防衛反擊措施時，他說：「那意思是說你是被准許進行追擊。」又當拉昔和伊斯邁被詢及可能引起報復的，他們所謂「大規模的攻擊」的定義時，他們說：這不會牽涉任何軍隊的特別數目，但將會以目標和所用的火力數量來估計。拉昔又說：最近發現的一批印尼游擊隊，是被派出襲擊隊伍的一個典型例子，（平民和軍隊的混合隊伍），但是，大部份都是正規軍。

【吉隆坡廿四日路透社電】據一項官方公報宣佈：馬來西亞保安隊，今天在馬來西亞西南笨珍地區擊斃三個入侵的印尼突擊隊隊員。

據在上午九時四十五分所發表的公報說：那項軍事行動，是在今晨發生的。現時並未能獲悉進一步詳細消息，對付印尼人的軍事行動，現在繼續中。

東京籠罩在濃霧中 五輪船連環相撞

國內航空及鐵路交通已停頓

【東京廿四日路透社電】因為大霧之故，有五艘輪船被牽連於相撞的意外事件中，若干國內航空線和鐵路交通因此停頓。

這五艘船有三艘是日本人的輪船，一艘五萬六百七十三噸的挪威油輪「應芬昂」號，和一艘在這裡新造成將在里比里亞註冊的三萬七千噸油輪「奧林比克格里施」號。

八艘國內航空線被取消。

【東京廿四日合衆國際社電】今日下午被平時間，濃煙、濃霧和工廠的煙合成，使世界最大的城市東京（人口一千零六十萬）陷於黑暗。

下午是東京歷來最黑暗的下午，駕車人士亮着車頭燈來駕駛，氣象局說：陰暗是由濃煙所造成。

美明年外援 不超廿五億

【約翰遜城廿四日合衆國際社電】美國國際開發總署署長貝爾昨日說：詹森總統下年度的援外經費，可能低於去年一月向國會提出的卅五億元。貝爾與農業部長弗里曼及郵政總長哥羅諾斯，在詹森農場與總統討論預算後，向記者發表上述消息。

預算局主席哥頓告訴記者說：總統已完成一九六六財政年度的預算，將於明年一月份稍後時向參議院提出。

哥頓對於詹森是否努力不將預算超過一千億元之事，不予評論。他估計一九六五財政年度預算是九百七十二億元。

印尼貿易部長 馬里克決辭職

反共團體被取締

【耶加達二十四日法新社電】據消息極可靠人士今日說：印尼貿易部長馬里克，經已決定辭職。因他與宣傳蘇卡諾主義的組織（一個反印尼共黨團體）有關係。查印尼總統蘇卡諾於去週因受共黨強烈的壓力，已將該組織予以解散。

教宗保祿六世坐在米高風前，發表其致全世界之聖誕節文告。（美聯社）

美諧星卜合 在南越勞軍

【西貢廿四日合衆國際社電】諧星卜合和他的聖誕勞軍團，今日秘密乘飛機抵達為戰火蹂躪的南越，而且為預防有可能發生的共黨襲擊起見，在一個不透露名稱之飛機場着陸。西貢的美國軍事總部今晨作說明者說：卜合已安全着陸，並將在正午之前對美國軍人作首次演出，但他們拒絕透露這諧星和他的團員在何處着陸，或在何地上演。美國官員深恐卜合在聖誕前一日的演出將會吸引大羣觀衆，如此，可以成為越共叢林游擊隊襲擊的目標。

一個法官決定手套價被告交保五千美元。

老牌影星 珍納姬娜 將再結婚

【加州．好萊塢廿四日美聯社電】珍納．姬娜的友人說：她將與製片家保羅．格烈在內華達州的拉斯佛加斯結婚。珍納．姬娜是第一位贏得金像獎的女演員。姬娜在一九二八年，以和查理士．施花利所合演的「七重天」一片獲得奧斯卡金像獎，此後十年成為紅星，迄至一九三八年退出影壇，與著名服裝設計家蓮絲路拔，阿特里安結婚，阿特里安在一九五九年去世。珍納．姬娜現年五十八歲。

蘇俄決定賴債 聯國財政危機 未獲解決方法

轟聯國三古巴人保釋

【聯合國廿四日合衆國際社電】聯合國領袖一次高層會議，於星期三晚並未能終止，於蘇聯拒絕接納一項計劃，俾解決那個世界機構財政困難所促成的一項危機。

蘇聯在星期三改變其立場，並要求變更為美國所不能接納的一項解決計劃。

時之後，取消所舉行的一次會議，他希望星期四晨宣佈那項協議。反之，他宣佈聯大將於下星期二再次開會。

【紐約廿四日合衆國際社電】三個被控使用一枝卅五吳元戰爭用之火箭炮向聯合國大廈發射一枚炮彈的三個古巴流亡份子，於星期三在刑事法官奧林格面前提訊。

羅斯克在年終評論中 指南越與剛果 局勢極為危險

【華盛頓廿三日路透社電】美國國務卿羅斯克，今日在對世界事務作年終評論時，認為存在有鼓勵、保證和感謝的因素，但南越與剛果則除外。

他在記者招待會上說：南越與剛果的局勢，存在有危險的因素，「這兩者需要我們繼續予以注意」。

對於南越目前困窘的局勢，即南越軍隊總司令阮慶與美國之間已有攤牌的威脅，羅斯克說：最重要的是南越各派系的團結，這項團結將具有「許多面」的價值。如果團結有問題，則軍職形式的文治政府將不存在。

關於剛果問題，羅氏警告所有非洲國家，將面對深入非洲大陸腹部地區的冷戰可能性，因外國已在從入並非法將武器供給叛軍。

羅斯克說：剛果將變成是在非洲國家中一個嚴重分裂的問題。他希望在一九六五年中，能在永久解決分裂的國間題上，見到「一些重大的進展。」他說：這個問題的解決，將較其他。

美國愛達荷州 水壩崩潰

一市鎮受威脅

【愛達荷州波夕市廿四日合衆國際社電】已受洪水所累之愛達荷州，因昨晚數個水壩在壓力下崩潰，更大受打擊。一道二十五呎闊之水壩崩潰，兩岸居民三百之衆員到場，[illegible]

杜威水壩崩潰後，被困於一遠方山路上的卅三人。

聖城耶路撒冷 以約邊境守軍 發生激烈槍戰

【約但區．耶路撒冷廿三日美聯社電】星期三在耶路撒冷分隔以色列和約但的兩國邊界，以色列與約但的邊境守軍，發生激烈的槍戰。當時正有數以千計的朝聖者和觀光客群集在聖城歡慶聖誕。在約但境內由以色列人據有的山頂，曾有來福槍和自動武器的槍聲，在聯合國觀察員到場之前，[illegible]方面撤去傷者。現場的報導說，有三名以色列人受傷。

【約但區．耶路撒冷廿四日美聯社電】[illegible]

印度東南部漢魯士高迪 旋風引起大海嘯

碼頭附近一帶死亡達二百人

【印度．馬德拉斯廿四日合衆國際社電】根據抵達此間的消息說：當昨天由一股旋風所激起的海嘯，橫掃漢魯士高迪一間碼頭房屋的時候，使這一碼頭城市有二百人死亡。

漢魯士高迪，位於印度東南岸，是印度和錫蘭間的海上交通總站（按：錫蘭東北部沿海，旋風造成災害消息，詳昨第三版新聞）。不幸者顯然是在碼頭地區遭海嘯而致喪生的，而當海水湧入時，當局並無給予任何預先警告。

一條連接漢魯士高迪和附近的班美士華林島的鐵路，已經被沖去。約兩萬一千人是被困於班美士華林島。該島是著名的印度教神廟的所在地。當局迅速援助災區現場，並且已經準備將食物包空投班美士華林島。滂沱大雨，火將暴風而來。

英「情報文摘」報導 港府捕中國記者 未審判即解出境

要求英殖民地部作一解釋

【倫敦廿四日中央社專電】英國的一個週刊要求「徹底調查」香港中國報人未經審判即遭非法拘禁和驅逐出境的事件。它同時要求英國殖民事務部，對「香港的乖謬事件」作一解釋。「情報文摘」的副刊「一週評論」是將此事公開提出的第一個定期刊物。英國讀者大衆對於香港中國報人未經審判即遭非法拘禁和驅逐出境一事，並不明瞭。「一週評論」於報導自由中國的憤慨和引述工商日報和德臣西報的抗議後說：「此類事件顯示非常奇特的某些現象，已滲進香港英國政府的基層，整個事件的經過應作徹底的調查，并要求倫敦的殖民事務部作一解釋。」

葉翔之報告 潛入大陸特工 一零三人遇害

另有一七三人被捕

【台北廿四日合衆國際社電】據悉：中華民國本年在中國大陸進行的加緊反共行動中，共損失了二百七十三名武裝特工人員。

負責情報的國防部第二組主任葉翔之說：由政府派到大陸共區的特工人員之中，在一九六四年有一百零三人遇害，另一百七十人被捕。

葉翔之在昨日向大陸光復設計委員會提出的報告說：其他許多在中共境內的政府特務，與數百萬反共人民合作，進行反抗工作。他說：亦曾派出兩棲突擊隊，襲擊中國大陸沿岸的中共軍事設備。他說：這種進行已逾兩年的突擊行動，本年在地域範圍和次數方面，都有增加。

馬來西亞政府考慮 封閉星洲中國銀行

【吉隆坡廿四日美聯社電】星期四接近政府的消息靈通人士說：馬來西亞中央政府正在考慮採取步驟，來封閉在新加坡的中國銀行。這方面人士又說：財政部最近可能向國會提出法案，來修改銀行條例，并且授權聯邦政府可以封閉在聯邦內的任何銀行。

謂美軍對越戰 乃為擔承正義

未提及對越美援警告 詹森在聖誕獻詞中

【詹森市廿四日合衆國際社電】詹森總統致南越的美國文武人員的聖誕獻詞中，[illegible]對世界正義公道的担承。他未提及南越的政局新動盪，亦未提及美國昨日關於美援的警告。他說：「你們，在進行不宣之戰，可悲的真正戰爭，一個恐怖戰爭，它是個恐怖戰爭，役意者在夜幕中秘密的協定。」

中共恫嚇稱 倘美空襲寮共 則戰爭將擴大

【東京廿四日合衆國際社電】中共今日警告說：如果美國實行空襲在寮國的胡志明小路線，那麼「戰爭的烽火便將蔓延至整個中南半島」。一個中共評論家在北平「大公報」說：[illegible]

社論

論美越衝突的危機

——一個涉及基本觀念的問題

南越局勢到了現階段，又再出現一個新危機，此即泰勒大使與南越軍人之間，業已演成公開的衝突。這種衝突的發生，表面上是由這次「少壯派」軍人解散國家議會的「半政變」引起，但在實際上，這主要還是美國的「不求勝」政策所造成。泰勒是美國的駐越大使，一切得根據國務院的決策而行，故南越軍人的對泰勒公開表示不滿，也就未嘗不可解釋為是對美國政策的正面衝突。

這次南越軍人的「半政變」，由於那是一種閃電式行動，泰勒可能事前茫無所知，為了「面子問題」，甚不考慮就向南越軍人施壓力，要他們釋放被捕政客，恢復國家議會，以後也不得干涉政治，否則就給以斷絕援助的制裁。但這一來，當泰勒需要「顯介而手」之時，卻又使南越軍人陷於困難之境，因為如果他們此項行動可以給泰勒一言而「否決」，那便將由此失去其在軍中的「威信」，而以後亦更難與那些彼此已經有了惡感的政客，取得任何融解或協調。就在這期間，初期並未露面而被謠傳「失勢」了的三軍司令阮慶，卻挺身而出，支持少壯派軍人，而且不惜公開的對泰勒大使嚴詞抨擊。這一次，阮慶表現的「反美情緒」可說相當激烈，就兩國關係言，這亦有其不尋常意義。據阮慶在其致興武裝部隊的一項文告中說：「做一個獨立國家的自由公民，生活雖貧窮，但值得自豪，總比做生活富裕，但可恥之外國人與共黨的奴隸為佳。」阮慶所言，決不是無的放矢，他說的「外國人」，正是隱指美國，狹義指泰勒。阮慶現職雖然不是南越政府的元首，但他曾任總理，此刻仍為三軍的首長，除非有事實證明阮慶不是少壯派軍人的領袖，否則他這樣的與泰勒唱「對台戲」，那是誰也不能無視其影響，和感覺美越關係已經出現危機的。

這一危機的出現，當然也為美國政府所難於處理，因為站在美府的立場，不管泰勒作法對不對，總不能不要全力支持他，以求保持美國的威望。可是阮慶卻也在其接見紐約前鋒論壇報記者時坦率挑戰泰勒說：「如果他不放明智一點，美國將會失去東南亞，我們則會失去自由。」阮慶又說：就大使職務言，泰勒將軍過去四十八小時內的態度和作法，簡直使人無法想像。由於阮慶這些話，現在已引起一種猜測，即是南越將領是否會針對美國壓力，提出一項「攤牌」的計劃，如果這種攤牌就是絕不妥協的對抗行動，那麼，美國便祇有兩途可循，一是把泰勒調走，二是宣佈對越援助「一筆勾消」，從南越作總撤退。而此兩者，對美國來說都是難於吞嚥的苦丸，其為華府所不易抉擇，當是可想而知的。

平情而論，這次南越軍人所作的「半政變」行動，對南越的政局影響如何是另一問題，但泰勒的以君臨姿態，捲入漩渦，這就明顯的干涉了南越內政，與他的「大使」職責不相符。人是有自尊的，如果南越軍人藉借他們此舉是出於反共救國的動機，那亦必然無法忍受泰勒的干涉。而這一衝突的來源，主要就牽涉到一個基本觀念的問題，即是在美國政府看來，即是南越要想有效的抗共，就不能沒有一個「議會」機構和「民治」政府，而為了使這國家議會廣納衆流，「多采多姿」，即使收容若干野心政客，亦無所謂。可是南越軍人本於剿共第一，勝利第一的觀念，他們祇要政府有利於剿共軍事，就儘可不必拘拘於形式，更不能為了一種表面的「民主」，就容許某些自私政客去妨碍剿共軍事的進行。這種基本觀念的差別，如果美越雙方今後沒有達成一種諒解，則不管這次危機能否順利解決，以後亦難保其不再發生，或者更為嚴重。但人們可以理解，美國本身處在一個和平安定的環境，要怎樣民主都是無傷大雅的，但南越則面對共黨顛覆的威脅，軍人們天天都要從事於剿共戰爭，他們要求勝利甚於民主，這可說無可厚非。因此這一次衝突，如果美國政府能與南越軍人易地而處，或泰勒大使不那麼的衝動，是儘有辦法可以避免的。但可惜，美國是美國，美國祇能就它的本身立場看問題，而不肯虛心的對南越局勢予以全盤的考慮，其終於不免激起南越軍人的反感，那正是誤於主觀太強之過。

事實上，美國自有所謂「亞洲政策」以來，他們的援外行動，就頗有類於物期而救領袖的左手握寶劍，右手握可蘭經，强迫別人去接受他的「真理」。由於這種作法並未真正贏得亞洲的人心，結果美國儘管投下不少金錢，也無法收到預期的效果，因此他們今天終於引起南越軍人的反抗，原因為何，這是可以深思的。美國對於當前南越的所處的窘境，究將何去何從，這對整個亞洲自必影響重大。美國不是相信他們自己有許多「專家」嗎？我們且看他們又將有何主意，作何抉擇了。

紹榮鋼鐵

廠址：將軍澳 電話：八二九一九四

辦公處：中環怡和大廈九樓 電話：二三〇五八九．二二四三六一

先施化粧品公司 在工展第十街

先施牙膏 光顧有贈品

港九酒樓茶室總工會 承頂聲明

現承劉常光先生自願將其所租賃香港西環吉直街第九十三號九十五號九十七號九十九號等四樓共四層之內部間格及裝修等物讓出交由本會承受經由雙方在香港司徒活律師樓訂立合約訂明於公歷一九六五年一月一日前交易如有華洋轇轕等項統歸劉常光先生理妥，經交易後與本會無涉特此登報聲明 港九酒樓茶室總工會啓

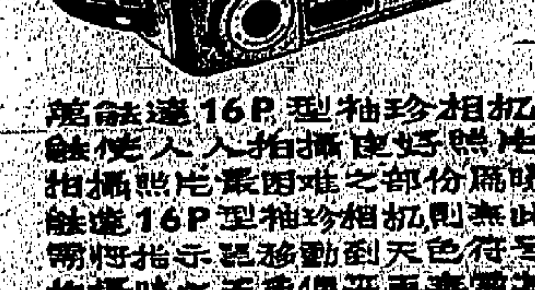
漁農處公告

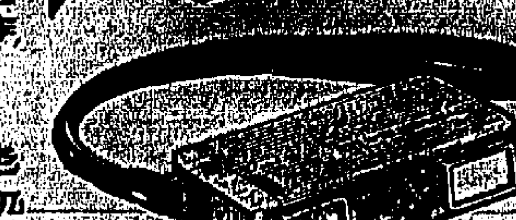
拘押犬隻事

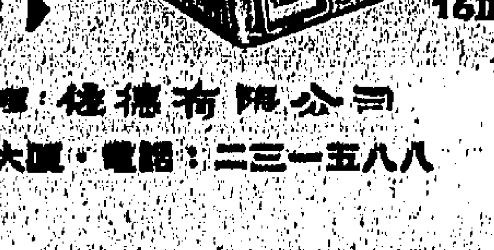
查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押，倘此等犬隻於一九六四年十二月廿八日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅此告。

犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種 雄黑黃	L64	20441	黃大仙 21.12.64	馬頭角狗房

漁農處處長郁達







任何人均能拍攝良好照片！

請用 萬能達 16MM袖珍相機

16EEII

萬能達MINOLTA 16EEII型袖珍攝影机完全自動輕盈精緻可放入衣袋或銀包中配有電眼測光器能自動測定曝光無論普通閃光燈或電子閃光燈均可配用可拍攝二十張照片裝有ROKKOR F2.8/25MM鏡頭。

萬能達16P型袖珍相机能使人人拍攝良好照片 拍攝照片最困难之部份爲曝光用萬能達16P型袖珍相机則無此困难只需將指示器移動到天色符号以配合拍攝時之天色便妥再無需其他動作僅輕按快門便能拍得極好照片！

16P

萬能達16II型袖珍相机 此袖珍相机能拍攝黑白照片及彩色幻灯片可裝配於任何35MM幻燈机放影．快速至1/500秒鏡頭焦長22MM光圈範圍由F2.8至F16

16II

總代理：佳德有限公司 香港勝利大廈．電話：二三一五八八

港九 永安有限公司

恭祝聖誕

明天驚人大貢獻

大量特價品供應

• 男女服裝衣料
• 化粧家庭用品
• 童裝鞋襪玩具
• 洋酒罐頭糖菓

—備齊式樣— 歡迎從早選購

星期日營業時間

香港總公司：由下午一時至六時半

油麻地分店：由下午一時至晚上十時

皇家香港防衛軍公告

謹向一九四一年當防衛本港作戰陣亡被俘捐軀之香港皇家海軍義勇軍及其他前線殉職之香港義勇軍及其他義勇人員致敬

警務處佈告

警方現有男庄手表一個及現款一筆待領，此項財物相信係在一九六四年十二月二十二日大約下午七時在老虎巖警署附近從一個華籍男子身上搶劫者，無論何人若能証明為此財物之物主者，請與九龍城警署偵緝主任警察接洽，電話八〇〇三三一內線五四五。

警務處處長伊輔

手脚周達文

筋骨走痛 胸背肚腦 手脚頭頸

專治一切筋骨痛症，入骨風，入關節風，入血份為痛麻痺，入皮膚為風濕疼癢。

按症配治 本丹方一服見功

旺角花園街三百七十七號二樓

生利置地有限公司敬告

德利 惠利 寶利 三座大厦業權人

啓者：敝公司爲改進管理大厦，增加效率，擬組織管理處，成立業務處，俾便進行，曾定於十二月二十四日爲止截收表格之期，現恐間有錯漏，茲再展期至一九六四年十二月三十一日爲限，凡屬上述三座大厦業權人，如有上述情形，請到敝公司參加，並附人名表，辦理一切事宜。

生利置地有限公司謹啓

一九六四年十二月廿四日

荃灣線碼頭遷移通告

本公司荃灣線之港方碼頭由十二月廿七日起遷往統一碼頭四號橋（即舊日新界碼頭）

香港油麻地小輪船有限公司

一九六四年十二月廿四日

承退股啓事

啓者黃汝強（THOMSS WONG）（以下簡稱退股人）褚傑英（JIMMY CHUN）（以下簡稱承股人）前在九龍尖沙咀國賓酒店商場地下第四號之舖位合資經營（BAILEY'S TAILORS）（培利行），退股人已於一九六四年十二月二日正式交易將該所有該公司往來賬目以及稅務等項盡歸承股人承擔今後該公司營業盈虧亦與退股人無涉用特登報聲明如上。

退股人 黃汝強

承股人 褚傑英

九龍立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計專修班：高級商業簿記，公司會計，成本會計，合作會計，商業算術，珠算，商業文件。

（二）二年制會計專科班：勞氏成本，會計審計制度。

（三）三個月會計專修班：英文簿記，英文會計。（參加倫敦商會主辦夏季考試。）

開課日期：一月二日（十二月份報名列，歡迎索閱。）

校址：旺角道柒號二號L．M．N四樓。電話：八五〇九七三

時速逾百哩旋風 襲錫蘭東北海岸

兩艘軍艦沉兩列火車失踪

【可倫坡廿四日合衆國際社電】錫蘭亭可馬里城旋風成災，總理班特倫乃基夫人昨日急調海空軍救濟隊前往錫蘭東部的城鎮。在世界著名的亭可馬里天然海港內，兩艘相傳的錨鏈為風吹斷。錫蘭海軍旗艦維那雅及海軍巡邏艇甚提雅的損失重大，據報已沉沒）。亭可馬里完全與可倫坡隔絕。無綫電台消息說：大風摧毀屋宇及政府建築物的天面為風吹去。鐵路人員說：因通訊系統損壞，列車不能繼續行駛。但未聞有生命傷亡的消息。

【可倫坡廿三日美聯社電】風力達時速一百五十哩的旋風，星期三日吹襲錫蘭北方及東方海岸，摧平了種植場，損毀屋宇及交通，並沉沒了錫蘭海軍兩艘船隻。這是錫蘭紀錄中向所未有的最猛烈的風暴。印度洋的旋風是相等於暴風或颶風。最近消息說，尚未有生命的損失。

鐵路當局報告，由該島北方及東方所來的兩列火車，經已失踪，其意即謂他們不能說出該兩列火車現在何處。北方及東方的電訊及電力，因吹斷電線，經已中斷。泊於東海岸亭可馬里港的兩艘海軍船隻，經已沉沒，一艘載糧食船斷了錨鏈而擱淺。泊於港中的其他數艘船隻則損毀甚重。總理班特倫乃基夫人已令下軍隊極力將救濟品運往災區。

【可倫坡廿三日法新社電】星期二晚吹襲錫蘭東海岸、時速逾一百哩的烈風，今日使該地區與島中他處隔絕，今日由該區傳至可倫坡的唯一消息是該風災城市亭可馬里電台及郵局發出的無綫電訊。據稱，所有鐵路及電訊均已停頓。烈風吹去數十間樓宇的屋瓦，其中也括警署及鐵路車站，大木連根拔起，橫臥公路。在災區的某些地方，鐵路當局稱，林木亦被沖於路軌上。兩列火車經已失踪，鐵路當局亦不能發現。此間初步估計，財產損失約一百萬盧比。至目前止尚未報告有生命損失。氣象局說，旋風現已減弱，且向印度南部吹去。

【可倫坡廿四日路透社電】錫蘭空軍和海軍已經被要求主動尋覓百餘艘漁船，每艘漁船約有三名船員。那些漁船自從時速一百哩的暴風於昨天吹襲這個海島東北兩岸的時候失踪的。至少有三個人在陸地上喪生，並約有二千人因那股暴風而被迫至無家可歸。

指揮下的二營泰國軍隊，最近已進入寮國的猛西地區，而非律賓軍隊與蔣介石「殘餘匪幫」也已進入寮國接近泰國的會西地區，協同寮國右翼軍隊，「大規模進攻由寮國哈山族人與愛國部隊所控制的解放地區」。該電台又說：同時，美國與其盟邦的飛機，曾從泰國的烏隆機場起飛，在寮國猛西地區空投戰爭物資與軍隊。

溫莎公爵夫婦 在醫院度聖誕

【德克薩斯休斯頓廿三日路透社電】此間循道會醫院今日報道，溫莎公爵於一週前施腹腔手術之後，一夜安眠，且續有滿意的進展。這位七十高齡的公爵的醫務公佈稱，昨日他在走廊步行四次，起坐約四小時，他將大部時間消磨於閱讀中。

【德州休斯頓廿四日合衆國際社電】一位英國偵查官員昨天說，溫莎公爵夫婦接到大批的聖誕樹、禮物、水菓、餅食，且有人自願為他們做聖誕火雞。公爵一週前在美以美會醫院施外科手術，正康復中。

據報導，公爵情形甚佳，就因為他的情形甚好，所以公爵夫人能離開醫院一會兒，到英領事何合夫婦家中喝茶。

[illegible]稱，來自「世界各地」的致意者，寄來二千五百至三千封的信、卡片，及祝公爵復原的電報。其中有一封是一家中學校的卅五名學生聯名的。

運貝殼赴大馬 印尼六華人 被判處徒刑

【耶加達二十四日法新社電】據「安塔拉通訊社」今日說，六名印尼華僑於近日被判處由七年至十二年的徒刑，因他們私運魚類和貝殼出口至大馬。他們是在今年五月遭印尼保安人員拘捕的。

美國西部風雨為災 萬餘人無家可歸 財產損失千萬元

【舊金山廿三日路透社電】大雨今日繼續侵襲美國西部大水為災的地區，迫使以千計的人民，逃出其家屋，並造成估計有六百萬美元計的財產損失。

據悉：已有三人死亡，並另有三人失踪，加州、俄勒岡州、愛達荷州和內華達州甚多廣泛地區，今日連續第三天下降傾盆大雨。約有五千人，已經逃出他們屋宇。

在加州猶巴城的一萬二千名人民，現面臨撤退的威脅，因為高漲的河水，現已達至七十七呎的深度。那三個失踪的人民，都是一海岸巡防隊一架直升機的人員，該架直升機，由加州鰻河的一個海島把十個人撤往安全地點之後料已撞毀。在某些地區達至六十五哩時速的大風，曾阻礙由加州數個市鎮將人民撤退的工作。

據氣象局說：今天大概將續下大雨，預計在加州海岸外另一次暴風雨，將在星期五以前向內陸移動。

【加州．薩克拉門多廿三日路透社電】在水災侵襲的美國西部各州，有六人喪生，一架拯救的直升機失踪，機上有三名海岸防衛隊。

今天，美國氣象局說：另一股風暴正在海岸以外的七百哩地方，可能給這一區域帶來更多的雲雨，這個地區除了洪水為患，還受到了烈風，大風雪和地震的打擊，損失當以千萬美元計，加州州長布朗昨晚警告說：「現在還看不到結束」。

當加州的鰻河由於豪雨而泛濫時，有五千人已乘家出走，雨水在北方挾着融化的雪，從山上沖下。氣象局一位發言人說：這樣的水災可能在一千年中才發生一次。

在俄勒岡州，水災，風雪和山崩造成了一片混亂，人們只是在響應州長哈特菲的緊急呼籲時才出門走動。

羅斯克警告印尼阿聯 倘不保護美機構 兩國關係將逆轉

【華盛頓二十四日合衆國際社電】美國務卿羅斯克星期三警告其他的國家稱，若對美國外交機構不予以保護，則兩國關係將逆轉。他係在記者會上發表上述聲明者。

他未提及任何國家的名字，但顯然是指最近在印尼和阿聯的美國圖書館被襲擊的事。羅斯克說：美國現已關切在某些國家的基本權利被「侵犯」，以及一些國家的政府未能對美國外交機構保護的事。他說，美國將十分注意此點。

【華盛頓二十四日合衆國際社電】印尼大使館一等秘書星期三說，最近在耶加達和泗水發生的反美示威，使美國圖書館受到襲擊的事，西方國家也有部分責任。在蘇塞斯廉洛致函華盛頓郵報說，西方國家供應印尼人以「不法抗議的榜樣」。他說：「更有進者，某些印尼人採取猛烈的抗議行動，是由於在西方國家統治時，受到政治壓迫，經濟剝削和文化侮辱的結果。」

他說：「若西方國家不干涉新興國家的內政，則這種事件不會發生」。

詹森總統就職典禮中 舞星瑪格芳婷 應邀出場表演

【倫敦廿三日路透社電】據此間今天宣佈：英國著名芭蕾舞星瑪格芳婷和她的搭檔布里耶夫兩人，已經接納一項邀請，以便在明年一月十八日慶祝美國總統詹森就職典禮中出場表演。

據悉：那次表演，將在華盛頓國民警衛軍訓練所舉行，但他們對於這項問題尚沒有決定。瑪格芳婷兩人，在本月經已接獲詹森總統的一項個人邀請。在就職禮出場表演，是通常為美國人所保留的「一種榮譽」。她們兩人，將於明年一月十五日由倫敦啟程前往美國。

一英國醫生提警告 聖誕後英將酷寒 十萬名老年人有冷死之虞

【倫敦廿四日路透社電】一位英國醫生今日警告說：聖誕節後，可能有更猛冷的氣候，將使二萬至十萬名老年人死亡。前愛德華醫學院教授察來在「醫學新聞」上著文說：除非他們能夠採取一些較為簡便的措施，否則將有成千上萬的老年人死於非常的寒冷中。察來醫生建議，政府應訓令地方當局，派遣服務，並為老年監犯提供取暖設備。

英全國有九萬人成流浪者

【倫敦二十三日路透社電】據今天發表的一項社會報告書說，英國至少有九萬無家可歸的人，晚間在火車站候車室，電話亭，監牢或者精神病院中度宿。這是兩個機構發表的報告書，已分別為英首相威爾遜和勞工部部長岡頓審過。報告書建議全面檢討無業遊民法律，改善對患精神病者的收容所。

唐生上校 比籍夫人 昨生兒子

【倫敦廿四日路透社電】「察哈士報」今日消息說：唐生太太已在巴黎產下一名兒子。這個兒子是唐生的第三位孩子，是於十二月十日誕生的。唐生上校現在是紐約一家香檳酒公司駐巴黎的代表。他是於一九五九年與其比利時籍的妻子結婚。

英各地聖誕禮物 銷售量打破紀錄

各路車輛擠擁使警察頭痛 飛機加班送客赴各地度假

【倫敦廿三日路透社電】英國的聖誕貨物銷售量今日要創新紀錄，全國的商店及百貨公司均擠滿購禮物的人士，大批鈔票源源流入抽屜及收銀處。售貨紀錄紛紛打破。倫敦及其他大城市的交通，使警察頭痛。利物浦方面一名警察，站在該市一個最繁忙的地區的商業中心，協助指揮交通。數百列專車已定於今日及明日開行，以運出度假者作四天週末度假。

逆料明日之前，約有三萬人乘馬車離倫敦中部首途回他們的家園。英國歐洲航空公司發言人說，今日及明日出入倫敦的班機，將有一百八十架次，使用機場的乘客約有三萬七千人。今日該公司有額外飛機十五架次飛出倫敦機場，四架飛往貝爾法斯特及海峽各島，兩架飛日內瓦，其他則飛慕尼黑，巴爾思、尼斯及巴黎。發言人說，大部飛機聖誕國外飛行，係避巴黎、直布羅陀、巴爾馬及瑞士度聖誕節的。他們說，各地都寒冷，北部及東北部均有雪，中部及南部二者有霧。

倫敦東部的史蒂尼夫婦說：他們可能於聖誕夜睡下而死，我們不能再有聖誕了。這個故事是由社會慈善團體西深公民福利會會長克里顧敬道的。他在記者招待會中說，該雙夫婦將於聖誕節睡於一間空店之後的一堆紙上。他們沒有床褥或炊具，他們又不肯分離。

中共要求巴西 釋放被捕九人

【巴黎二十三日法新社電】新華社稱，中共警告巴西，若不立即將九名被拘的華人釋放，則「巴西當局須擔負一切因此事而引起的後果責任」。中共發表官方聲明中，指責美國從中「挑撥」，製造對這九名華人控以「顛覆活動」的罪名。聲明說：「經過審訊，[illegible]刑，巴西當局不能找出任何人證與物證，以斷定這些華人的控罪。」

寮共廣播稱 泰國軍隊兩營 進入寮國猛西

【巴黎廿三日法新社電】據今日收聽寮共巴特寮電台的廣播說：寮共部隊已頑強抗戰，由美國與寮國右翼黨派所提出的派遣泰國軍隊進入寮國的建議。寮共電台抗議說，在四名美國軍官直接

兩位肥胖大吃王 比賽大吃聖誕餐 冠軍八磅十五安 次名相差也不多

【瑞典．斯德哥爾摩廿二日美聯社電】桌上推滿滿滿的大聖誕餐，兩位體重二百多磅的胖子，坐於該處大吃兩小時，以決定誰是瑞典的大吃冠軍。現年五十二歲的體重二百卅三磅衛冕者，西德爾克坐在一邊；另一邊坐着現年三十三歲的體重二百廿九磅半的挑戰者伊里克森。在他們面前擺着一種大瑞典餐，像馴鹿肉，中有醃乾的豬背、加州筋肉、牛舌，以及各類的豬肉、牛肉、雞肉、火雞、鴨子，並有腸批、沙律、蔬菜及各式乾酪、水菓、硬殼菓、葡萄乾、咖啡、啤酒及水；最後是一種美味的麵食，這將分別出勝敗。挑戰者伊里克森，一開頭就大吃一磅肉和蔬菜；衛冕者也喜進三磅脫的肉。第二回合時，伊里克森保持其攻勢，但衛冕者，以麵包及啤酒迎戰；接着，伊里克森又領先吃了一兩磅豬肉。第三回合帝魚通通不見了，只剩下筋骨及剔肥肉。他們兩人皆脫掉夾克，以戰第四回合，第五回合的鐘聲響了，挑戰者在他那邊叫透肚子痛，他們兩人皆超過了紀錄。然而勇敢的伊里克森仍繼續大飲咖啡，衛冕者見狀趕快加油，作最後一拼，叫了一碟有菓醬的麵送咖啡。挑戰者輸了兩頭，見到西德爾克又吃了另一奇脫，就宣布他為冠軍，但伊里克森拒絕承認失敗而再進行一回合。

他飲了一樽沙滴水，衛冕者冷靜地也喝了一杯冰水，一飲而下，戴着眼鏡的伊里克森最後只喝了一口。裁判員給四分之一安士的抹獎麵食給衛冕者。最後的紀錄是：西德爾克吃了八磅十五安士，伊里克森八磅十四安士又四分之三。

不願違背太太意 丈夫寧願入監牢

【英國．克羅杜尼廿四合衆國際社電】英國一位好丈夫赫頓已決定，寧願自己坐監，而不願違背太太的意思。

他於星期二日在法庭受審訊時，拒絕繳付二鎊十先令，因係破壞當地建築條例的罰金。

五十三歲的砌磚工人赫頓說：「我無意繳付罰金，他們可判我坐監。我做了任何做丈夫的都應該做的事情。那就是當太太發出最後通牒後，我遵從太太的意思。」

他解釋說：他們的屋頂有一條裂縫，前雨水滲過了他的五十一歲的妻子珠厄的睡床。太太告訴他說：「把屋頂修好，否則我就離開。」於是，赫頓把屋頂修好了，但卻違犯建築條例。官方對應如何處理這位服從妻子的丈夫，仍在考慮中。

婦人髮梳聖誕樹 夜間發出燦爛光

【新澤西州．阿布里克市廿三日美聯社電】一到晚間，本市一間美容院的老闆娘艾默生太太（卅三歲）的頭上，便會發光燦爛，出現一顆大放光明的聖誕樹。

她費了許多功夫，才能使頭上出現這種奇景。總之，在聖誕節期夜間碰見她的人，大家一定會錯愕過來的。因為她的頭髮梳成圓椎形，活像一顆聖誕樹，上邊佈滿電池供電的小燈泡。她的頭髮則在美容院內梳成淡綠色，掛着五顏六色的裝飾小球，放上一個聖誕老人，還有較大的飾球在她身邊晃來晃去。

艾默生太太說：「這可以使大家除了祇自己以外，另外還有點新奇的資料。大家見了我後，在回家時會對家人說：你們呀，永遠不會相信我今天看見的東西。」

艾默生太太頭上在聖誕節梳聖誕樹裝已經有了四個年頭。她說：「我這樣作，祇是為了玩玩而已。我認為全體婦女都喜歡梳個聖誕樹裝的，但是，大家都拿不出勇氣來。」

在白天時候，艾默生太太也有一顆聖誕樹裝立頭上，不同的是樹上不見燈光。

【雪梨廿三日路透社電】昨晚有二十件結婚新娘衣服失竊，即二十位準新娘本擬在聖誕節及新年期間結婚的。該店店主卡柏說，當他打電話告訴新娘們失竊之事，且不可能如期為她們另做好衣服時，許多新娘都哭了，但其中大多數人仍決定結婚。

【馬尼剌廿四日法新社電】馬尼剌「每日鏡報」今天報導：一名六歲大的女孩，今晨為大鼠咬傷後，被發現在她壁裡的房間裡死去。這個全身浴血的週害小生命，為她的母親（夜總會主人）所發現，其時她正為大鼠所襲擊。

國際剪影

當心使人沒頂的 奇異流沙

．胡荻．

一九四五年四月，盟軍已進入德國境內作戰。有一次，盟軍運輸車隊遭遇納粹的轟炸機空襲，帶頭的運輸隊長佐諾斯，立即將車輛向路旁有沙的草地駛去。他覺得車子有些傾斜，想打開車門去看個究竟，但車門卻給外面的某些東西阻住，打不開。於是，他把頭伸出車窗，想看看到底是怎麼一回事。這一看，可把他嚇壞了！他的車子正像一艘下沉的船隻，慢慢陷入草地裡面。

佐諾斯立即爬出車窗，攀上車頂，幾分鐘後，車子已陷落到車窗部位。在炸彈爆炸聲的間隙中，這位伍長聽到一種車子被吸入時所發出的要命聲音，好像是一個人在擦肥皂沫時所發出的聲音一樣。在死寂的恐怖中，他看着車子全部陷入沙中，他急忙爬到帆布車蓬上面去，但是，這個草地上的沙仍在向他爬上來。

最後，他祇能跳離汽車，走向公路，碰碰自己命運。沙祇陷到膝蓋，他拚命地向公路一步一跌的走去，終於，在狂亂中抓到了公路旁的草叢。草叢很着實，他就將自己的身體下半截，從這個陷坑中拖出來。當空襲結束時，他的汽車連車蓬也隱沒于草地了。

這種流沙的危險，到處都有，流沙的表面，與普通的乾沙地一樣的，不踏入去是不會知道的。

美國狄保大學的地質學教授史密斯博士，曾對流沙床作了專門的研究。有一次，他對在一條小河邊的流沙床作研究，表面是黃、綠色的粘質……而形成流沙的理論，也不能成立。

後來，史密斯與其他地質家，一起在流沙現場作水流影響流沙的實驗。結果，這個理論成立了。還有，其他幾間大學的教授與專家，對他們所發現的流沙作實驗，也確定了水流影響流沙的理論。

……能夠走出來。如果你將頭部保留在流沙外面的話，你會跟流沙一起流動的，好像浸在流動的水中一樣。因為流沙是與液體同一物理定律的。所以，祇有任何物能排除流沙來一空間中的重量之後，才會流下去。由於流沙較水重，所以，人們在流沙上面的流動，可以比較在水中流動時更浮高。但是，人們在流沙上面，卻不能像在水中那樣可以自由活動。

明白了上面的道理以後，現在讓我們來介紹幾項對抗流沙的實用方法：

一、繼續跑步！——這些流沙較堅實，可以這樣做，但動作要迅速。腳部的活動，可以用拔腿部的泥沙去，而每拔起一步跟出去，可免使腿部一直陷下去。

二、仰臥——這樣，你的身體可以在流沙表面上流動，而不會垂直陷下去，然後再設法移動向安全的地方。

三、拋掉身上有重量東西——任何隨身攜帶的東西都拋掉它，外套也應脫下，以減輕身體的重量。

四、手臂不可舉向天空——許多在流沙中移動的遇險（或喪生）的人，都曾犯這致命的錯誤。身體需要手臂助它浮起，應該讓手臂平放在流沙上面。

五、呼喊求救！——但要記得鎮靜，即使有人在設法救你時，仍要鎮靜地躺着。

六、慢慢向硬地移動——有時可以俯臥，作胸泳的動作去移動，幫助身體浮起。

七、一切移動的動作要緩慢，從容不迫——沙泥淹沒你需要相當時間的。

遠程診斷病症系統研究中

美國正試用一種計算機，能把檢查病人的儀器中測試的記錄，直接從電話綫中收到這些記錄，能在距離病人很遠的地方，進行這種病情分析工作。

這是全世界第一部遠程電子診斷系統。將來，在沒有專家的僻遠之處，病人要由大城市的醫師來診斷時，祇要利用這種電子設備，就可以獲得最好的醫藥診斷。現在，受測試的全套設備，可能就是將來遠程診斷系統的原始模型。

試驗中的計算機，設在麻省理工學院內。麻省理工學院在劍橋，受該計算機診斷的病人們卻在波士頓的三家醫院中。每一家醫院，有四條電話綫和計算機相連結。這系統的設計是供檢查眼睛，檢查肌肉活動，以及檢查心臟之用的。

在麻省眼耳科醫院中進行的是，檢查眼睛活動能力的試驗。一個人的眼界如何，和兩隻眼睛是否能同時平行移動有關係。凡是不能平行移動的，叫作「斜視」（俗稱「鬥眼」）。

在檢查時，病人的頭部不能移動，戴上一副眼鏡，眼鏡中裝有光電感光器，然後他轉動眼睛。他的眼珠跟着銀幕上移行的目標轉動時，光電感光器能把他眼睛兩邊各自之間的反光記錄下來，因而記錄下眼睛活動的情形。

這種資料，經由電話綫傳送到麻省理工學院的計算機中去，由它來和已經存的正常和病態眼睛運動資料對照比較。瞬息之間，就可以把鑑定的結果，以圖形式，傳回到檢查室中去，供診斷醫師之用。

用過它的眼科專家們說，困難察比較時，有許多方便。譬如說，電子設備的速度快而敏感，可以察覺普通儀器察不到的地方。同時計算機保持不可動搖的客觀性。電子設備的分析力極強，在極短的時間中就可以獲得很透澈的分析。

美國也鬧醫藥費太貴

每年三種病死百二十萬人

一個專門委員會建議，政府應撥八億多元設立六十個心病、癌病及中風中心。

．士遂．

試幻想一下，美國很多人口被將着名醫生和專家們的意見，這樣大的災禍，在美國發生。

根據美國總統的心臟病，癌症及中風委員會的報告，一九六三年死於這三種病症的美國人共約一百二十萬。但是，這委員會說，數目等於一個大城市的人口的生命，可能被拯救而不致死於這三種病症，祇要「把目前知識的權利帶給所有的人」。

這個廿八委員會成立於九個月前，向總統提出一個二十九億元的龐大計劃，不祇可以拯救這些生命，而且給聯邦政府以美國醫療照顧中的史無前例的角式。這委員會說，「死亡及殘廢的人數，是一個全國的困難問題——一個全國性的災禍。那樣的一個挑戰，要全國一致應付。」它的八十頁報告書，列舉驚人的數字，以示這個困難問題的重要性。一九六三年，心臟病殺死了七〇七八三〇人，其中祇有五四六八一三人死於心臟突作。癌症的死亡數字是二八五三六二人，男人死於癌症的最多（一五六八九五人），多數女人死於乳癌（二五一三九人）。心臟病的死亡數字是二〇一一六六人。

並不驚奇，該報告書要求擴大政府支持的研究——五年內經費三億三千七百九十萬元——以取得關於這三種病症的新知識。但是，作爲它的報告書的主要衝力，這委員會強調這個需要，以利用目前的知識，以拯救生命和預防殘廢。例如，這委員會指出，約有三千名患過性心臟病的人，因為有電子「撥動器」，以維持他們的心臟的正常脈搏，仍然活着。這報告書說，那樣的醫藥費用問題，應該不祇供給「少數幸運者」。這委員會估計，那些患有癌症的人，半數以上，可藉現代檢查及醫療技術而獲救治的，雖然目前祇是每三個人中僅有一個人得免於死。許多中風症，據這報告指出，可根據那些早期警告病徵，如突然失聲等預測的。

雖然，這報告書沒有提及醫藥費增加的醫藥費用問題，它卻承認，大多美國人死於這三種病症的一個理由是，「現代醫藥的照顧，在許多人來說，是太昂貴的」。此外，據這委員會指出，最佳的新醫療技術，不祇是昂貴，而且祇能在大醫療中心獲得。在這基礎上，這委員會作了它最重要的建議：建立一個全國性的設備網，不祇作研究及教學之用，而且兼負診斷及治療。

這個網將是六十個地區中心（廿五個心臟病中心，二十個癌症中心，十五個中風中心），須於今後五年內動用聯邦公款八億五千一百七十萬元來建設。如果可能的話，這些設備，將是目前各醫院及研究機構所有的中心的擴充，例如，紐約的史洛安基特靈紀念癌症中心。這些中心，將研究與這三種病症有關的複雜的困難問題。「急救」站將設於四百五十個地方診療所（心臟病的一五〇個，癌症二〇〇個，中風一〇〇個），這些站供應急救服務，並把需要特殊醫療的病人，介紹到地區中心去。一個重要工作，是幫助家庭醫生，使他們知道新方法。雖然這些站將來能夠自給自足，在創辦時聯邦政府要撥款四億八千一百八十萬元。這委員會指出，這個網將由地方醫生及行政官員管理，聯邦政府將不須支付醫藥的費用。這委員會說，這個計劃，「不是社會化的醫藥——它是對社會化醫藥的答案。」

這計劃的實施，最大的障礙是三十億元的開辦費。總統在白宮的一個儀式中接受這報告書，但沒有說他將採行那些建議。不過，他曾暗示，他將會把一些建議列入他的全部預算的立法計劃內。

美女作家卡美衰曼抱怨 理髮師最喜自作主張

她說，許多人以為女性樂於常花數小時在美容院中，其實她們是滿肚烏氣。

．江夏．

[illegible]

不久以前，我曾在午夜趕搭飛機，當時，我穿了一套為最佳時裝專家所推薦的薄絨旅行裝，看來與從墨西哥往紐約的其他乘客無異，我的頭髮曾染了綠色。

當飛機起飛後，一男侍應生托着小酒盤站在我的身旁。他說：「請喝杯酒吧，這可能不錯，」他又對我頭髮看了一眼。「你參加的派對定必很高興。」

我順手取了一杯酒，面帶笑容，不置可否，其實，我並無參加過任何派對，祇在墨西哥市一間理髮院費了幾小時。

需要研究的有關女人的許多神話之一，是許多人堅調，所有女人，都喜歡在理髮院整髮，修指甲，修面，坐幾個鐘頭而不厭，其實祇是一部份女人如此。

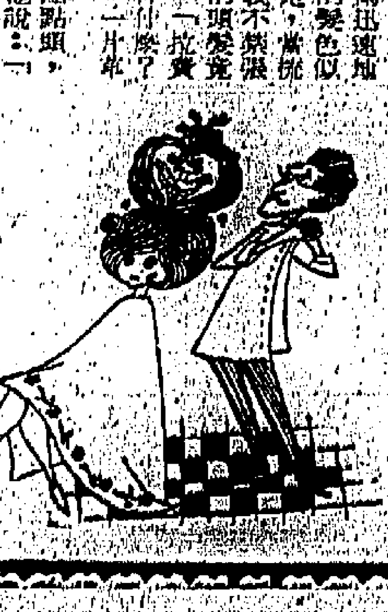
我曾發現，許多……

……我約定他們在晚上八時為我洗頭。這樣，我願在機上渡過一宵，但抵達紐約時，仍可容光煥發。最低限度，這是我本人的想法。

我帶日化手執拾行李及往航空公司取機票。當我抵達理髮院時，身疲力倦，因此希望在整髮之時稍事休息。我並未留意理髮師打量兩個半天住。我祇閉目養神，讓我的頭被熱水洗淨上，最低限度，我以為這祇是普通熱水。

當拉費爾迅速地工作時，我的髮色似無甚變。可是，當我頭髮翻時，我不禁張大了口。我的頭髮竟然變了綠色。「拉費爾，你究竟幹什麼？看看我的頭，一片綠色。」

拉費爾點點頭，面有喜色。他說：「是的，你們女人時來……



大多數職業如醫生、律師及牙醫生等，都爲公衆服務，而服務程序，顧客是有選擇權利。例如，我要律師為我訂立一張遺囑，他將把各項規定告訴我，並說出實擬遺囑的幾種方法。而作爲顧客的我，必須自行決定。

當我牙痛去見牙醫時，他可能告知我說那隻壞牙應予拔除，但選擇權操諸我。法律並無明文規定，不容許我受痛苦，假如我心甘情願。

但有一種專業服務，顧客似無選擇權，就是理髮。也許這因爲理髮師自認爲他們或她們是藝術家，而非職業服務人。一個女人常常無選擇權，她的髮型或染什麼顏色，只隨理髮師所喜。就對于原欲扮成美麗的女人來說，誠屬憾事。不管結果如何，「創造」時常是一件快樂的事。

筆者並非對所有理髮師不滿，但走遍……

目的原是防止走私的 美岸防隊救援服務多

利用電算機與航行報告處，能對遠洋上海面的意外，作迅速的救助行動。

在大西洋北部遙遠之處，一艘貨輪遭遇風暴，有個管房兼船員的傷者，受了一交，受傷很重，他需要緊急醫藥治療，可是船上沒有醫生。

貨輪發出的求救無綫電報，被轉到紐約美國海岸巡防隊總部去。那裡的搜索救護工作負責人，檢查一下貨輪位置，距紐約約達二千英里。在它附近一帶航行的許多船隻中，總會有一艘船上有醫生的——但問題是怎樣找到這條有醫生的船。

於是，他把貨輪的位置通知了海岸防衛隊的大西洋商船航行報告處。那裡的工作人員，把打孔的卡片送到電子計算機中去，機內有八百多艘輪船航行位置的最新報告。

計算機立即把貨輪附近區域內一切有醫生的船隻名單開列出來。大西洋商船航行報告處當值官員用無綫電通知貨輪，並安排它和附近的一艘客輪相會，計算機同時定出兩輪相遇的最佳地點，通知它們各自改變航綫。在海岸巡防隊接到求救電報一百零二分鐘後，貨輪和客輪相遇，傷者被轉到客輪上去，接受醫生的治療，得以免於死亡。

這是美國海岸巡防隊援救服務的一個例子，祇是海岸巡防隊工作一部份而已。海岸巡防隊在一七九〇年時成立，目的在防止走私，但是它除了執行海上法的任務外，早就為世界各國提供各種有關航行的服務。

海岸巡防隊人員進行科學研究，對航行及安全知識，頗多貢獻。他們研究海洋的溫度，及含鹽成份，探測海流以下水流的溫度，探測海洋和報告冰山的情形。

海岸巡防隊還提供了很多服務。它經營六十八個站，有不少在孤僻的地區中，提供長程航海及航空導航的資料。此外，海岸巡防隊的燈塔、燈標、燈船、浮標，和霧號等，共有五萬三千餘個。

海岸巡防隊始終不……第二次世界大戰結束後，美國海岸巡防隊應其他國家政府的要求，提供了許多技術協助。……一九六三年中，海岸巡防隊曾援救過十九萬六千艘船艇，接受了三萬七千宗求救……

差餉物業估價署長在年報指出

管制新例實施後 新樓建築無影響

商業樓宇仍感不敷需求

【本報訊】差餉物業估價署長於其剛行發表之年報中稱：截至本年三月底止之財政年度內，寫字樓之缺乏成爲商行擴充之一項難題，甚至屬於次要地點之較差樓宇，其租金亦漲至新高峯。

在上述期間內，新樓宇建築情形異常活躍，尤以住宅區爲然。若干方面雖持悲觀見解，但新樓之建築並未因實施戰後住宅樓宇加租之管制而遭受阻撓。

一九六二至一九六三年中，在所謂華資樓宇之龐大投資，使買價及租金均告降低。此一趨勢於上述年度末期對較高尚住宅區大多數住宅樓宇之租金，已開始發生影響。

政府拍賣土地時，成交仍無減少，除發生少數情形外，買者亦不缺乏。

同期內，港九及新九龍已告完工之私人建築，其工程總值達五億八千五百七十七萬一千一百六十二元，較前數年大爲增加。

建築工程總值大增，因有許多早於數年前動工建築之樓宇已告落成，故其總值遂由一九六二年至六三年度之三億六千二百萬元，增至一九六三至六四年度之五億八千五百萬元，打破歷年紀錄。

差餉物業估價署署長又稱：從一九五七年至一九六四年七年內建築事務主任所核准入伙之港、九及新九龍住宅樓宇統計數字，即可知此種建築範圍之大概情形。

七年內建成 各式樓宇 七萬餘層

私人發展在該七年內建造之樓宇，有住宅式者五萬五千四百一十五層，小型西式者一萬五千七百五十六層，中型西式者四千四百三十層，大型西式者一千八百五十七層及標準西式者八十三座。但於一九六三至六四年度內，私人發展者所建築之樓宇，有住宅者一萬六千九百零八層，小型西式者二千二百七十八層，中型西式者一千零九十層，大型西式者五百六十五層及標準西式者二十座。

上述數字，並不包括政府或建屋合作社，香港屋宇建設委員會等將種種機構所建成之樓宇在內。此等機構係獲得政府資助者。上述數字，亦不包括各大公用事業及商號爲其職員所建築之樓宇在內。

該處處長又指出：「住宅樓宇之大量增加，幾較上一年增加一倍，對樓宇之價格及租金不無影響，而時亦使一般人對空置樓宇之數字表示關懷。雖則此種情形於年底前數月內因有大批樓宇完工，致使人發生誤解。大廈住宅式樓宇現雖已告建成，但所要求之租金仍無大減低情形，惟在若干較爲發展之地區，須歷時較久始能租出樓宇。」

該處處長續稱：至於大型樓宇，現有許多發展計劃正在進行中，主要係在港島方面。但該年度所完成之大型樓宇，並未如一年前一般人所估計之多。大型樓宇出售情形頗慢，在若干情形之下，發展者對建築似小心進行。

元朗築渠防洪

青山道至欖口山下村 將建馬路使車輛直達

【本報訊】元朗防洪計劃之另一段露天水渠，不久將興工建築。此項計劃之目的，在使元朗獲得防洪水之最大保障。

此段明渠平均闊三十六呎，將成爲青山道向南行水渠之延長部份，長約三千四百尺。同時，青山道至欖口及山下兩村之間，將築一新路，路長約三千四百呎，其行車路闊二十呎，行人道闊六呎。此路建成後，該兩村將首次有車路可以通達。

至於建渠及築路工程，將於明年二月開始，需時約十五個月完成。

石澳道附近 開石礦場 招商承辦

【本報專訊】政府現招商投標承辦距離石澳道大約五百呎之火風峽附近之石礦。開辦此石礦之目的，在於解決港島碎石嚴重缺乏之情形。

本港各處雖有出產石頭，但適合作爲石礦之地點，既須遠離發展地區，俾避免令人討厭，且又容易到達，實難於獲得，尤其於港島更爲困難。

未來之石礦於開工後，雖可能增加石澳道之交通，但希望所選擇之地點，將會減少千擾至最低限度，而又能大量生產。

於昨日出版之憲報指出：凡未列入工務局批准承造商名單內之投標人，必須附具繳交庫務司保證金一萬五千元之收據，以保證其投標之實在。

如投標人不能或拒絕履行其已被接納之投標者，則上述保證金將予充公。如所投之標未被接納，則保證金予以退還。已列在工務局批准承造商名單內之承造商，則毋須在投標前繳付保證金。

三院義演平劇 門票開始定座

【本報訊】東華三院常年總理爲籌建黃大仙護養院、大口環新護養院、第二中學及九龍第三小學，定期下（一）月八日下午八時在香港大會堂舉行平劇義演籌款，港九名票嚴許頭輝、池大衛夫婦、丁景源、李佩芸、何柏齊、蔣光超、蕭北翹、周張博倫、陳英傑、唐絅、周文傑、粉菊花暨門下弟子康玉釧、錢月生、張露露、董襲偉、惠英華、林寶珠等熱烈響應，義演「水濂洞」、「轅門射戟」、「姚期」、「搜孤救孤」等名劇四齣，並由香港名家孫盛凱、徐相平、任菲壽、倪懷德、陳文樹、曹金虎、王少卿、徐倫書、馮鶴亭、陳如泉、呂祥麟等伴奏。

大軸戲「搜孤救孤」，乃根據史記趙世家改編，劇情爲晉國忠良趙盾死後，奸臣屠岸賈誣其曾弑靈公，將宗公殺死趙氏全家，莊公從之，趙盾之子趙朔娶晉成公之女莊姬，姬將孤兒帶入宮中躲避，趙氏門客程嬰瞞將孤兒救出匿藏，屠岸賈遍搜不得，下令十日內無人獻出孤兒，即將國中與孤兒同庚之嬰兒盡行殺死，程嬰乃歸家與妻計議，捨親生之子，其友公孫杵臼捨身，合謀救孤。

是劇由嚴許頭輝飾程嬰，李佩芸飾程妻，蔣光超飾公孫杵臼，蕭北翹飾屠岸賈，演出劇情曲節精彩，名票，藝術精湛，愛好國劇藝術者，請早日向香港普仁街東華三院總辦事處（電話四三三一一）定座，票價分五百元、一百元、五十元、三十元及十元等五種。

茶業行商會 選出新職員

【本報訊】港九茶業行總商會，昨夕七時，由選舉委員會主任謝張偉，召集新選理監事，在該會禮堂，互選首長及各部主任職員，開票結果，現屆正副理事長易志植、陳星海、黃鉅蟬聯，各部門熱心份子亦多連任。當選芳名如下：

理事長（協盟）易志植，副理事長（英記）陳星海，（滙源）黃鉅，總務主任（元亨）陸銀，財務主任（佰行）謝崇偉，（華生）徐國礪，福利主任（泰興祥）吳南針，調查主任（永生祥）何東海，理事（松盛）樊松山，（萬春）吳景圻，（真茂泰）陳津南，（祺機）吳錦祺，（廣生）黃勵村，（大來）黃子敏，（顏奇香）顏思敬。監事長（恒昌）張燕雲，副監事長（鴻芳）何鑑泉，核數（貞記）區松生，監事（裕昌泰）潘式如，（同安）李忠等。

選舉完畢，隨舉行敘餐聯誼。該會已定一九六五年元月十五日下午七時半，舉行第十九屆理監事就職典禮。

賭館職員判罰 冒警追討賭債

【本報訊】一名在賭館任職的男子，因追討賭徒欠款，冒警向該賭徒表姊索款，昨在南九龍裁判署被控冒警罪，官判其罰款二百五十元。

被告名歲成方，卅一歲，住石硤尾徙置區N座，被控十二月廿二日，在九龍地區冒警。

主控指出：是日下午七時，有一男子在紅磡一間賭館賭錢，連戰皆北，向賭館借現金二百元，簽下一張二百元借據與該賭館，但結果輸光，被告爲該賭館的伙記，事後與該賭錢的男子往其表姊家中取錢還債，應門者是一女子，被告對於該女子自認探員，指被告欠下別人的錢，着令該女子還款。該女子即被告係警探，即向其索取證件，被告無法取出證件，該女子遂報案，探員將被告拘捕。

九巴一售票員 涉嫌出售偷來車票

稽查發覺交警方查究

【本報訊】一名九巴售票員，涉嫌在車上出售偷得來的車票，被稽查員發覺，報告公司後被該售票員轉交警方發落。

該售票員名李×，廿八歲，前日在四四八號的二號綫雙層巴士當值，當日正午十二時，該輛巴士從蘇屋村開往尖沙咀，途中一關姓稽查上車驗票時，發覺有五、六名乘客所購車票號碼與公司發給該售票員出售者不符，檢視售票員手上的車票，發現他除擁有公司發出的正式車票外，還有很多來歷不明的車票，乃將該售票員帶返公司，由公司將之帶往警署調查。

據悉：九龍巴士公司的慣例，售票員須于每日向公司領取若干車票，俟開工時售給乘客，而售票員所領得的車票號碼均有紀錄在一張「車號紙」上的。最近，有不少售票員向公司投訴，說所領得的車票，在放置於車頭司機位側失落，相信是被一些不肖夥伴偷去，用售給乘客圖利。

新界南約區建中學 十二區鄉事委會 請求在兩處興建

【本報訊】新界南約十二個地區鄉事委員會主席，對未來新界鄉議局籌建的三間中學，屬於南約地點問題，因鑒於月初報載新界民政當局一發言人表示，可能在荃灣建校。乃於前日聯名簽呈，南約理民府賈士陶及鄉議局，主張在離島及西貢興建。

該項呈文共三份，其一送交南約理民府，另一份送新界鄉議局，第三份送該局籌建三區中學籌委會。

簽呈的十二個地區鄉事委員會主席，有長洲周理炳、坪洲林樹滄、南丫南段陳伯業、南丫北段廟群、梅窩曾建、大嶼山南區溫安、東涌、孔樹萠、大澳關裕興、西貢李乘禮、坑口成世安、荃灣陳永發、青衣島陳世鑫等。

呈文內容稱：新界鄉議局籌建三區中學，關於所屬南約一間校舍地點，因南約地區分散，交通跋涉，苟偏重一方，計非所宜，且荃灣已有相當中學，而往返市區亦較爲利便，擬將屬南約一間中學，分爲二，其一在西貢區，可建十二個課室，而無須附設宿舍，其一在離島區，亦十二個課室，及附設宿舍。此乃權宜變更，無非適應地理環境而已。

韓駐華泰兩大使 經港赴菲出席會議

【本報訊】韓國駐中華民國大使金信於昨由台北乘日本航機抵港。在同一日內，韓國駐泰大使張盛煥亦由曼谷來港。

據韓駐港總領事陳弼植稱：金信大使及張盛煥大使此行，係經港赴馬尼剌出席韓國駐東南亞使節會議，行程定今天赴菲。

韓駐東南亞使節會議定於本月廿六日至廿八日舉行。會議由韓外長李東元主持，李氏目前隨同韓總統朴正熙訪德後，並在德召開韓駐歐使節會議，其後由港到東南亞訪問，定於今天來港，然後於廿六日與港總領事陳弼植一同飛馬尼剌。

多路頓大律師 被撤銷執業

昨在憲報正式公佈

【本報訊】大律師V．L．J．多路頓，自本年十一月廿八日起，已被撤銷其在本港執業。

據昨日憲報發表，香港高等法院註冊官史密芬士簽發一項通告稱：本港高等法院合議庭根據法律人士執業條例第一百五十九章第三分節第三十四C段及更易法例第一章第十節所授予之權力，由一九六四年十一月廿八日起，將VINCENT LEONARD JOHN D'ALTON多路頓（譯音）大律師之名，從本港執業大律師的名冊上予以撤除，合行公佈。

盲人音樂訓練所 董事會正式成立

推定黨錫恩議員任主席

【本報訊】香港盲人音樂訓練所董事會已於本月十二日宣告正式成立，推舉黨錫恩議員任董事會主席，許賢發及黃乾亨任副主席，劉梅軒長老任董事兼義務司庫，邵光枝長任董事兼義務秘書，安其昌、范卓新、伍庸、邱永貴、劉天光牧師、郭悅頤等任董事；經議決成立有限公司，推舉黃乾亨等七人負責籌備，請黃乾亨律師接辦理登記手續，另成立會章小組，主持會章起草事宜。

又該所盲人樂團，定明日下午三時在大會堂音樂廳舉行聖誕音樂會，演唱頌聖詩歌，並有獨唱、合唱，樂器演奏節目，招待各界免費欣賞。除特別邀請外，由九龍通利琴行派送入場劵，每人限送一張，數量有限，先到先得，可即日親向該行索取。

錦田農民被拘控 擅藏烈性殺蟲水

【本報訊】新界錦田一名農人，因藏有經當局禁止使用的富粒多殺蟲水，被拘控於元朗警署，經粉嶺法庭法官認爲案情嚴重，命將案押候至本月廿八然後提審，並准被告人具保七百五十元出外候訊，但被告人無款具保，故刻仍羈留在警署內。

該案是工商業管理處大幫梁國基於二十一日巡視錦田八鄉打石湖地方發覺者，被告何世祥（五十九歲），他在木屋內藏有含有當局禁止使用的富粒多殺蟲水凡三千安士之多，因而被控。

囍 訂婚啟事

謹訂於公曆一九六四年十二月廿五日爲農曆甲辰年十一月廿二日
舍姪也文 長女家如
在香港舉行訂婚典禮謹此敬告各親友
楊寶琛 潘克權 同啟

渡海小輪與滅火船 險此正面相撞

乘客揑一把汗

緊急轉舵幸僅擦過船身

【本報訊】天星小輪公司的「金星」號渡海輪，昨晨十時自九龍開香港途中，幾乎與第二號滅火輪正面相撞，幸「金星」號的舵手急忙轉舵，但兩輪船身仍互相擦過，乘客爲之揑一把汗。

一位乘客事後說：當時「金星」號小輪曾鳴笛三響，然後急向右轉，但兩輪已彼此踫擦，全船幾乎傾側，說來仍有餘悸。

另一位搭客表示：假如當時與滅火輪正面相撞，則後果不堪設想，今雖然略略擦過，但船上已擺動甚烈，乘客頗多驚惶失色，但秩序良好。

字號老·信譽好·專賣靚嘢

珍珍燒腊家

聖誕佳節一年一度酬謝坊衆
由今天起舉行燒味大減價三天

燒味：
本港燒肉每斤三元二
肥大燒鵝每斤四元八
致味五花腩肉每斤四元四
汁燒排每斤四元八
化乳豬每斤五元六
脆皮燒鵝每斤四元四
掛爐大鴨每只九元

臘味大贈送三天 由廿八起至卅日止
每斤由八元至十二元 買一斤送半斤

自製 切肉風腸 買一個樣送一個樣

新店響應酬賓 由卅一號起至一號兩天

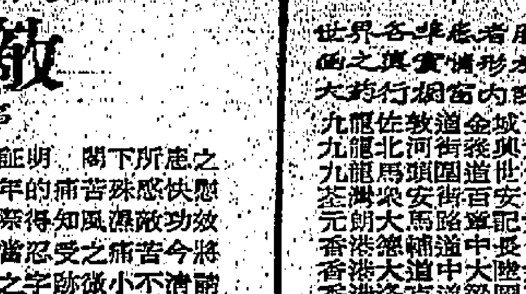
老舖：旺角新填地街四〇六號 電話：八四五四二六
新店地址：旺角山東街四十號Q 即百樂門戲院斜對面 電話：八四五八一弍

恭祝聖誕並賀新年

享譽八十年之老牌
冠益食品廠
一年一度工展特價酬謝顧客
·各種出品·貨靚價平·
·一元四味·大量供應·
工展攤位 第八街
營業部：九龍城福佬村道八十九號
電話：八二弍五一四、八二七弍三五

山東街
九折
$18,900
優待一月
特別優待 五年付款 即可買樓 定金一成
150年期
大昌建築有限公司

恭賀
聖誕快樂
並賀
新年愉快
富衡珠寶行仝人鞠躬

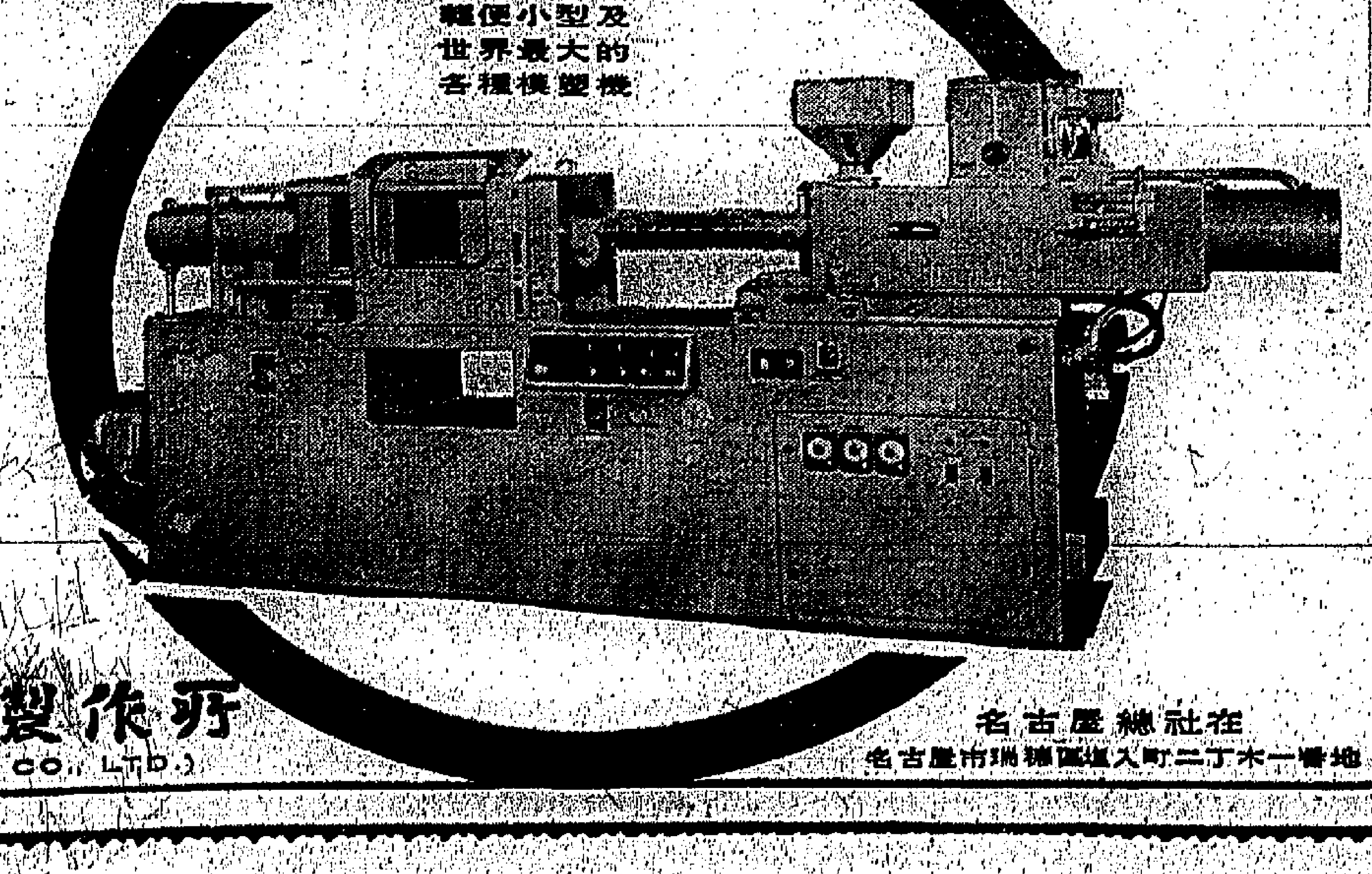
日本医學權威界的新貢献！
最新根治特効藥
風湿敵

主治：風濕症，神經痛，跌打碰傷痛
提防假冒影射
港九各大葯房，先施公司西葯部均售
總代理：三榮貿易公司 電話：441652 437207 437018

三榮貿易公司爲
風濕敵
致謝各埠來函啟事

謝謝諸君堅具信心由各埠來函稱贊証明 閣下所患之風濕病症經過服用風濕敵後釋然脫離多年的痛苦殊感快慰由此能使患有風濕症者當於痛苦掙扎之際得知風濕敵功效可靠決繼步諸君立即採用風濕敵庶免不當忍受之痛苦今將各埠來函原版刊出倘因來函過多所刊出之字跡微小不清請移玉至刊出之各葯房櫥窗內詳細查看原函影本特此致意藉申謝悃

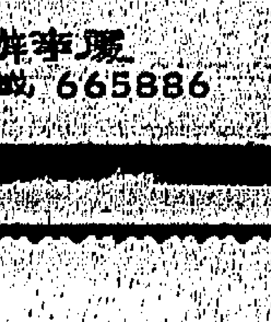
安全可靠 第一功效
世界各埠患者服後來函之真實情形於下列各大葯行櫥窗內陳列：—
九龍佐敦道金城大藥房
九龍北河街發興大藥行
九龍馬頭圍道世光大藥行
荃灣眾安街百安大藥行
元朗大馬路寶記大藥行
香港德輔道中長命大藥行
香港大道中大陸大藥行
香港洛克道樂園英大藥行
香港德輔道西湖洲藥行
筲箕灣工廠街榮福藥行

風濕敵奇效鉄證

名機
塑膠注射模塑機
輕便小型及世界最大的各種模塑機

名機製作所
(MEIKI CO., LTD.)
總社在名古屋
名古屋市瑞穗區塩入町二丁目一番地

本酒家昨（廿四）日開業荷蒙各界友好同業先進光臨指導，寵錫多珍，隆情厚誼，曷勝銘感，祇以招待未週，殊深歉仄，謹此申謝諸維亮察

金門茶樓酒家
董事長兼監督 陳澤明
董事兼總經理 蔡開鎮
董事兼經理 黃初燕
謹啓
地址：九龍土瓜灣道243A、B至245A、B號
電話：六弍一三六〇

今日買樓 明日入伙 快過租屋
九龍尖沙咀漆咸道29-31号
溫莎大厦

四萬餘起
上等洋樓，環境幽美
餘樓無多，欲購請早！
（地下閣仔適合做遊客生意）
接洽處：地盤辦事處
電話：669916 或 665886

建築行業陷癱瘓狀態 港府對新例應速改善

影響所及本港經濟亦蒙不利

工務司雖說考慮放寬但無事實表現

【本報特稿】據建築工程界的權威人士指出：自新的建築條例實施以來，建築、打樁、則師等的業務已陷於半癱瘓的狀態中，而一些炒家及經濟基礎脆弱的建築公司，已開始裁減職員，以作苟延殘喘的打算。

權威人士說：此種癱瘓狀態，祇是一個開端，如果建築新例在近期還不再檢討修改的話，預料本港建築業在不久的將來會遭遇悲慘的厄運！甚至本港整個經濟結構，亦將受到連帶影響。

本報根據上述權威人士所透露的消息為中心，廣泛向測則師、打樁公司、建築公司，建築工人及直接間接有關行業調查的結果，顯示建築工程行業受新例影響而有所動搖，是確鑿的事實。同時發現當局在新例中，制定建築地盤工程的進行不致危及鄰近及致令鄰近遭受損失，其立法動機至為正確，但那條法例未免矯枉過正。

一位有地位的測則師批評說：新例不妥當的地方，就是忽視測則師或工程師的能力和他們所應負的責任。它把這項能力和責任錯誤地集中於建築事務主任的身上，而建築事務主任並非三頭六臂，故在建築事務進行中，案卷愈積愈多和行政效率遭受阻滯，是無可避免的。這是發展與繁榮社會的一種障礙物，除非將那新例訂正，便別無他法可以挽回建築業的頹勢。

他說：合理的法例，必須顧及不阻礙該業迅速發展的要求，和在該業發展中不致影響鄰近的損失。例如：規定建築事務主任在審閱樓則不致妨礙衛生、消防和超出地盤範圍之後，便應發給「開工紙」，但工程師、則師和建築商在接受「開工紙」時，必須簽具保證書，保證在發現其工程上有影響安全時，他們絕對負起受處分和賠償的責任。這樣，既不影響建築工程的進行，亦可保證不致發生危險和鄰樓不致遭受損失。

該則師又指出：目前由於新例的影響，工務局人員務必清楚而詳細查核建築圖則及地盤環境，故把批出「開工紙」的時間阻延，建築業務亦因此受阻滯，而最近工務司鄭勵德已考慮放寬尺度，並不能與改善新例混為一談。事實上，目前工務局並無放寬執行新例的例子。因為工務局人員誠恐將來要負擔後果的責任，誰都沒有膽量輕率從事，雖然明知圖則和地盤環境不致有問題，亦要不厭其煩地逐步按照法例的規定檢查，然後才發出「開工紙」。

上月十日舉行的年會中，與會的則師均就此建築新例提出指摘，認為工務局對執行新法例的方式不妥當，拖延建築工程。其中一位歐籍則師曾指出：他有一間樓宇因樓宇改被建築事務主任阻延而無從開工。

一幢樓宇的興建，往往要經過工務局下列五個部門的申請：（一）建築圖則，（二）地盤拆卸，（三）結構圖則，（四）渠務（包括廁所）圖則，（五）水井圖則。每一項圖則的申請，通常都需時廿八天以內才獲得批覆，故此，單就申請手續方面，按部就班去做，四就最少要費去一百十天。

可是，自「修訂建築條例」成立後，但當建屋拆卸的每一項申請都要得批准，但總難逃過執行該條例——建築事務主任那一關，因為他有權檢查一切拆屋，打樁及挖土工程地點，及保証此等地點鄰近的屋宇有充分的支撐。因為，建築事務主任擁有停發「開工紙」的權力，阻止建築工程展開。

建造商會會長指出 炒業這一行受嚴重影響

建造商會會長伍永康認為：政府頒行的建築新例，對則師方面的影響，比建築業為大，尤其是有關危樓部份的新例，炒業者與業主受最大的影響。

伍氏表示：由於新例對建築新樓宇發展有所影響，相信政府對此新法例將予以改善。他又說：該會會員大多數為承建政府工程，所影響的祇屬於私人建築。至於在新例影響下有若干建築工程被迫停工問題，該會尚未接到會員的報告，他相信有些建築商被影響停工，但並非該會的會員。

伍氏又說：雖然目前有許多建築地盤受新例影響而停工，但建築工人尚感缺少。而且，他們在此地盤停工大可到另一地盤工作，尚未受到部份地盤停工影響。

關於新例規定要用木架支撐鄰近樓宇，不准許再以搭架支撐問題，他認為這對建築工程並無影響。

據一家打樁公司的負責人估計，自從工務局施行建築新例後，港九約有三百個地盤陷入停止活動狀態，這使建築業的業務平均約減少了百分之三十至四十。

該負責人稱：工務局對於這個問題，於上月發覺新例確有影響建築業的發展後，已放寬辦理，對一般認為無大問題的樓宇，已陸續迅速批出，但認為確有影響鄰近發生危險性的，仍擱置不批准。對被擱置不批准開工的地盤，工務局已予以重新考慮，由該局內部各單位極力研究，有若干地盤被認為可能影響鄰近樓宇的，則要等待那些危樓拆卸後，才批出「開工紙」。

有些工人說：建築地盤停工，無疑他們會減少選擇工作的機會，但還有許多地盤需用工人，他們每日都需要求工酬多少的準則。

又據一些建築工人表示，在新例影響下，雖然有了不少地盤停工，但對工人方面影響不大，他們亦不會因此而自動減低工價，由於歲晚關係，他們對工酬反要提高些。

新例有輕視工程師之嫌 以醫生治病為例

用藥如果也要批准豈非變相殺人

該則師稱：此一建築新例是有其嚴重弊病的。假如一位醫生，當他診治病人時，須先把那病人的病症和醫治方法向政府醫院請示，待醫院檢查完竣，證明醫生的斷症和用藥沒有錯，這才准醫生治理病人，通過這種過程，相信誰都要批評它簡直是變相的殺人。因為無論這醫院如何龐大，但其駐院醫生人數，總比駐院醫生的人數相差很遠，駐醫院的醫生不會有三頭六臂，他要仔細審核很多醫生送來的醫案，當然不能在一朝一夕間完成工作。這樣下去，其後果必然醫案愈積愈多，當把醫案批出讓醫生治理病人時，那病人或早已死去了！目前新例的弊病，正是這樣。」

該則師說：「工程師或則師在其職業上的責任方面，是和醫生同樣的。在所有的城市，包括香港在內，沒有一位註冊醫生診治病人要經政府當局批准，同樣，在新加坡、英國等地的管理工務機構，並沒有如香港工務局那樣的態度去懷疑工程師或則師的能力和責任感的。造成工務局這種態度的，不是工務局的人員，而是法例的流弊！」

則師指出：此流弊就是法例上沒有充分賦予工程師或則師以權力和責任，如果法例給予他們權力和責任，他們當比工務局更為小心。所謂責任，就是指其設計的建築物的安全責任和影響隔鄰樓宇和人口的安全責任，這種責任，相類於醫生治理病人的責任。

則師又說：「要不是這樣的話，開工紙和圖則在工務局的積壓情形，勢必如以上假定的醫生治理病人須由當局批准那樣，積案越壓越高，至本港建築業癱瘓而至消滅時，開工紙還未批出來！」

本港建築界受新例的影響，現在祇是開端，一般建築公司及則師樓業務雖已遭受打擊，但還未至普遍裁員的地步。除了極少部份規模比較小和資金短缺的建築商已遣散了一些職員外，規模較大的公司和則師樓，由於在以往的黃金時代中已奠定其經濟基礎，故對於屬下職員是不會因目前的瑣條條究而抹煞他們以往辛勤的功績，因此暫無採取裁員措施的跡象。

該則師說：「在新例未實行之前，建築工人是非常缺乏的，很多建築商絕早便出動大卡車到有此種工人聚集的地方，進行「捨人」上工，見一個便拉一個，惟恐工人不願意替他們工作。但新例實行後的今天，此種情形已不再出現，甚至有很多工人要自動向公司要求工作呢！」

該則師說：雖然那些曾在建築業中做過散工的人們，現在不致陷於全部失業狀態，但他們卻已不像以前在建築業中成為吃香的人物。由此可見新例實行前後建築行業盛衰的一斑。

停頓工程近三億元

另一位不願透露姓名的劉則師說：工務局、消防事務處、衛生局、馬路部等，都有權力予建築的設計以若干程度上的干涉，尤以本年九月初實施的修訂建築條例，最使則師頭痛，現在，整個建築行業幾乎陷於癱瘓狀態。

該劉則師指出：使本港近三億元發展工程陷于停頓的「修訂建築條例」的內容是：「條例賦予建築事務主任（英文為BUILDING AUTHORITY，通稱為屋宇取締部），有權拒絕批准進行拆卸，挖土，打樁及地基工程，直到確信已有充分的預防措施，以確保鄰近及其他樓宇安全為止。建築事務主任獲得授權，指定要採取何種措施來達到此項目的，並且可禁止例如使用擊撞式（或反撞式）的打樁。

「如果進行建議的拆卸或建築工程而顯然不能避免毗鄰或其他樓宇有倒塌的危險，在這種情形下，建築事務主任有權拒絕批准有關的建築，打樁，挖土及地基工程圖則，並拒絕准許此等工作進行。」

「為確保周圍物業的安全起見，在拆卸工作進行之際，必須對被拆樓宇以及毗鄰或其他樓宇加以支撐。除非獲得工務司准許，否則支撐物不得裝在街上或伸出街道上空。」

「不論圖則提前批准也好，抑或申請開始進行建築工程也好，建築事務主任必要時都可以運用他的權力。」

由于這項「修訂建築條例」的權力廣泛，使到港、九兩地有廿五個地盤被拒絕拆卸，另有三百零一個地盤的工程被飭令停工。

本港建築師學會於

建築工人入息減少 飲食業亦受打擊

飲食業人士指出：由於建築地盤普遍停工，使建築工人的收入已比前遜色，因而改變了以前「旺月」時的「濶綽」，於是，一般飲食業遂首當其衝，尤以茶樓的茶市和小規模的飯店為顯著。很多小規模的飯店主事人表示：近兩三個月來，減少了許多熟客仔。以前，鄰近地盤的建築工友，經常都到來飲茶食飯的，現在，他們都不知去向了，當然對生意有所影響了。

據第一樓司理廖希哲稱：酒樓茶市自從歷八月中秋節過後，生意漸走下坡，直至現在仍未復原，而且可能有更壞的趨勢。平均比以前減少兩成左右。當然，其因素很多，但主要原因，相信是受建築業淡風所影響的。

除茶市受影響外，建築業應酬的歡宴也要受影響，據大同酒家營業主任陳勝稱：最近因建築業務的交易而設宴的，也比過去減少，也許是地盤普遍停工的關係。

拆舊屋後無法建新樓 要長期繳納利息 小業主破產堪虞

由建築行業帶來律師樓生意蓬勃的現象，現已逐漸消失。原因是：凡一幢舊樓宇的拆卸或一幢大廈的興建，其過程與手續非有律師的居間辦理簽訂合約不行。現在新建築條例的實施下，建築業務衰退，影響所及，律師樓生意也不像前時的蓬勃。

有不少小業主已成為此建築新例下的犧牲品。因為，如果你僅擁有一、兩幢舊樓，準備拆卸，改建為多層大廈的話，實非向銀行貸款，補償住客搬遷不行，既然貸用支出了，而工務局又不批准打樁興建新廈，那麼，你就平空繳納銀行借款的利息，再加上「開工紙」無期發出，長此拖延下去，長期負担銀行利息，這些小業主將會由「有產階級」而變為「窮光蛋一名」！

凌道揚丁母憂

【本報訊】國際農林專家，前崇基及聯合學院院長凌道揚博士之令壽堂凌母王太夫人，不幸於昨日壽終新界粉嶺崇謙堂祖居，享壽一百零四歲，現擇於今日下午三時大殮，並定明日下午二時卅分在粉嶺崇謙堂舉行安息禮拜，隨即安葬粉嶺教會墳場。凌母一生篤信上帝，相夫教子，鄰里讚譽，子孫滿堂，堪稱本港人瑞。

平安夜一片歡欣

教堂忙於舉行儀式娛樂場所均告客滿 英艦逐艦「根德」號以鹿車代替飛彈

【本報訊】「平安夜」過後，聖誕降臨，全港瀰漫着一片歡樂氣氛，教徒固以虔誠的心情同申慶祝，即一般非教會的人們，今天也興高采烈的歡度佳節。

聖誕前夕的平安夜，昨晚各天主教和基督教堂，均舉行通宵的儀式，教徒們齊集教堂，守候聖誕來臨，子夜，教堂鐘聲大鳴，表示聖誕降臨了。天主教堂舉行彌撒，基督教堂舉行崇拜，詩歌班齊唱出讚美主的歌聲，報佳音隊伍的「聖誕夜平安夜」歌聲，在黑夜的街頭傳出，聖約翰教堂的詩歌班並到督轅報佳音。今天各教堂仍有連串儀式，各教會團體均有慶祝節目。

一般市民昨晚的狂歡，已達到最高潮，各電影院固然都滿座，所有夜總會，舞廳，酒吧等，均告客滿，深夜街頭仍傳出歌聲，歡樂通宵達旦，喝醉了酒的洋兵，打濟酒瞞，三五成羣，醉酣街頭，東歪西倒，有些則睡在路邊，怪狀百出。今天聖誕，歡樂場面仍然繼續。

又：為慶祝聖誕，在港度假的英艦軍艦，除舉行慶祝會外，各艦隻都在桅桿頂懸上聖誕松樹，許多寄碇在海面的大洋船，亦都有同樣佈置。

泊在海軍基地堤壆邊的一艘英艦，其聖誕佈置更有意義，這艘軍艦就是裝有導向飛彈的英國新式驅逐艦「根德」號，除桅頂豎有松樹外，艦尾的飛彈發射架上，並不裝上飛彈，而放了一輛載着聖誕老人的鹿車，兩隻鹿兒作奔跑狀，此一顯示，可以說是由鹿車代替飛彈，自然是由和平歡樂代替了戰爭的火藥氣味。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，早上空曠地方風勢清新，密雲，下午天色間中有太陽，天氣稍暖。

昨日氣溫最高華氏表七〇・二度（攝氏表二一・二度），最低為華氏表六三・〇度（攝氏表一七・二度）。

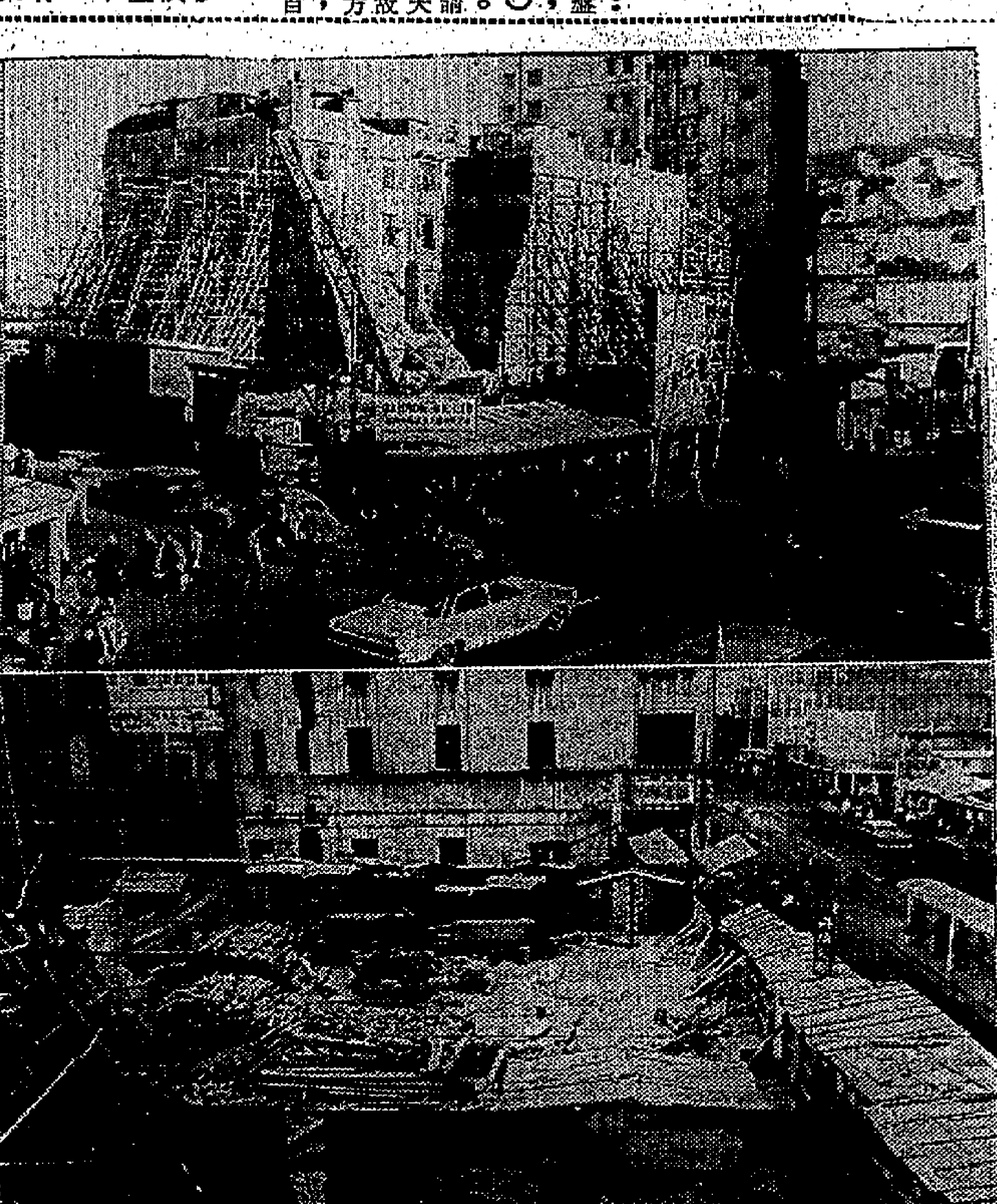
今晨零時室內氣溫為華氏表六十四度（攝氏表一八度）。

高潮：上午一時零四分　下午四時

低潮：上午八時卅三分　下午七時廿九分

紀念張蓮覺居士明壽 寶覺學校今舉行 開放日成績展覽

【本報訊】東蓮覺苑寶覺學校，為紀念已故校長何東爵士夫人張蓮覺居士九十明壽，定今日舉行學生成績展覽開放日，由下午一時至五時，歡迎各學生家長到校參觀。



圖中兩個位于中區「地王」的地盤工程，「無了期」地停頓。這是業主和建築公司甘願的嗎？不，他們是在新建築條例之下被犧牲了的。（特別是下圖拆舊樓後地盤已空置三年多，業主會因新例影響未能依照在指定時間內履行建築契約而遭當局罰款一十八萬七千元）。

最後消息

元朗今晨大火 焚去木屋百間

【本報訊】今日凌晨一時零五分左右，新界元朗娛樂場背後木屋發生大火，經過一小時的焚燒後，初步估計，至少有一百間木屋被毀，約一千五百名居民在聖誕中毀家，傷亡數字暫時未悉。

發生大火的火場為元朗「八間」的木屋區，位于元朗娛樂場的背後，火焰一度伸展至大旗嶺合益新街市，尤幸被消防員集中水喉灌救，火勢才被控制。迄二時三十分，火焰始全部熄滅。

整個大火現場約為六千平方呎，由於大火關係，消防局發出四級火訊，九龍總部派出十多輛救火車前往協助灌救。一名消區防長在撲救火焰中受傷，一名男童自火窟中被救出。元朗理民官鍾逸傑，在大火發生後三十分鐘，亦親自抵達現場，指揮災民集中於當地光明學校內登記，等候救濟。

南越巡迴大使 楊文明伉儷 訪華後抵港

【本報訊】南越巡迴大使楊文明將軍，昨偕同其夫人由台北乘民航公司翠華號機抵港。楊氏昨天未有接見記者，只由南越駐港總領事范明珠對記者說：楊將軍在港將作六天勾留，然後繼續赴東南亞各國訪問，雖然越局方面最近有所變更，但楊氏訪問旅程並無改變。楊氏已訪問檀香山、日本、及中華民國。

平安夜火燒聖誕咭

【本報訊】火神乘「平安夜」光臨尖沙咀彌敦道金冠酒樓對面的「亮記」聖誕咭店，結果焚去逾千張聖誕咭，幸未傷人。

「亮記」聖誕咭店設於彌敦道九十九號B座，昨晚深夜十一時，正當教堂聖鐘響亮時失火，經過十分鐘的焚燒後，整間店舖被毀，並波及了毗鄰九龍藥房遭受水漬。

「亮記」的店址原來為昌興士多，最近才轉營銷售聖誕咭，東主為潮州人。以往該店經營至深夜才收市，但昨晚該店一早便閉門休息，店中人全數外出，至深夜便發生火警。

據稱：藏存大量聖誕咭的閣樓首先起火，火起後四輛滅火車到場灌救，卅分鐘後火燄才告熄滅，該處交通一度受阻，須繞道行駛。

龐鼎元李子農結秦晉之好 歡讌嘉賓喜氣洋溢

新人龐輝李繼誠情投意合天成佳侶

本港工業鉅子，前保良局主席，協榮商會會長，南海同鄉會副會長，紹榮有限公司董事長，錫元有限公司總經理，滙人銀行永遠董事龐鼎元先生少珠伉儷之第二公子龐輝君，昨（廿四）日與本港華民政務司李子農陳勤秀伉儷之令千金李繼誠小姐結褵，有情人終成眷屬。是日上午十時在跑馬地聖瑪利禮拜堂舉行結婚儀式，晚間乾坤兩宅假大華飯店聯宴親友。雙方家長俱屬社會名流，交遊素廣，熱心公益，誠懇可親，現結秦晉之好，自必傳為佳話。是晚華燈初上，嘉后道中，車水馬龍，華人權貴，盛冠雲集，賀帳花籃，有如山積，觥籌交錯，歡笑洋溢，足見交遊之深，與宴名流二千餘人。

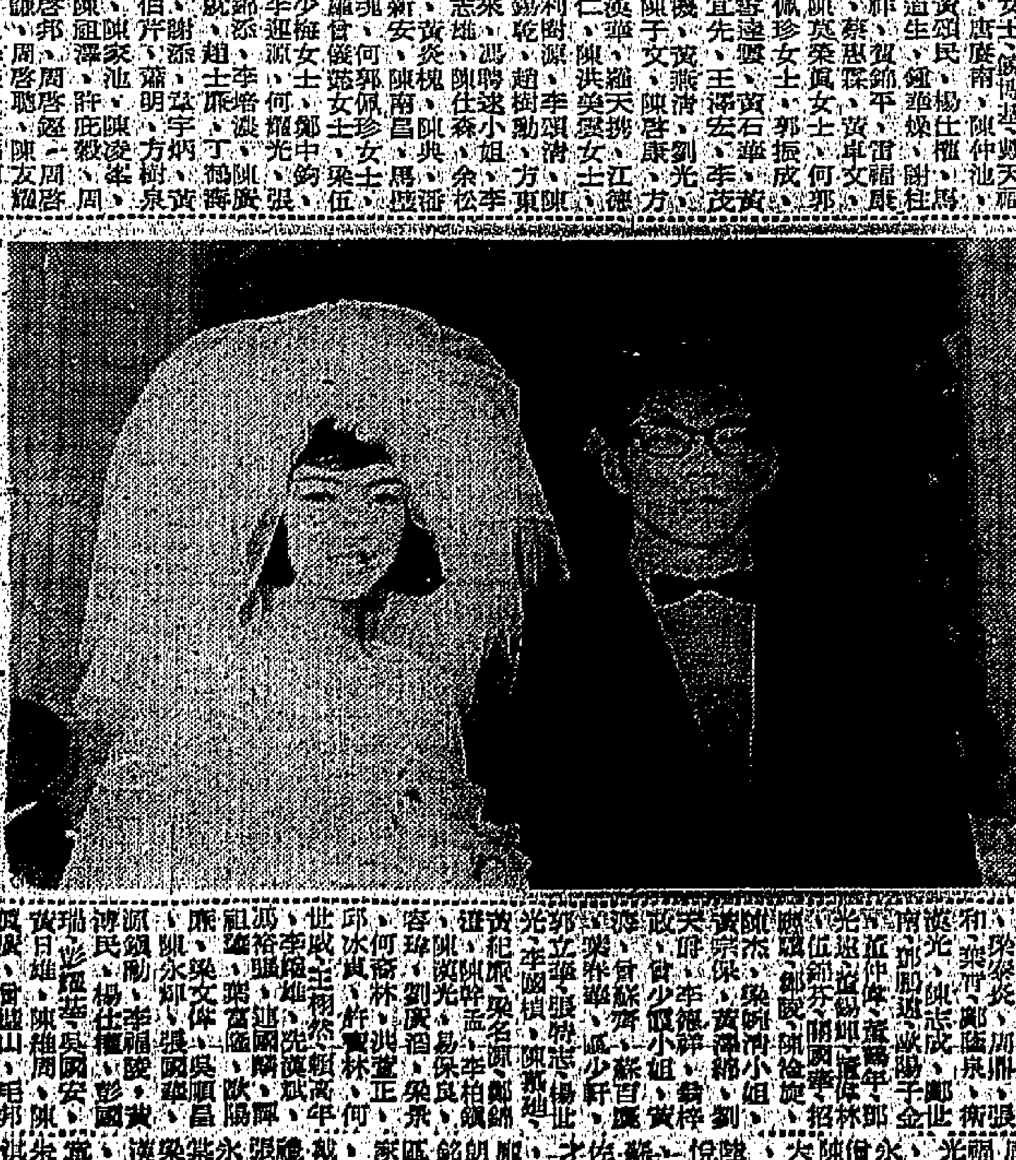
新郎龐輝君，係本港喇沙中學，聖約瑟英文書院，倫敦ELTHAM COLLEGE高材生，現在肄業於英國伯明翰大學機械工程系，品學兼優，英俊有為。新娘李繼誠小姐，係本港聖保祿書院高材生，並在倫敦聖多力秘書學院深造，才貌雙全，蕙質蘭心，一對新人情投意合，堪稱天成佳侶，珠聯璧合，象徵美滿姻緣，永結同心，白髮齊眉，當可預卜。

茲將龐李兩宅致賀嘉賓親友芳名列下：（致賀嘉賓芳名不分次序大部分芳名后面附有「先生夫人」並因篇幅關係「先生夫人」從略。）

嘉賓芳名

[illegible]

龐李聯婚禮成後新人與家長合影



龐輝李繼誠新婚儷影

次男 輝
長女 繼誠 昨日結婚 辱承
政府長官紳商名流各方友好親
臨致賀既錫褒詞並貽厚貺隆情
優渥感紉五中冠蓋雲集更增光
寵祇以招待未週良用歉仄謹申
謝悃還冀鑒諒
龐鼎元
李子農 謹啓

紅磡上環兩區 又有三幢危樓
申請封閉案已定期聆訊

【本報訊】工務局昨日宣佈港島中區的華賢街三號及九龍紅磡蕪湖街一、二號三幢樓宇爲危樓。有關申請封閉令之通告，已於上午十一時在上述樓宇張貼。申請封閉案將於明年一月二日上午十時在中央裁判署聆訊。

華賢街三號被宣佈爲危樓之理由如下：經過定期性之檢查後，認爲樓宇顯然之裂痕及建築之型式，使該樓宇有倒塌之虞。

又建築事務主任昨日宣佈九龍紅磡蕪湖街第一及第二號樓宇爲危樓，有倒塌之虞。申請封閉令之通告，已於上午十一時在該等樓宇張貼。申請封閉案將於明年一月二日上午九時四十五分在南九龍裁判司署聆訊。

蕪湖街樓宇被列爲危樓之理由如下：在該處作例行檢查之後，發現此等樓宇情形危險，此等樓宇係用磚建築，並用木料作樓板。接近後巷之側牆有兩處破裂，而後牆則已與通牆脫離。

535001A至565000A 換領身份証
舊証一批定期失效

【本報訊】港島及九龍居民，其舊身份証號碼係由五三五、〇〇一A至五六五、〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新身份証。

根據港督依照一九六〇年人事登記法例所頒發並已於昨日憲報刊登之命令，上述身份証持有人之家屬，不論其身份証號碼爲何，亦須同時重新登記。

又根據昨日憲報刊登港督所頒發之命令，所有由〇、〇〇一A至五〇、〇〇〇A號之舊身份証，將於明年一月二十四日起宣告無效。人事登記處發言人解釋：根據此項命令，上述身份証之持有人，由該日起將被視爲未經登記之人。

簡祚氏又稱：此項註銷身份証命令將不致影響甚大，因持有上述身份証之人士，早應於本年七月期間重新登記，其中大部份人士，無疑業已照辦，而尚未重新登記者，現給予最後之機會，於明年一月二十四日前辦理。凡受此項命令影響之人士，可前往港島或九龍兩人事登記處辦事處辦理重新登記手續。地址如下：香港：電器道銅鑼灣裁判司署四樓。九龍：柯士甸路十七號卑樂大廈地下。

華人一批 准入英籍

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批人士經獲批准加入爲英籍。計開：記者司徒亮（又名司徒超生及司徒恩亮）、李平山、苑蘊月玲、孫雲栄（又名周孫雲栄）、胡爾蒼（又名李胡蒼）、金源泉、馮勳志、梁潤枝（又名梁淨文）、蔡壽芳、陳遠夫（又名陳遠孚）、王潔如、楊龍韜、沈鑒初（又名沈庸初及沈榮生）、畢耀强、文仲華、顏雅文、陳祖蔭、馬廣袞、唐威泰、馬文德。

佳棧臘味家總店
新址落成明天啟市

油蔴地上海街三二二號至三二四號佳棧老臘味家總店新址，現已裝修完竣，臘味部定於（廿六）日啟市，將來再擴充飲食部，不日開市。現新址落成開業，爲酬謝顧客起見，該店七五折大減價三天，原日西洋菜街八號分店亦同時削價云。

淺水碼頭村福利會 防火運動

【本報訊】筲箕灣淺水碼頭村福利會定本月廿七日舉行防火宣傳運動，並設有獎防火常識問答，俾村中老少居民均有防火知識，以期安渡冬防。

英美煙草公司 六位職員退休

【本報訊】英美煙草（香港）有限公司昨日在該公司舉行雞尾酒會，在會中，該公司董事長胡禮代表各同寅贈送紀念品與六位將於本年底退休職員。退休職員計有會計部高級職員梁希達、湯傳繹、運輸部高級職員盧友梧、廠務部長何國棟、服務員總管馮敬禮及電梯司機陳炎等。

警目及警員六人獲擢升督察
警務處長伊輔頒授委狀

圖爲警務處長伊輔祝賀獲升擢督察的警目郭自强，其他獲升之督察則立於其傍。

【本報訊】警務處六名警目及警員晉升爲督察之人員，昨日由警務處處長伊輔於警察總部頒授委任狀。

該六人中有五人爲警目，一名爲警員。其姓名如下：警目二五九一盧鴻僑、警目四八五〇温耀輝、警目二四九八張沛權、警目六五五四張志强、警目六六二〇郭自强、及警員五二〇六龍建基。

盧鴻僑及郭自强分別於一九六〇年及一九五九年參加警界，並於今年九月一日升爲警目。其餘各人乃在一九五六年至一九五七年間參加警界。

伊輔處長於頒授委任狀儀式時，對各人之卓越成就，深致祝賀，並促請他們拒絕一切誘惑，並於將來加倍努力。

該六目均由他們之上峯保薦，參加普通教育考試，俾取得晉升督察階級之資格。此項考試科目，包括普通英語、算術、公民及中文，其標準約相當於英文會考之程度。

各人於考試及格後，並進香港仔警察學校參加爲期兩週之選拔課程。結業後，由一遴選委員會面試，俾決定各人是否應予擢升。

該六名獲晉級之督察，不久將進警察學校接受爲期六個月之訓練。

舊樓一批 豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批舊樓，經被豁免租務條例管制，准予拆建。計開：㈠西洋菜街三二二、三二四號。㈡金華街四十五、四十七號。㈢黃泥涌道二十七號。㈣彌敦道五二一、五二三號。㈤軒尼詩道二十四、二十六、二十八、三十、三十二、三十四號，及堅頓街十六、十八號。㈥下鄉道二十一、二十三、二十五、二十七號。㈦太子道四二〇號。㈧上海街三二八、三三〇、三三二、三三四號。㈨柯士甸道一〇六、一〇八號。㈩衙前圍道四十三號。⑪洛克道二二九、二三一號。⑫太子道八十九號。⑬福華街六十二、六十四號。

讀者意見

巴士職工良莠不齊

編輯先生：敬啟者：閱貴報本月十二日讀者意見欄關於巴士過站而不候客一節，公司方面向來嚴飭職工遵守公司規則及交通法例，并經常派員查察，嚴懲職工儘量方便乘客，而利便交通。職工等向在新界各綫服務，經十年久之，常得新界主管人指導及賜示職工等絕對服從，而且均能與乘客合作親密，并無怨言，而實難可貴，職工等亦深引以爲榮，謹在此衷心致謝，新界乘客合作親密體諒之盛德。

最近年來行駛新界各綫巴士車輛，均以倍數增加，職工當然隨之而增，良莠不齊，在所不免，俗語云：樹大有枯枝，乃人之常情有之，請乘客及社會人仕聰明辨之，勿以少數不良者而令多數良善者蒙上不白之冤，殊感不值。雖然職工等爲公共交通事業而服務，任勞任怨，在所不辭，不過，[illegible]，此一點是所企望。

倘若閣下乘客遇有不行之職工者，懇請列明該不良者時間，地點，路綫，車牌號碼，乘客姓名，地址，可向公司所屬機構就近投訴，切勿虛構謊言，公司方面當即查明真相處罰，以爲儆尤，而免令良好職工均蒙汚點。現懇請在讀者意見欄內將此函刊出，使一般社會人仕皆明白，則甚感激矣！

此致編輯先生

新界一羣巴士工友。十二月廿一日

毋令全體受罪
醫院對病者應善加護理 有賞錢與否應同樣看待

編輯先生及各位讀者：余於十二月十九日，閱貴報刊載梁良君先生之一位親人因病入九龍某醫院留醫，醫院方面上至醫生下至護士及女工等，各有表現不一，如醫生對病人家屬隱瞞病者潛伏的暗疾，病者未適當時候出院休息，囑病者出院診街症，以至形成病者之病情惡化，病者家屬進一步理解病者的情形，也置之不理。對于病者飲食沒有指導，患者腹痛、肚瀉、消化不良，還給硬的食物如黃瓜、豬肉等做膳，患者當嚴重疼痛時，竟延打針服藥也沒有，這還有人道呢？香港有一個防止虐畜會，保障畜類，何況是人呢？

至於護士小姐的態度，多以惡言相對，令人見之生畏，病者囑做小事，又說「厭麼增加麻煩」。病人入院三星期未有洗澡，已是不潔，對於健康影響極大。但個別病者洗抹，還用力去擦抹，這是應有的做法嗎？難知道護士兩字作何解釋呢？來源何在？你們是有經受過相當教育，你們亦都是人，也難道一點人性也沒有！

據說此病者已魂歸天國了，你們各人於心何忍呢！你們個個都有天性，你們一生會內疚。至于病房的女工，對于病人總是叱叱喝喝，對上級應付妥當便算，有賞錢的患病者另眼相看，難道你們的工作，只是應付上級及對有賞錢的人做妥便算了嗎？以上各種情形，很多人亦有經歷，或常有所聞，這是一個極大的社會問題，我希望廣大善心之社會人仕注意，及促當局改革，這是一個公德問題，而不是針對某人問題，我認爲正確的，只要當局及社會人仕合力推行改革公共醫院制度，一定得到成功的，不致使逝世之病者九泉不瞑，無法申訴。諸君請勿忘記我們任何一位都是社會人仕之一，這是人道問題，所以本人有感而執筆的。諸君有何高見呢？

讀者陳股隨筆上。十二月十九日。

調景嶺區 飛仔橫行

編輯先生：飛仔橫行，無惡不作，尤其是調景嶺的飛仔，十分猖狂，朝早便在街市搶掠婦女買菜錢，下午則聚集茶餐飲店。

前幾天有一學生被九個飛仔無故圍毆，打至重傷，後被毆者之兄與飛仔理論，又被打傷，傷者畏其兇惡，不敢報案。有小學生許某，要每日繳款一元，始准上學，該學生將情形告知父母，由父母向飛仔家庭警告，反被飛仔之母痛罵。本月十日三時左右，在調景嶺近水塘發生搶劫二宗，有一宗還劫財劫色，劫後由油塘灣走去，該幫飛仔，晚上在戲院門前做世界，或入戲院搞霸。

該飛幫內有一名叫×仔，每日要飲紅牌酒二枝，吸雲絲幗烟，常常飲鐵王茶。茶樓及士多均會被其攀門光顧，不勝其擾，盼望當局早日將其痛懲。

該幫飛仔被拉數次，因判刑太輕，以致目無法紀。最好將他穿着犯衣，責令將調景嶺山坭垃圾清理，等他父母滑滑，然後當他離島充作苦工，以安社會，居民幸甚。

調景嶺居民陳××上

禮光幼稚園 聖誕聯歡

【本報訊】九龍深水埗醫局街一七二至一七四號禮光中英文幼稚園，爲慶祝主耶穌降生救世聖誕佳節，前日上午十一時在該校舉行員生家長聯歡大會，出席者計有全體員生及家長來賓等共二百餘人，會中由該校監督張石林牧師致開會詞及講述耶穌降生救世之道理，然後由各班學生分別担任游藝節目，繼而舉行聯歡茶會，賓主交談甚歡。

百麗酒樓開市 顧客十分擠擁

位於尖沙咀金巴利道卅七號A百麗酒樓，昨午開市時，光顧者擠擁，有賓主如歸盛況。據稱：該酒樓設備新型，採法國情調，花園式的裝置，專營早午粵菜，海鮮晚飯，隨意小酌，兼設下午茶座，座位舒適，尤令人神怡。又據該酒樓主事人稱：本樓以服務大衆爲宗旨，同時以第一流設備，來綜合各方面人士意見，均同聲稱讚「大衆化價錢」的口號招待顧客，並以其地方高貴，價格合理，值得嘗試。

恒生銀行基督徒團契 在工展港台播佳音

圖爲恒生銀行合唱團在播音室攝影，後立者爲指揮顏恩斌。

【本報訊】恒生銀行基督徒團契合唱團，昨於聖誕前夕應香港廣播電台中文節目部之邀請，於下午六時三刻在工展會場內該電台播音室內，播唱聖誕詩歌，即傳由水坑大廈廣播台播出，向港九各界人士報出佳音。

恒生銀行合唱團由十二位行女職員組成，在人事處主任顏恩斌細心指揮下，各穿玄色旗袍，披粉紅色外套，裝扮端莊，儀態優雅。首由指揮顏氏宣讀禮讀文，隨即合唱「平安夜」、「新生王歌」、「齊來崇拜」、「普世歡騰」等歌，最後爲恒生銀行同人向各界人士恭祝聖誕快樂，新年進步。播唱後全團步出港台播音室，在工展該行攤館前拍照留念。

工展會場內之觀衆多集於廣播室前，領略美妙之聖誕佳音，大會亦將合唱詩歌轉播全場。悠揚、莊嚴、和平、聖潔之音韻，遍傳於場內場外，聽衆皆大讚美，認爲增加會場節目氣氛不少，且亦饒有意義。

美飛彈驅逐艦「羅賓遜號」 艦上設聖誕慶祝會
招待六十五名孤兒

圖爲由美艦官員扮演聖誕老人，分別致送禮物給孤兒。

【本報訊】來港度假的美國第七艦隊屬下的飛彈驅逐艦「羅賓遜」號，昨日下午二時至六時，在艦上設聖誕慶祝會，招待大埔慈恩學校六十五名孤兒，他們除參觀該艦外，並得到艦上官兵熱烈款待。

慈恩學校的六十五名孤兒，由該校監督鄭東美牧師及老師黃國英小姐率領，於下午二時在尖沙咀碼頭乘小艇前往該艦，該艦艦長彼得．偉佛遜與艦上官兵接待他們參觀，然後招待他們到餐廳，首先放映電影，然後舉行簡單的慶祝節目，插唱聖誕歌曲等等，繼由艦上官員扮演聖誕老人，分別致送給每一孤兒一份禮物，這些禮物非常豐富，其中包括洋娃娃，玩具，籃球、衣物等等，其後復招待他們共進豐富的晚餐。

各個孤兒，在這聖誕佳節，獲得「羅賓遜」艦官員的招待，得到了同情與溫暖，無不笑逐顏開，他們於下午六時然後離去。

幸福傷風素 近日暢銷

據幸福傷風素代理商稱：入冬以來，早晚天氣不常，午出夜歸之人最易感染傷風，傷風且會引起併發症，如氣管炎、肺炎、白喉、鼻竇炎等症，幸福傷風素是抗傷風，除感冒之特效藥，性快而不得心胃，因其含有維他命B1、C，故收效好，愈後迅即恢復精神，近日甚爲暢銷。

麗麗大廈 建至八樓

（圖爲麗麗大廈）

據五聯置業公司稱：位於洛克道一〇二至一一二號的麗麗大廈，今已建至八樓，工程甚爲迅速，現仍照價分層減價預售。該大廈爲協祥公司地產及五聯置業公司興建，樓高十四層，年期一五〇年，原佔面積六間，現建成四間，特大廳房，設計新型，每座三面皆窗，有洋房設備享受，爲保障住戶安居，立有公約，不得開設公寓舞苑等。洽購處：中環安蘭街十二號協祥公司，電話二三九五七九，或彌敦道七三五號六樓五聯置業公司，電話八一二二〇〇或地盤七二二〇四洽。

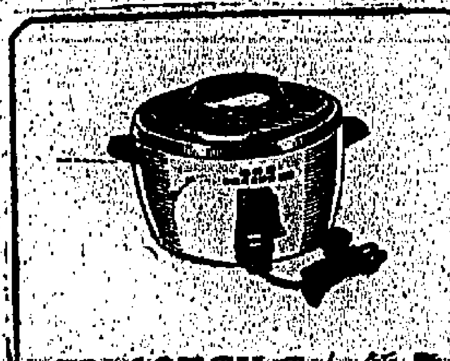
瑞興公司 今天聖誕營業
下午三時收市

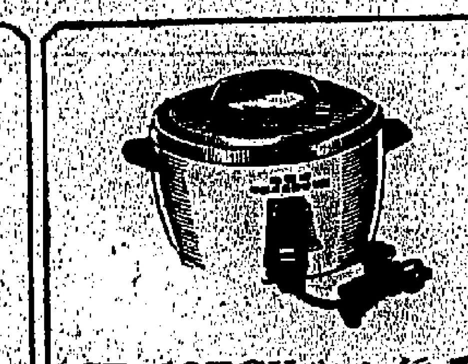
港九瑞興百貨公司今日恭祝聖誕更改營業時間：九龍總公司、香港分公司及九龍分店由晨九時半至下午三時止，旺角分店由晨十時至下午六時收市，各界是日購買禮物用品，需提早前往。

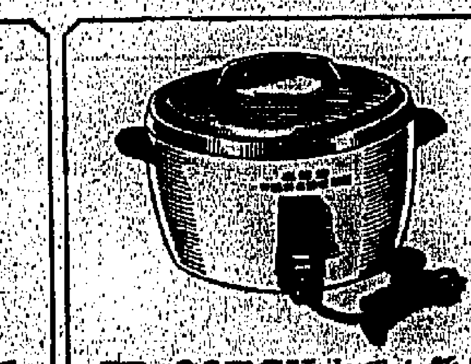
又據該公司稱：最新貨獻爰大利出品的婦女恩物蛇皮手袋，每個二百九十元，鱷魚皮手袋每個八百五十五元，欲購從速，歡迎參觀。

永隆銀行暨同人敬向
各界友好恭祝
聖誕新年快樂
恕不另柬

樂聲牌
最新電動洗衣机
自動保溫電飯煲
事實証明佔全港銷量第一

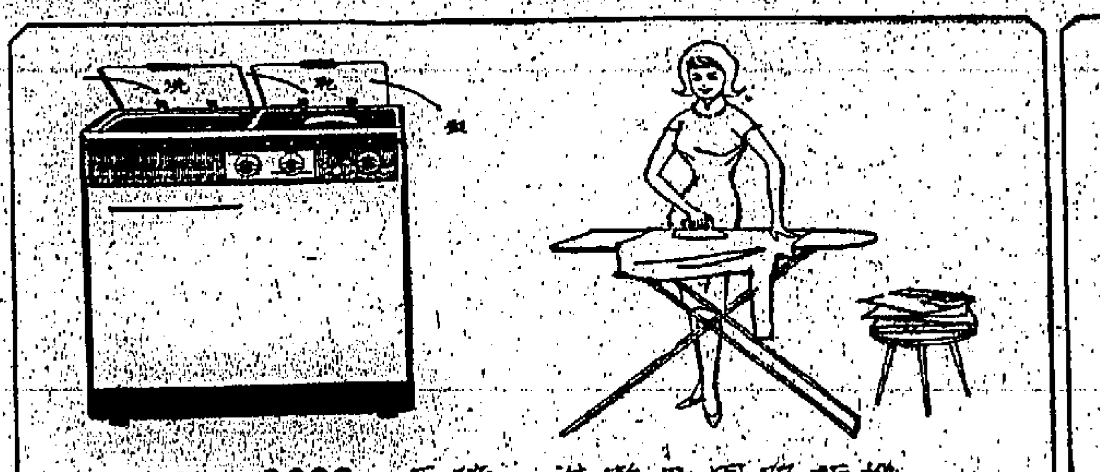

SR-10EGH四人飯量

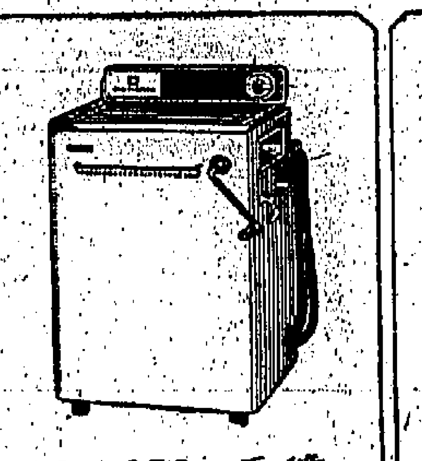

SR-18EGH八人飯量

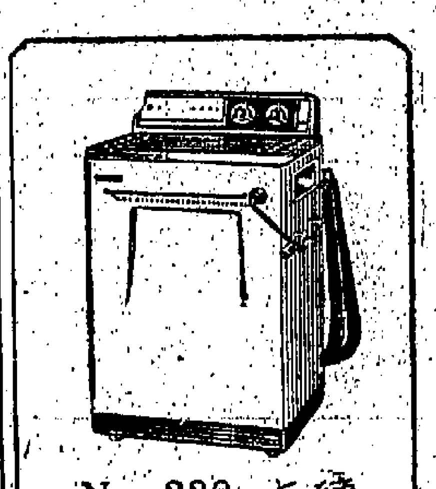

SR-36EGH十四人飯量

由兩人至十四人用飯量大小俱備

自動保溫·衛生·慳電·方便·耐用
每月銷量8,000個以上
統計調查結果數表香港每家
庭單位必購置一個或兩個


N-2000 五磅 洗乾兩用双柜機


N-950 五磅


N-220 七磅

型號		現購	首期	分期每月付款數目 六個月	十二個月
N-2000	五磅洗衣乾衣兩用雙柜機有熱風乾衣及排水泵設備	HK$750.00	HK$260.00	HK$85.00	HK$43.00
N-220	洗衣量七磅	450.00	160.00	50.00	26.00
N-950	洗衣量五磅	320.00	110.00	36.00	19.00

其他各式洗衣乾衣機分期付款特價平賣

學生被刺斃案同學供述
帶警拘被告經過
辨認兇刀時回答法官盤問 謂對被告及其友稍具畏心

【本報訊】德明英文書院學生被控謀殺同學案，昨第四日續在北九龍法庭作初級偵訊，由德明英文書院學生王順華登台供述事發經過，其供詞透露彼對被告及其友稍有畏懼，但不影響其供詞。

王順華作証稱：彼為德明英文中學三年級D班學生，與上一証人蕭振材同班。十月廿九日上午在學校內，因蕭之弟蕭振偉向其兄訴說，乃偕蕭氏兄弟同到六樓與一姓胡之學生理論，後被告在場加入口角，結果，雙方約定下課後在旺角道相見。下課後，彼等先後到旺角道中央近鐵欄處，在該處見被告手持木棍，後改握一刀，當時彼與被告相距約十五呎，被告手上之刀柄作紅色，刀身約三至四吋長，與呈堂之刀大致相同。

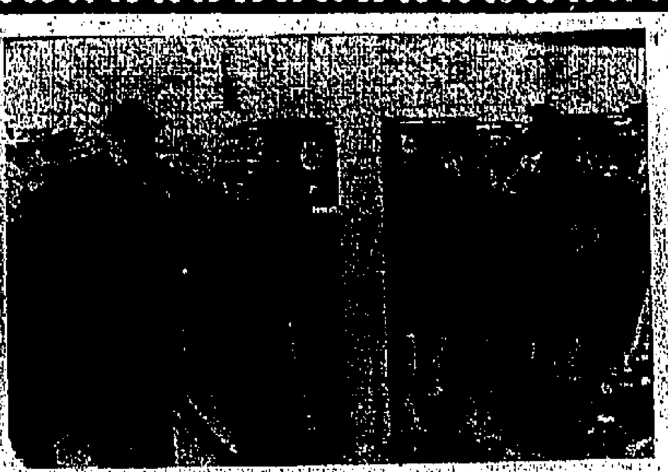
證人供述至此，法官向證人詢問：是否呈堂之刀即被告當日所持者？證人答：不能肯定。主控官問證人：汝是否甚怕被告及其友？證人答：不甚害怕。並繼續供稱：當時祇見死者欲制服被告，但彼站於死者背後，故無法看清二人之動作，一瞬間，即見被告向砵蘭街方面逃走，死者以手掩頸部，當時有人叫「走啦！」於是彼亦離開現場，乘巴士返元朗。當日下午四時，探員曾案到彼家，由彼帶引警探至德明中學，在檔案中指出被告之照片，然後再偕彼等赴縉紳百貨商店，由彼向警探指認出被告，警探乃將被告拘返警署。

昨日庭上供至此，尚未完畢，法官諭將案押候下星期一續訊。

被告少年姓梁，十六歲，學生，住觀塘裕民坊。被控於十月廿九日在九龍地區謀殺男童鍾世傑（十五歲）。

南僑公司參加工展 陳列巨型石屎機

南僑公司創辦歷時廿年，專營西德名廠出品輕重工業建築機械電器用品，暢銷本港及東南亞。該公司參加工業展出，代理西德名廠重機械及家庭製品，於會場內之右廣場。南僑公司攤位展出「寶得遜」巨型石屎機，該機能自動控制，速度特快，防石屎均勻，省工。快出，管理簡便，保來陣深井水泵，其優點及抽水快捷，安裝便，無需泵房，自動管制，開動無聲，防沙省電耐用，AEG廠出品之家庭電器用品，款式新穎，質料堅固，尤以自動噴水泵斗之精巧，及馬達之設計優良，歡迎各界蒞場參觀。



圖示港南僑公司攤位參觀，經理梁振聲詳細闡釋。

週內本港錄出生人數共有二千五百八十三人，計港島六百三十七人，九龍一千三百八十四人，新界五百六十二人。因各種原因而死亡者四百三十六人，計港島一百四十四人，九龍二百四十三人，新界四十九人。

荃灣興建小販市場

【本報訊】新界荃灣小販明年夏季將有一處適當地點可供他們營業。當局現已在楊屋道南面之川龍街以西地方，撥出一英畝地段，以供建築一小販市場。有關該市場之興建工程，將於明年二月間開始，大約可於六個月後完成。市場內將有六呎乘五呎之攤位一百四十個及四呎乘三呎之攤位四百二十個。此外，並有一定地區可容納廿六個熟食攤檔。市場內將有自來水及汙水供應各攤檔。

一週傳染病死四十九人

【本報訊】據昨日發表之官方衛生數字，在本月十二日止之一週內患傳染病而死者共有四十九人，對上一週則有四十三人。

在上述四十九人中，死於肺病者四十人，死於痲疹者五人，死於白喉者二人，死於阿米巴痢及腸熱者各一人。

在上述一週內，痲疹數繼續增加，新症達一百三十八宗，連同此數字在內，由本年首起共有痲疹六百七十九宗。

該週內另報之其他傳染病如下：肺病四百五十一宗，阿米巴痢（菌）三宗，腸熱症六宗，痢疾（桿狀菌）三宗，副腸熱症十一宗，水痘十四宗，白喉二十三宗，眼炎六宗，痲痰一宗，百日咳七宗，猩紅熱（副傷寒）一宗，小兒痲痺症一宗及腦膜炎一宗。

金門茶樓酒家開幕

本港飲食業鉅商陳潤明、蔡開鎮、黃初源等創設於九龍土瓜灣道二四三A、B、二四五A、B號的金門茶樓酒家，於昨晨六時開幕營業，各界致送花牌花籃及到賀嘉賓，有僑團首長、社會名流、同業先進及各方友好甚衆。

據稱：該號設備新型，空氣調節，座位舒適，名茶美點，籌筵潮酌，晚飯宵夜，特設雀局，地方寬敞，可容數十桌，堪稱該地區最具規模的高尚食府。

圖為金門酒家主持人在門前合照。

兒童美術展覽下星期三閉幕

【本報訊】本港學生今年舉行之兒童美術展覽會，將於下星期三閉幕。

參加展覽之圖畫逾五百餘幀，係由數百家學校之學生送往展覽者。家長與兒童均勿錯過參觀此展覽會之良好機會。

該會自開幕日起止，到會觀衆共有六萬五千八百九十八人，平均每日為二千餘人。

該展覽會設在大會堂展覽廳內，每日開放時間係上午十時至下午六時，廿五日即聖誕日，廿六日及廿七日則由下午一時至下午六時。

珠寶文員會會慶聯歡

【本報訊】港九珠寶首飾業文員會有限公司，昨日在告羅士打酒家舉行本年度會員大會及慶祝成立十週年紀念聯歡宴會，該會之首飾繪圖班及攝影組舉行一年一度之成績展覽，遊藝節目由康樂部音樂組主持，有著名歌星臨場助興，並柬請同業商號及有關社團首長等觀禮。

首由該會主席周九如致歡迎詞，並陳述慶祝大會意義，會長蕭文錦博士繼致詞，隨由該會福利委員會鄭裕彤主持頒贈會員子弟獎學金及獎狀，領獎人逾六、七十人。

牛頭角將建廉租屋一幢
高二十層可容五千人

【本報訊】九龍牛頭角廉租屋區，行將興建一座二十層高住宅樓宇，工程將於明年三月間開始，預料一九六六年七月間可供用。

該座新樓將位於牛頭角道以北牛頭角廉租屋區「A」區，並將依照新設計型式興建。在工程完成後共可容納居民約五千名。

牛頭角廉租屋宇為政府最近所公佈計劃興建之三處廉租屋宇之一，以供本港入息低微之人士入住。其餘兩處為黃竹坑廉租屋宇及慈雲山廉租屋宇。

該三處廉租屋宇之新設計，其主要差別處為新設計之樓宇每單位均有私用廁所，單位濶十四尺半及有較濶之私用騎樓。較早時所建成之廉租屋宇，每個單位僅濶十一尺且有公用之廁所及浴室。

香港電台播出
農事提要
指導農民應知事項

【本報訊】本港漁農處為促進新界方面之農業發展，特主辦一項「每週農事提要」廣播節目，每星期在香港廣播電台中文台播出，以指導農民有關各項保護及發展農業之常識，本週「農事提要」之題材，着重指導農民防止山火，在寒冬之際保護果樹生長，及防止家畜患染口蹄病，已於昨日在香港廣播電台中文台播出。

本週之「農事提要」廣播節目，指出時值乾旱之季節，山頭之野草、枯枝、落葉等逐漸變成乾燥，易於着火燃燒，以致引起山火發生，故特別呼籲居民及農民合作，防止山火。

「農事提要」並促請居民及農民在防止山火方面應特別注意之點。

「農事提要」又向農民解釋在寒冬季節，各種果樹例如木瓜等可能因抵受不住霜寒之侵襲，故宜適加保護。最佳辦法為用禾草包裹其莖幹或覆蓋禾草在其根部之週圍。亦須提防果園發生火警。

「農事提要」最後告知農民，冬天為口蹄病流行季節，應小心加以預防。農民新購入之牛豬等牲口，應與原有之牲口隔離二至三週，方可使其混合。如遇所畜之牲口染上口蹄病時，則請立即向附近農業推廣站報告，以便派員指導。

漁農處在元朗舉辦 農業訓練班
為期四週晚間上課

【本報訊】政府漁農處當局，現為指導新界農民用新科學從事農作，將於短期內在元朗舉辦農業訓練班，此農業訓練班，將在元朗農作互助會內授課，並由漁農處委派專員負責講授，上課時間，在晚上進行，為期四週。漁農處之辦該項訓練班，在元朗區已屬第二次。

據元朗農作互助會理事長龐國析透露，本次漁農處專員所講授的科目，將為種菜技術及撲滅害虫的新法，會方現已通函元朗區有關會員農友報名參加。

上月新界農民 共獲塘魚六百餘担

【本報訊】上月份，新界農民共獲塘魚六百五十八担，較上一月增加九十三担。所獲之塘魚有鯇魚、大魚、鯿魚、鯪魚及鯉魚。

中文大學入學資格考試 美術課程範圍

美術科考試共分三部，考生須於每部中選做一組題目。

第一部：第一組：中國美術史（二小時），第二組：西洋美術史（二小時）。

第二部：第三組：中國畫（一）山水（二小時半），第四組：西洋畫（一）想像構圖（二小時半）。

第三部：第五組：中國畫（二）花鳥草蟲蘭竹（二小時），第六組：中國畫（三）人物（二小時），第七組：西洋畫（二）植物或人物素描（二小時），第八組：西洋畫（三）實物構圖（二小時半），第九組：工藝美術設計（三小時），第十組：中國書法（二小時）。

第一部：試題在測驗考生對某指定時代之美術史所具有之知識。第一組：中國美術史——唐、宋、元之繪畫與書法（二小時），第二組：西洋美術史——文藝復興至十九世紀之歐洲繪畫（二小時）。

第二部：第三組：中國畫（一）山水（二小時半），考生須依題作山水畫一幅。第四組：西洋畫（一）想像構圖（二小時），考生須依題以彩色作畫一幅。

第三部：第五組：中國畫（二）花鳥草蟲蘭竹（二小時），考生須依題作畫一幅，花鳥草蟲須設色，蘭竹設色與否任便。第六組：中國畫（三）人物（二小時），考生須依題作人物畫一幅。第七組：西洋畫（二）植物或人物素描（二小時），考生可依試場現有之植物及穿衣模特兒，作植物或人物素描一幅，鉛筆、鋼筆、炭筆或粉彩均可。第八組：西洋畫（三）實物構圖（二小時半），考生可依試場陳列之花果陶瓷等實物，以彩色作畫一幅。第九組：工藝美術設計（三小時），考生可於下列三項題目中，任選一題作圖。1.紡織品或印花圖案，繪畫一單元圖案，最少重復六次，以顯出如何聯繫。考生須說明該設計之用途及材料質素。2.標貼設計，作標貼設計一幅。3.書面設計，考生須依指定題目及尺寸，作書面設計一種。第十組：中國書法（二小時），考生須於下列四題任選二題，寫成直條或橫幅。1.大楷——以二方吋至三方吋正楷寫字約六十個。2.小楷——以約半方吋正楷寫字約二百個。3.行草——行、草二體，任選一體，寫字約五十個。4.篆隸——篆、隸二體，任選一體，寫字約二十個。

附註：考生須携備有關畫具及材料，惟不得夾帶稿本等。所用紙張由試場供給。

中國美術史：唐、宋、元之繪畫與書法綱要。考生須於下列三組中選答一組題目。

甲組：唐、五代之繪畫與書法：A唐代之繪畫風格與重要畫家：閻立本、吳道玄、李思訓、王維、韓幹、周昉。B唐代重要書家：虞世南、褚遂良、歐陽詢、柳公權、顏真卿、懷素、孫過庭。C張彥遠「歷代名畫記」之研究。D五代之重要畫家與個別風格：徐熙、黃筌、荊浩、關同、顧閎中。

乙組：宋代之繪畫與書法。（未完，明日續）

交通版

怡和洋行代理貨輪 丹第自曼谷返
今日抵港泊A卅二廿九回美國 亞利桑那廿八到翌直航溫哥華

【本報訊】怡和洋行代理美國貨輪丹第號（M.M.DANT），今（廿五）日上午可自曼谷返抵香港。該輪在港停留四日，寄碇中環海面A字卅二號浮泡，落貨後，擬定本月廿九日離港回航美國。

另艘亞利桑那號貨輪（ARIZONA）亦由西貢、曼谷回航，計程，須於本月廿八日方能到達香港。該輪在港僅逗留一日，放碇中區海面，落貨後，擬定翌（廿九）日離港，直透北美洲溫哥華。

露華濃贈指甲油與國泰公司空姐

露華濃（香港）公司董事長私人助理馬比德（日籍）、伊斯特拉遜（廿一）日在半島酒店，以指甲油二百四十瓶贈與國泰公司空姐。當由該公司空中小姐何惠萍（菲籍）、西村輝子（日籍）及晏斯千妮（印籍）等代表接收。馬比德贈送禮物時說：如要保持指甲光亮美麗，乃可每星期至十天擦指甲油一次。他們又贊賞國泰公司空中小姐的儀表與美麗。

圖為國泰空姐接受露華濃禮品時留影，左至右：何惠萍、伊斯特拉遜、馬比德、晏斯千妮及西村輝子。

瑞加兩航購買訓練駕駛模型

瑞士航空公司已發出定單給蒙特利爾的加拿大電子有限公司，定購一座DC-9飛行訓練駕駛模型，這是瑞航首次向加拿大採購。瑞航選擇加拿大設計模型，是根據一種最優良之技術及能供應正確切實之機師訓練。該飛行訓練模型能使瑞航人員在一九六六年開始駕駛真正DC-9機前，可預作技術純熟訓練，一九六四年五月所定購之子機將加入瑞航歐洲航線服務。加拿大電子有限公司最近亦收到加拿大太平洋航空公司定購DC-8飛行訓練模型之定單。

加航空運聖誕樹 分贈與文華酒店

【本報訊】加拿大航空公司東南亞經理活文前日以一株英國哥倫比亞聖誕樹贈與文華酒店。該株聖誕樹高二十尺，是由加拿大航空公司運抵香港者。

圖為加拿大航空公司東南亞經理活文（右），以一株英國哥倫比亞聖誕樹贈與文華酒店，接受者為文華酒店代表克臣夫人。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午六時

平郵：中國大陸 信件上午十一時；澳門 信件下午三時半、下午六時正，包裹正午

星期六：信件下午一時，包裹下午六時

星期日：信件下午一時，包裹正午

圖為來港度假之丹麥駐日本大使巴斯基，尼遜爵夫婦及其女公子。

截信時間 今（廿五）日（星期五）

空郵：
印尼 信件上午十時
沖繩、東京 信件上午十一時
韓國 信件上午十一時
菲律賓 信件上午十一時
加拿大 信件下午
巴西 信件下午
義大利、沙地阿剌伯 信件下午
印度、巴基斯坦、巴爾、叙利亞、約但 信件下午
尼日利亞、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、德國、瑞典、挪威 信件下午
法國、英國 信件下午一時
美國、中南北美洲 信件下午一時
泰國、東加、馬來西亞 信件下午四時
伊朗、伊拉克、科威特 信件下午五時

平郵：
西貢 信件下午六時
非洲、馬來 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時
（休息）

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十五分
英航	美國東京	下午九時三刻
國泰	西貢	下午四時卅五分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
德航	東京	下午二時三十五分
民航	台北	下午一時廿分
民航	曼谷	深夜十二時三刻
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	曼谷	下午三時四十分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時五分
印尼	印尼曼谷	下午三時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	新德里倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午三時三十分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午十時
民航	台北東京漢城	下午二時
日航	台北大阪東京	上午九時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時四十分
日航	東京華盛	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	東京	下午五時卅分
印航	馬尼剌	下午一時
泰航	台北東京	下午三時卅分
泰航	曼谷新加坡	下午四時
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午三時十分

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	義大利星洲	廿六	天祥
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿六	太古
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	廿六	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿六	多利順
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿六	鐵行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿七	太平
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿七	總統
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	廿七	渣華
歐多賴加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲	廿七	太古
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿七	捷成
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	廿七	美邦
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿七	美輪
萬臨	貨船	VAN CLOON	馬尼剌	廿七	渣華
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	廿八	怡和
馬來恰美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿八	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿八	總統
東謬	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	廿八	怡和
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿八	大阪
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿九	太平
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿九	福來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	廿九	總統
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿九	捷成
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿九	福來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	廿九	日郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿九	多利順
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	廿九	太平
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	三十	太古
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	三十	渣華
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	三十	天祥
吳淞	貨船	WOOSUNG	上海	三十	太古
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	三十	大阪
特林馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	三十	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	三十	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	卅一	日郵
快富	貨船	FRANKFURT	日本	卅一	捷成
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	卅一	太平
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	一月一日	捷成
嘉運利安	貨船	GLENLYON	歐洲	一日	怡和
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	一日	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	一日	總統
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	一日	多利順
夏利臨	貨船	HERMOD	山打根	一日	多利順
邊路途	貨船	BENALDER	歐洲	一日	邊行
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	一日	大阪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	一日	捷成
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	二日	福來
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	二日	渣華
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	二日	日郵
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	二日	日郵
威廉禮士	貨船	WILLIAM LYKES	美國	二日	總統
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	二日	日郵
貴州	貨船	KWEICHOW	日本釜山	二日	太古
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	二日	大阪
摩利亞	貨船	MORELIA	歐洲	三日	寶隆
好德	貨船	HALLDIS	日本	三日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三日	美輪
三笠丸	貨船	MISAKI MARU	日本	三日	日郵
杜比士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	三日	捷成
波茉亞士	貨船	PERSEUS	日本	三日	太古
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	三日	大阪
冰多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	三日	邊行
金	貨船	KINA	日本	三日	寶隆
東方	貨船	EASTERN	澳洲馬尼剌	三日	鐵行
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	三日	總統

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
嘉蓮諾芝	貨船	GLENORCHY	日本	廿六	怡和
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿六	多利順
海興	貨船	HAIHING	山打根	廿六	多利順
海明	貨船	HAIMENG	左晉	廿六	多利順
安慶	貨船	ANKING	台灣日本	廿六	太古
路易士港	貨船	PORTLOUIS MARU	星洲非洲	廿六	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿六	渣華
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿六	邊行
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日星歐	廿七	天祥
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿七	太古
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿七	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	星洲非洲	廿七	渣華
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	廿八	太平
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿八	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿八	美輪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿八	總統
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿八	捷成
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿八	美邦
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿八	大阪
萬臨	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿八	渣華
馬來恰美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	廿九	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	廿九	怡和
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲	廿九	渣華
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	廿九	怡和
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	溫哥華	三十	福來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	三十	日郵
華星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	三十	福來
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	三十	怡和
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	三十	鐵行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	三十	銀行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	三十	總統
諾漢威	貨船	HANNOVER	日本	三十	捷成
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	三十	多利順
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	卅一	渣華
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES. OSMENA	日本美國	卅一	美邦
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	美國	卅一	太平
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	卅一	太古
麥家安	貨船	MACHAON	日本	卅一	太古
特林馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	一月一日	太古
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	一日	天祥
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	一日	大阪
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	一日	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON MAIL	非島曼谷	一日	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	一日	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海岸	一日	日郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	一日	太平
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	一日	大阪
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	二日	多利順
夏利	貨船	HERMOD	日本	二日	多利順
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	二日	捷成
威廉禮士	貨船	WILLIAM LYKES	西貢	二日	總統
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	三日	福來
嘉運利安	貨船	GLENLYON	日本	三日	怡和
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	三日	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲遠東	三日	日郵
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	三日	日郵
邊路途	貨船	BENALDER	歐洲	三日	邊行
天榮丸	貨船	TENEI MARU	星洲南美洲	三日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
加利斯哈	貨船	CHRISTOPHER	台灣南韓日本	四日	總統
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	四日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	四日	美輪
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	四日	大阪
杜比士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	四日	捷成

今日出入口輪船

入口船

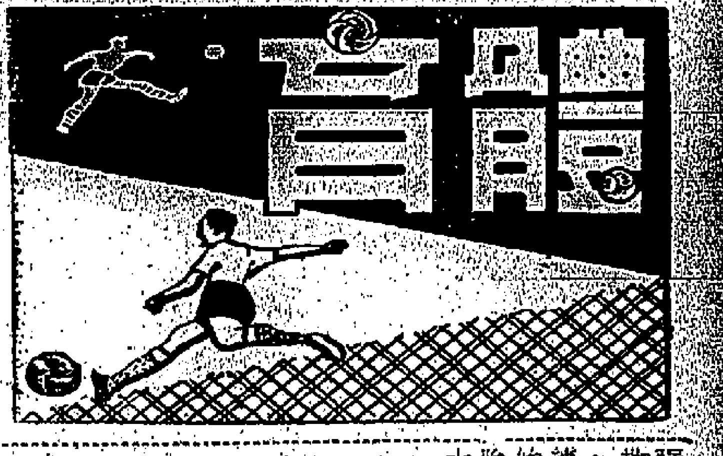
船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
多寶多（貨）	TROUBADOUR	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	上午
海興（貨）	HAIHING	上海	多利順	B十一	上午
丹第（貨）	M.M.DANT	曼谷	怡和	A卅二	上午
路易士港（貨）	PORTLOUIS MARU	日本	大阪	A廿一	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	凌晨
愛蓮馬士基（貨）	ELLEN MSK	印尼	捷成	B十五	下午十時
佐渡丸（貨）	SADO MARU	澳洲紐西蘭	日郵	A五	上午
萬華域（貨）	VAN WARWIJCK	上海	渣華	A十	中午
波高陀（貨）	BOGOTA	南美洲	寶隆	A六	晚間
恆生（貨）	HANGSANG	山打根	怡和	A卅	午後
東家（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A廿二	下午
靖國丸（貨）	YASUKUNI MARU	西貢曼谷	日郵	B十九	下午
滋賀丸（貨）	SHIGA MARU	日本	日郵	A卅二	上午七時

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東韻 往 神戶、大阪、名古屋、橫濱 一月二日收貨 一月三日開行
東豪 往 雪梨、墨爾本、亞得力 十二月廿二收貨 十二月廿五開行
東美 往 仰光、檳城 十二月廿八日收貨 十二月廿九日開行
顯生 往 斗湖 十二月廿三日收貨 十二月廿三日開行
浩生 往 山打根 十二月廿五日收貨 十二月廿六日開行
總經理 怡和有限公司 謹啓
電話：香港二二八〇一 九龍八〇二二一

四川 快輪
每逢星期四由香港開往基隆 星期一由基隆開返香港
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號



傑志征越務求先勝
今對抗光華
三時半在花墟上演

【本報訊】在甲組足球聯賽深受降班威脅的光華，今天出師花墟球場，與傑志交鋒，定下午三時半開賽。下午一時三刻，雙方預備組先打頭陣，門劵收一元二角。

光華在甲組足球聯賽，是八戰兩勝一和五負得五分，位於末尾次席，降班威脅正大。爲了求分脫級，已到了生死必拚的階段。

在金禧盃賽光華淘汰九巴。聯賽光華亦曾以四比一勝倒警察，這都是光華較爲優異的戰績。但在聯賽中，光華卻以一比三敗於東昇，並與東方賽成三比三平手，或有今天倫爲降班賽尾次席的成績。

光華的球員雖缺了一大將中的黎賓忠、梁桂康、孫偉光、陳炎新，容近況不俗，又有旺盛的戰意，因而踢起來頗有朝氣。可是由於中堅李德威位置差，並不可靠，前鋒雖展球不錯，再加上大部份球員脚下工夫不濟，劉瑞華、李德桐兩翼鋒又好劣均欠上乘，光華往往力戰而敗，便是這個原因。

今天光華出戰傑志，決定好手盡出，以最完整陣容登場，但最近他們與警察作金禧盃賽以一比四受挫時，演出平平，況且實力上本來也比傑志遜色。看來，光華在今仗仍難樂觀，不易向傑志搶分。

傑志在甲組聯賽的成績是比賽七場三勝兩和二負得八分，雖比光華多出三分，但不能說已解除降班威脅。況且傑志將拔隊前往越南作慈善賽，爲壯遠征行色，對今仗亦志切求勝。

在聯賽的戰績，傑志比光華好得多，強如南華，亦曾負兩球給傑志。此外，傑志並曾與甄淵班的東華賽成比賽平手。最近傑志雖以一比二敗于九巴，但失敗的主因完全是守衛的錯誤造成，今天傑志如能穩紮從容，沉着應戰，由于傑志前鋒埋門較有把握，擊敗光華希望甚大。

光傑今仗陣容

（光華）
黃兆和
譚華忠 黎賓忠
陳志剛 李錦威 梁桂康
劉瑞華 鄧展球 孫偉光 陳炎新 李德桐

（傑志）
何保熾
黃志光 孫志强
尹松英 劉錢 李炳松
黎乎福 謝炳權 劉維照 曾錦光 司徒森

巴士控制全場 一球勝東華
巴士對南華擬排在大球場

【本報訊】足球聯賽昨開特別場，花墟東華鬥巴士，結果巴士以一比〇擊敗東華。預備組巴士以五比〇大勝東華。

巴士勝東華後，巴士主席顧人，以巴士對南華於本月卅一日在花墟場比賽，巴士上屆六戰南華四勝二和，對南華之戰，巴士未曾一敗。現在巴士又居聯賽第三位，當此一戰，必能吸引，誠恐花墟場未能容納多量觀衆，現擬徵求南華及向足總申請改在港府大球場舉行。

至於昨日巴士勝東華一比〇，實在是勝來最起碼的數字，如果巴士昨勝三四球，實不爲過，因爲巴士上下半場都是全場攻勢。

巴士昨與東華無論在任何角度來看，都是優於東華。首先勝在排陣，川年當力强，背打指翔的打中衛線，以有經驗之球員守後衛，使東華前鋒不易竄過。

其次是戰術，巴士以長傳過頂波衝刺，加上人人衝勇，士氣如虹，迫使東華不能不挺打。偶遇反攻，吳添來、林尚義即以大脚解圍逃脫。

巴士不能多勝，因運程未足，必入球近門前中柱未入。其次，爲東華郭秋明打出水準，巴士多次妙射，皆偽攻頂向死角球，皆爲其飛撲救出。

巴士未算淵出最高水準，是多次推進，本應向前空位直傳或斜傳，但昨天橫傳踢後居多，攻勢拖慢，使東華有機會回防。因攻勢拖慢，才會僅勝一球之數。

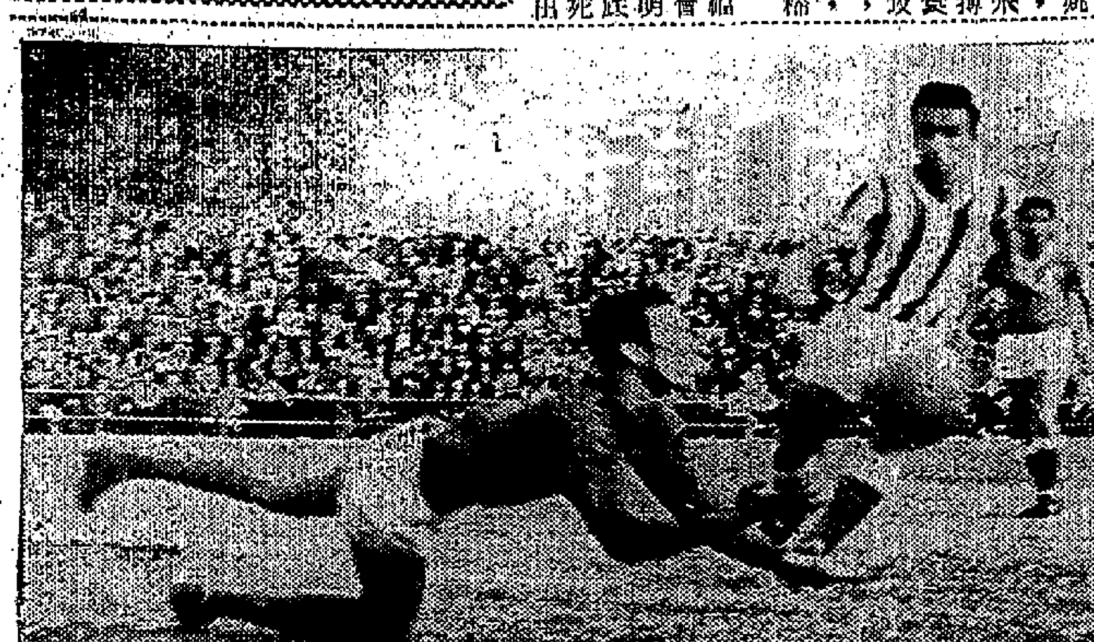
東華不敵，因守力調配不宜，駱德明經驗遜新，陳燦林打二閘還可，打三閘則不宜。至於前鋒綫，吳浮榮發揮非錄才，郭有源未恢復其水準，姚卓然祇知跟後協防，莫振華見到吳添來飛踢飛搶，已無雄心搏殺，單靠一個怪脚突擊，孤掌難鳴，攻力既弱，守又無方，如非郭秋明有水準，則東華慘敗，並不稀奇。

比賽展開，黃德楓、周志雄、周少雄曾有妙射，皆爲郭秋明救出，周少雄多次底線傳中，郭榮三頂死角，皆爲郭秋明撲出。直至廿六分鐘，周少雄底線傳中，郭榮飛近門邊，以頭頂射，球中門柱彈向郭秋明，秋明乘機將球推出，東華不幸中之大幸。

卅二分鐘，劉大標以手擲球與吳添來，由於擲力不强，爲莫振華快速截得，向門力射，莫權昭跟球直入，離門五六碼施怪脚，誰知射出界外，失一必入之球。上半場完，雙方各無紀錄。

下半場，開賽未及半分鐘，周少雄傳球郭榮，郭榮直入，高保頭出迎，郭榮向高左側閃過，離門十二碼斜射一脚，角度好而勁力足，球掛網而入，巴士遂以一比〇勝東華。

昨賽觀衆七千七百



巴士昨勝東華，圖爲巴士守門撲救東華袁權紹脚下皮球。

世運會門券
售出百分之九十六點四
收入十八億六千日元

【泛亞社東京廿四日電】東京世運組織委員會宣佈，今秋世運之入場券，售出百分之九十六點四，計一百九十二萬八千三百二十六張，創歷來最高紀錄，收入十八億六千二百六十三萬八千四百日元，較組織委員會所期望者尤多四億二千萬日元。戰後赫爾辛基世運之入場券，僅售出百分之四十七，墨爾砵世運，亦不過百分之五十二。

日排球隊今午可到港

【本報訊】日本慶應大學男子排球隊，於今日下午二時二十分，乘日航機抵港。排球隊由日本排聯會長安，富郁酒店作居停。昨日本冠軍，此次訪港將作四場六人式比賽，及一場九人式賽。

慶應排球隊，爲全日本排聯編定秩序，客軍聯賽已排定五場比賽，由田隆一率領，該隊職員三人，球員十一人，客軍將於明（二十六）晚在修頓球場露臉。今午抵港後，將在富郁酒店作居停。

（東華）
陳燦林 莫振華
駱德明 姚卓然 郭秋明 高保强 吳浮榮 郭有源
陳錦洪 莫權昭

（九巴）
林尚義 黃德楓 周志雄 郭榮
衛佛儉 劉國強 周少雄 吳添來 梁雄中

勞士勒又擬介紹
連斯隊訪港
條件與利益加相同

【本報訊】足總昨日接到倫敦拉夫利益加足球隊來港賀歲計劃雖然胎死腹中，但另一支奧地利足球勁旅連斯隊卻有意來港。

廿三日晨，足總收到由英國海外航空公司交來之電報，是介紹人勞士勒由德國法蘭克福發出，該電報內容謂：「南斯拉夫利益加足球隊對港已告取消，理由不清楚。同時付來之合約已收到，現有奧地利甲組足球勁旅連斯隊，欲來港賀歲，條件與利益加相同。該球隊有六名國際足球明星，且爲本屆奧地利杯的冠軍。請速覆」。

同日七午，奧地利連斯隊，亦有電報與足總探盤，該電報內容：「我們同意以利益加足球隊的同樣條件來港賀歲，隨行者將有六位國際選手，我們的教練，將會於在港期間，表演股佳訓練法。請回覆。」

該週報又指出，由於十五日之足總執委會決定本月廿二日前再收不到利益加的回音時，將接納丹麥奧丹斯來港作賽三場，故已回電對方，表示已有賀歲球隊矣。

又訊，據圈內人士指出，足總將於下月召開執委會，討論連斯隊訪港問題，理由是本屆球季外隊訪港甚少，故希望能於該委會通過，請該隊定期來港，最好是於明年三、四月間。

警察隊借用大球場練球

【本報訊】據警察足球隊教練曾慶榮稱：警隊爲應付金禧杯四

李超由越抵港
催請傑志往訪
并另邀一隊往賀歲

【本報訊】亞足聯會長張錦添、何鴻燊，偕同傑志會主席歐陽良、傑志會長羅傑榮等，昨日分別歡宴來自西貢的足球特使李超。他說：今次來港，除了專誠邀請傑志隊前往外，并擬邀請一支足球勁旅，於農曆春節期間，前往西貢訪問。

關於傑志隊前往西貢作賑災義賽，預售劵多已賣出，他恐怕傑志如果借將不到的話，會取銷前往，則對僑川大有問題，所以，他專程來港，轉達越方意見，如果傑志借不到球將，亦儘以其原班人馬前往。

據昨午消息，傑志向東方借出之李國華，昨巳表示不隨軍前往。

華足聯會鄧桑全昨偕同特使李超，到花墟場參觀九巴對東華之戰，據李超表示，他華邀請一支華人勁旅前往西貢訪問，并非指定於農曆新年前往，就是在新春期間前往，西貢亦十分歡迎。

一位華足聯會委員認爲，華足聯如果獲得各會協助，當可於丹麥隊訪港之後，於金禧盃決賽之一週，組成一支華聯隊往越。

南華初級單打賽
韋中獲得決賽權
雙打歐王組獲得決賽權

【本報訊】南華會公開硬地網球初級組昨日比賽結果，韋中以二比〇擊敗永立，獲得單打決賽權。雙打比賽，他又與泰惠淡以二比〇擊敗鄭思聰、孫自謙，獲得爭霸權利。另一組雙打歐陽錦輝與王建業，亦以二比〇擊敗梁觀偉、吳崇文，獲得決賽權。

韋中是目前初級組網賽中單打與雙打皆獲決賽權唯一的一人，他在單打擊永立，雙打與泰惠淡合作，勝過鄭思聰與孫自謙，全程佔優勢，亦以大比數取勝。

歐陽錦輝與王建業的雙打爭決賽，初時爭持極烈，雙方各不相讓，後以七比五先取一局。歐陽錦輝在雙打中雖然得勝，但在單打中卻不得意，他的表現欠佳，以六比一的絕對優勢佔先一盤，但給對方扳成均勢。第三盤決戰時，樂觀佔一數作氣，竟以六比三大捷。

是日爲網球場的風勢甚勁，塵土飛揚，影響球員技術的發揮，歐陽錦輝與王建業，將於下月三日作單打及雙打決賽，執法裁判亦苦不堪，今日暫時停賽一天，明日恢復比賽。

頭爭霸戰，已得足總批准於下星期一、二，三借用港府大球場練球，每日由三時開始，至五時半完竣。至於二日警察在大球場與東方作金禧杯準決賽時，有英國海軍與警察八除小組作表演賽，並士後試作賽前熱身運動。

南愉賽對號券
全部售完
祇餘二元四角及一元二角票

【本報訊】甲組足球聯賽「南愉大戰」的各種門票（包括一元二角廉價票），今日上午十時起，至下午三時，又由下午三時至下午五時，繼續在香港大球場頭公開預售。

此幕「南愉大戰」，明日在政府大球場上演，各種門票昨日起在香港大球場頭公開預售，球迷輪購者大擺長龍。據悉：所有三元五角及三元貳號入座門票，已告售罄。尚餘二元四角及一元二角票而已。預料明天比賽時，大球場不難有爆場情況。

參加元旦長跑
一百八十人
破歷屆紀錄

【本報訊】中國健身會主辦的第十九屆港九際長跑比賽，定一九六五年元旦上午八時，在九龍荔枝角道嘉頓公司前舉行。大會經于昨日止截報名，本屆參加運動員達一百八十人，爲近五年來參加最踴躍的一屆。

從本屆參加健兒名單看，上屆冠軍劉大彤，仍捲土重來，準備出作衛冕。呼聲仍濃的準將陳鴻文，曾取五屆冠軍，可予劉大彤以極大威脅。洋將三名均實力平平，恐難染指錦標。此賽會歷屆最高紀錄係十三屆大會冠軍劉大彤成績卅一分五十二秒正，上屆冠軍成績卅二分廿一秒五。且看明年賽會能創出新紀錄否。

參加名單

茲將參賽員名單錄後：黃鴻樹、楊學鑾、黃松富、賴錦銘、黎福明、劉大彤、陳錦洪、趙長榮、梁禮强、霍榮泉、黃鏡泉、黃鏡波、李金興、鄭國治、楊志堅、何炎坤、謝滿成、黃啓良、黃達榮、黃秉光、陳佑標、黃炎强、陳顯慈、黎世經、杜傑、歐光榮、羅博文、陳劍雄、閻澄、陳志鴻、陳顯標、黃祐助、郭植權、黃庭恩、毛霆海、劉炳駒、陶任榮洪、劉炳泉、呂金根、陳劍泉、陳國輝、陳華川、陳裕根、彭耀華、陳鎰有、梁鵬成、郭德成、錢燦新、顏伯球、彭植勳、鄭輝榮、黃浩傑、王强、朱俊祖、何永祥、劉德耀、李松生、王平生、黃志厚、張勇、駱海權、楊麥滔、伍光威、盤平炎、張華盈、李國强、陳榮鈞、歐陽銘、伍日虹、陳期、陳國雄、黃冠生、黃志明、李悅厚、梁觀均、梁鐵夫、何世綸、王鎮東、李潤初、周志强、朱德森、古志民、劉國霖、何良財、杜國鑫、尹景新、馬國標、萬安、阮雄衛、林錦泉、鄒孫衡、趙忠富、謝安傑、陳樹堅、陳耀雄、黃鏡泉、湯瑪士、唐門、冼浦明、余錦河、徐志榮、呂國雄、溫安、寬樹其、鄭德生、黃秩森、大衛、李志誠、凌漢中、魏劍雄、李鴻森、李兆偉、陳定波、勞銳基、潘志强、施均培、胡惠洪、趙健明、鍾偉森、蔡文强、吳紹文、郭漢昌、麥國漢、曾雅誠、王達祥、田金標、陳貴標、朱盛球、吳樹森、黃振華、黃忠森、曹兆培、朱健俊、黃廣麟、周錦棠、劉兆、余鈞均、周永彬、陳運祥、司徒啓炎。

聖恩書院聯校
舉行球類比賽

聖恩英文書院舉辦九龍、上環、灣仔、筲箕灣四聯校校際球類比賽，有男子小型足球賽，男子籃球賽，女子籃球賽等。各聯校均派出代表隊參加，共有十二隊健兒報名。於廿四日上午十時在上環下公球場舉行，校監梁烈英人親臨主持開球禮。決賽排定於廿六日舉行。

聖恩書院爲引導學生正常活動，及增進青年身心健康，特於聖誕假期內舉行一連串的課外活動。除舉辦球賽外，並由各校個別佈置飾物，開聯歡會，組織詩歌朗誦、佳音等活動。

華人足裁會
今日訪澳

香港華人足球裁判會，乘聖誕假期之便，作每年一度之訪澳旅行，並約當地球隊作小型比賽。該七十餘人之旅行團，由會長崔奕東親任總領隊，定於今日下午三時乘港澳門號往澳，於廿六日及廿七日下午作小型球賽各兩場，並定於廿八日乘原船返港。茲將會職球員名單如下：

總領隊崔奕東，副總領隊麥奕才，副領隊張文煥、任培，司庫朱志成，管理吳毅奇，教練張戲新，幹事曾雄、譚國宿、周桂昌、譚陳忠義，軍醫陳榮，隊長陸達榮，副隊長崔奕東，隊員：蘇根、李錦雄、譚國璽、楊滿榮、張滿榮、李鎔雄、吳炳雄、趙廷、徐燦榮、黃躍明、陸達榮、張炳雄、鄭高焯年、梁國宿、樞勳官、吳汝威、李錦枝、吳毅奇、劉德志、張滿聰、黎光明、黃英東、劉福開、張戲新、蔡余曾雄、張漢斌、梁國斌。

務實及聖達德書院
聯合運動會
已圓滿結束

務實中學上下午班，聖達德英文書院上下午班，聯合舉行運動大會，於廿三日在香港仔工業學校操場舉行揭幕，參加運動員凡八百餘人，競賽精神旺盛。昨日則在務實中學操場，舉行各項田徑賽。直至下午五時完畢，舉行閉幕禮，由該兩校校監賓國維主席致閉幕詞，由盛泰長何樹騂、校長胡寨棒，相繼訓話。各項成績如下：男子個人全場冠軍羅蘇輝，女子個人全場冠軍盧潔貞，組際全場冠軍，小六上午。

陳永東在花墟表示
元朗散班了
歡迎各「大牌」轉會

鄧炳泉陳茂 已提出辭職

【本報訊】元朗以一比六敗與星島後，統帥部均已興趣大減。花墟場昨傳出消息，足球部主任鄧炳全，副帥陳茂經已呈請辭職。元朗首腦昨晨曾舉行會議，據說已決定採取消極辦法，準備在以後各場比賽中，全部用預備組球員上陣，所有該隊之「大牌」，歡迎轉會。不過，一定要將其本人之手續辦理清楚。

元朗月一副帥陳永東，昨在花墟表示：「元朗散班了！」他還爲不少圈中人，對元朗本屆球將，每一位都是敷衍，「大牌」根本不聽教練指揮，同時一些球將，更我行我素，根本不將統帥部任何人放在眼內，所以元朗職員，沒有一人不感到十分灰心。

元朗這一措施傳出後，圈中人士，大爲震動，不過也有不少班主，對這一消息極表歡迎，因爲不少球隊，可以「人棄我取」加强其本隊的實力。

丹麥奧丹斯隊
定下月底
由泰到港

【本報訊】丹麥奧丹斯足球隊，定一月三十一日，由曼谷乘泰國航空公司第六〇〇班機抵港。

足總於本月廿二日通過航空公司之聯絡，正式與對方來港作三場表演賽，首仗爲二月二日，次仗則爲二月四日，第三仗則於二月七日，包眼共四千五百鎊打三場，同時並請對方立即簽合約。

本月廿三日奧丹斯隊有回電：「接納香港足總之條件，約於一月三十一日乘曼谷泰國航空公司第六〇〇班機抵港，至於合約方面，則簽妥後將盡快寄回。」

日本足球隊
擬三月訪港

【本報訊】日本世運足球隊，已決定於明年三月間訪港，作賽三場，包眼三千港元一場。

日本足球總會會長於本月十六日來信與足總稱：「來伯所付與歐洲隊相仿，但提及的比賽日期，刻由日本乘機來港之機已在考慮中。至於條件方面，（甲）港方能在東南亞一帶安排負責日本隊方面廿三賽程，則可能會減價，（乙）負責在港一週的一切膳宿費，（丙）包眼三千元。」

據昨天的週報指出，此次日本隊所要求的包眼，與目前足總

甲組足球聯賽成績（截至十二月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	八	七	一	〇	廿五	九	十五
南華	八	六	一	一	十九	八	十三
巴士	八	五	一	二	十八	十二	十一
九巴	八	四	〇	四	十八	十二	八
元朗	九	四	一	四	十三	十三	九
警察	八	三	三	二	十一	十	九
星島	九	三	〇	六	廿一	廿三	六
傑志	七	三	二	二	八	十	八
東華	八	二	四	二	十六	十三	八
東昇	九	二	一	五	十三	廿五	七
東方	八	一	四	四	十六	廿一	六
光華	八	二	〇	六	七	卅一	五

馬經

好利重磅難運用

·陶樂駿·

馬匹配磅表昨天提前發表了，首天有五匹頂磅馬，大致上頗當，都很吃磅。昨天的早課非常冷淡，沒有什麼矚頭，目前各場馬的操練，漸見倪踏。頭場紅牌生，有傍御源初試鴻運牛哩，步伐輕爽，火氣仍盛，可以走一哩，曹遠背勝，但要留得適宜，才有第四段的衝勁。

洪變展武的確功牛哩，隨意輕跳步伐，係勢不強，近期狀態無甚進展，看來無以爭奪此程。

樂錦垣的高冠，配磅有利，昨試一哩，僅在牛段稍爲加速，反應甚佳。

蘇國仁武田鷄東六化郎，按轡緩馳，輕盈活潑，狀態仍佳。

好利此次負一五四磅，對於戰鬥運用，頗感困難，故必須慮動駒，留力鬥後，要有相當功夫，不宜熟擠。

愛樂王子實力强

三匹新馬之間，以愛樂王子的實力較强，上次勝松山，第三段有凌厲衝刺，而此次出一哩，路程最爲適合，馬有分段快，前途亦高，目前未有新配搭，今後的兩課，可以看到輪廓了。

第二場第七班六化郎四十碼，必達近況甚佳，但負一五四頂磅，壓力甚大，此駒台型不甚雄壯，負重影響甚大，次重的超霸，亦負一五三磅，目前狀態正常，但難估利益。

獎爺，高飛，龍馬精神，動態值得注視。

勝一哩時，再包分段追趕，走回第二，殿近助手試六化郎，全程搶轡奔馳，氣勢甚盛，狀態亦勇。

昨晨朱賓明試惠安半哩，火氣舔旺，步伐深放，狀態甚勇。

第八場，中班馬混戰一團，目前不能定輪廓。

珍意仍有力爭雄

第四場的第三班九化郎，從讓磅情況前看，珍意此次負一五二磅，雖屬頂磅，但形勢足以應付得來。

南場減三磅的忠誠，負一五一磅，對長途可以爭勝，識途老馬近況甚勇，涉樂美的狀態依然參勇，老馬難得長期保持，走九化郎路程，最爲適合，傢程負一四〇磅，拉得更爲均勻了。

次天的馬，好得昨由助手試一段，步伐雄壯，氣能旺盛。

洪變展武最後勝利半哩，步伐爽，跑姿活潑，狀態仍勇，幸毅林試仙桃六化郎，前兩段稍留，末段氣勢增强，靈芬路夫，武畜力加半哩，步伐雄壯，狀態仍勇。

冬泳健將昨試閘

冬泳健將的前途不能開快，起步時每易起槽，步幅夠大，但難以爭前列，上次後上，走回跑席，敗於好利，此次得班次之利，途中跑離路程，如能跟起前兩段，機會較大，昨天蘇國仁試閘，起步順利，此次得班次之利，步伐另外有助手的雄心及施露華的旺盛，應得起步順利。另一匹再包，對於一哩最適合，上次走心。

第四次賽馬兩天

配磅表公佈
共賽十八場 頂磅馬計十匹

第四次賽馬定一月一日及一月九日，分兩天舉行，共賽十八場，馬匹配磅表，昨經編定公佈。抑班馬無一匹評負一五四頂磅，兩天比賽中，共有十四頂磅馬，計開：第一班明駝，第二班龍潭老鼠、龍寶，第三班騎警、火箭輪，第五班好得、萬年香，第六班快樂霸王、好利，第七班必達。

瘋得廣東讓賽之媚，顯有理由，此可能爲從第四班跳上第一班人第二。二班，配磅竟被加重七磅，成爲一五二磅，博彩之場次，並無變，牠受到如此重視，更，首天當日孖寶第二場搭第三場，連贏位分設在第三場，第五場及第八場。

兩天馬匹配磅列後：

首天

第一場 班：一哩。（紅牌生） 第六

馬名	磅
①神童	一三八
②的確肪	一四七
③田鷄東	一五〇
④鴻運	一四四
⑤好利	一五四
⑥自由第一	一四三
⑦利是	一四七
⑧自由神	一五一
⑨愛樂王子	一五〇
⑩寶芝草	一四〇
⑪波斯玫瑰	一三四
⑫寶冠	一四四

第二場 班：六化郎四十碼。 第七

馬名	磅
①傳愛	一五〇
②龍馬精神	一四二
③高飛	一五一
④愛爾蘭花	一四四
⑤士皇后	一四一
⑥獎爺	一四五
⑦超霸	一五三
⑧必達	一五四
⑨虎將	一四二
⑩陽明山	一四七

第三場 班：一哩。 第六

馬名	磅
①勝算	一五二
②幻想	一四二
③飛鳳	一四八
④高士達	一四八
⑤好快	一四二
⑥樂山	一四七
⑦再包	一五〇
⑧惠安	一四八
⑨豐利	一五二
⑩北地卓智	一五一
⑪特美麗	一四九
⑫冬泳健將	一四三

第四場 班：九化郎。 第三

馬名	磅
①海上霸王	一四四
②一定能	一四九
③飛輪	一四五
④忠誠	一五一
⑤珍意	一五二
⑥挪威民第二	一三九
⑦昭探	一四四
⑧涉樂美	一四二
⑨識途老馬	一五〇
⑩成功日	一四三
⑪傢程	一四〇

第五場 班：六化郎四十碼。 第七

馬名	磅
①彈	一五〇
②金馬館	一四五
③飛奔	一四五
④萬里駒	一四八
⑤好世界	一四三
⑥彪城	一四二
⑦驪歌女	一四一
⑧妙蹄	一四七
⑨奔馳	一四八
⑩天馬	一四七

第六場 班：五化郎。 第三

馬名	磅
①猛將	一四二
②好天使	一三八
③喜相逢	一四二
④牛津運號碼	一三八
⑤火箭輪	一五四
⑥士添威	一四三
⑦雲飛龍	一三八

第七場 班：六化郎四十碼（金禧杯賽） 第一

馬名	磅
①密底算盤	一五二
②好滿意	一四九
③龍心	一四一
④明駝	一五四
⑤儲君寶	一四〇
⑥聖恩日	一三五
⑦得勝將軍	一三五
⑧旺財	一三九
⑨勝券	一四五

第八場 班：九化郎。 第七

馬名	磅
①小東四	一四七
②快樂勇士	一五三
③好好運	一四五
④良辰	一四八
⑤旺利供公衛	一四七
⑥神姿	一五二
⑦馬來之寶	一五一
⑧美光	一四五
⑨羅馬	一四五
⑩智慧	一四九

第九場 班：五化郎。 第三

馬名	磅
①水人能券	一四一
②金鹿	一五〇
③老友記	一三九
④好漢	一四四
⑤星灣	一五二
⑥天才	一四五
⑦騎警	一五四

第十場 班：一哩。 第六

馬名	磅
①亞力山大	一四八
②龍驛	一四九
③僖得	一四七
④成勁	一四七
⑤快樂霸王	一五四
⑥一枝獨秀	一三八
⑦神通廣大	一四七
⑧美輝	一四九
⑨小蝦	一三九
⑩美辰	一三七
⑪特美麗	一四二
⑫威能	一四九

次天

第一場 班：六化郎四十碼。 第五

馬名	磅
①密林寶	一四六
②神術	一三七
③勇勁	一四八
④捷途	一四四
⑤定心	一四九
⑥好穩	一四一
⑦好得	一五四
⑧馬雷孫	一四九
⑨紐夫人	一四二
⑩剛多嫁	一四三
⑪火花	一五二

第二場 班：一哩。 第九

馬名	磅
①喜福	一四三
②女俠士	一五〇
③再得	一五一
④山力	一四一
⑤最後勝	一三五
⑥杭州	一三七
⑦力勝	一四七
⑧新號	一四五
⑨挪威士	一四六
⑩危必成	一三三
⑪眞快	一四五
⑫風調雨順	一三四
⑬頭陝	一四一

第三場 班：六化郎四十碼。 第七

馬名	磅
①愛樂源	一四六
②再見	一四七
③女強兒	一四二
④牙擋	一四七
⑤仙桃	一四五
⑥畜力加	一四八
⑦寶露仙	一四七
⑧生神仙	一五〇
⑨儲君	一四五
⑩南華	一四九

第四場 班：五化郎。 第二

馬名	磅
①萬驪嘶	一四七
②大雁	一四一
③明翔	一四五
④金鳳	一五〇
⑤飛隊老闆	一五四
⑥安金第一	一四〇
⑦驊騮	一三六

第五場 班：九化郎。 第五

馬名	磅
①地上飛	一四一
②雅徵	一四二
③我到先	一五一
④安心	一四五
⑤臨關	一四六
⑥飛擒	一五一
⑦萬鶴批	一四三
⑧巨人	一四八
⑨佳帶	一五三
⑩及時	一四四
⑪尚兆國	一四八
⑫心上人	一四六
⑬食作樹	一四六
⑭紅磡嘶	一四三

第六場 班：五化郎。 第二

馬名	磅
①蝴蛾	一五三
②金榜	一四二
③胭脂	一五四
④妝陣	一三八
⑤紅香	一四四
⑥才物	一四四

第七場 班：五化郎。 第二

馬名	磅
①山茶花	一三三
②好盈利	一五二
③好希望	一五〇
④中庸	一四五
⑤士王子	一四六
⑥保神仙	一四七
⑦威特爾	一四九

第八場 班：六化郎四十碼。 第五

馬名	磅
①太陽神	一三九
②保他勝	一四三
③神鹿	一四七
④錦繡	一三五
⑤飛碟	一四七
⑥萬年青	一五四
⑦旺財夫人	一四三
⑧幼帝	一三五
⑨馬李	一五〇
⑩紅寶	一四八
⑪艷陽天	一四八
⑫威寶	一四三

永華 深宮怨 尤敏 趙雷 主演 今日公映：下午四時半
國泰 金明 新聲 國民 南華 合璧 昨滿今映 大成出品 任劍輝 吳君麗 鄭碧影 靚次伯 白龍珠 劉克宣 少新權 任冰兒 陳皮梅主演 認眞好戲
香港 新世界 英京 美麗宮 華樂 實用 長樂 連日滿座 早七院映期 歡渡聖誕節 生神仙 大笑一場 九龍山居出世 喜劇
春鶯戲鳳凰
生神仙 不可思議的故事！不可思議的笑料！ 南紅 胡楓 梁醒波 主演
英京 今早十一點場 女狀元 今五點半公餘場 七彩金像 馬戲團 生神仙 今天正場

聖誕節貨尾市好 工展場內亦暢旺

玩具、塑膠水晶用品、燈飾、恤衫及糖菓等均好銷。

昨天是聖誕節的前夕，各級學校，有百分之九十五以上放假，晚間紛紛舉行聖誕舞會，日間則趕辦各種聖誕節用品及禮物，所以聖誕節貨尾市，仍然暢旺。所有舞會裝飾品、聖誕咭、鮮花、鮮果、外衲、皮鞋、領呔、男女衣服、手袋、絲巾、絲襪、手巾仔、化粧品、聖誕樹、電燈、糖菓餅乾及餐具等，都非常好銷，其中尤以有時間性的食物，如：鮮果、火鷄及西餅等最爲好市。直至入夜後，市情才逐漸轉靜。惟各大小餐室則忙於準備聖誕餐，以作大衆供應。據記者調查所得，今年的聖誕餐（指普通者而言），與去年相似。一般爲每份（十味）六元及九元，也有高至十五元至二十元，及低至五元，有等餐室，爲爭取顧客，每份并有聖誕禮物一包附送。

以上所述，是市面上的大概情況，工展會裡，昨日遊客亦多，尤以學生兒童們爲最活躍，場內各種應節貨品，如：兒童玩具、紅A水晶塑膠用品、新型塑膠燈飾、恤衫、化粧品，及糖菓食物等，均屬暢銷。

香島漆廠健全東南亞推銷網

伍澤民將於月底返港

（圖爲在東南亞旅途中之伍澤民）

香島製漆公司所出各種漆油，歷次在香港及外埠展出，都獲得好評，近年尤以「PCO」液商牌漆爲最行。該公司總經理伍澤民氏，爲謀健全其東南亞推銷網，於上月特親到泰國及南洋各地視察業務，并與各地客商加强聯絡，預定作爲期一個月之旅行，最快亦須月底才可返抵本港。

工展會首長扮聖誕老人

場內駕鹿車派糖果

工展會由昨晚起，爲迎聖誕來臨，昨夕平安夜，工展會場播音機所播出聖詩，悠揚悅耳，今日聖誕，大會公安部長柳子元昨晚召集全部公安部人員編排今日維持秩序崗位。本年工展場雖然廣闊，估計今日觀衆入場人數可超過十萬之衆，各攤位亦準備今日增加工作人員及溝通貨運入場交通，整個工展會昨晚各部工作人員并加開夜工，作種種佈置，情況一片緊張，大會各部門首腦亦于昨晚留守至深夜保持聯絡。

由于聖誕節與元旦來臨，學校放假，連日赴工展參觀者以學生爲多。負責人正督促宣傳部安排各種節目，爭取更多觀衆，本屆工展入場人數約將接近二百萬人。

大會首長黃篤修、林根成、尹致中、蔡寶閣等，昨晚扮演聖誕老人，在場內向觀衆派送糖菓，同時本港培正中學百人唱詩班亦蒞場表唱聖誕詩歌，一時歡聲雷動，各廠號參展攤位亦多有優待，故觀衆皆大歡喜。聞大會今晚仍于下午六時至七時由各首長及宣傳部長黃桂等扮演聖誕老人，繼續駕鹿車巡廻場內派送糖菓。

第二十二屆 工展會 特刊 22

商台在工展講笑話比賽 中籤者芳名

工展會宣傳部與商業電台聯合舉辦「遊客笑話比賽」第三週，被邀請中籤參加者爲來配持（九龍紅磡鄧宅街十號三樓），何垣（旺角砵蘭街二八〇號）、尹翠嬌（北角渣秩街一二八號三樓）、黃健明（沙田排頭村一六七號）、李澤輝（東頭村新村U座二五七號三樓），鄭海倫（深水埗大埔道九七號），伍閩遊（李鄭屋村下座三樓九六室）、陳貴秋（紅磡寶其利街五二號）、黃坤然（橫頭磡新區V座六六五室）。

商業電台「工展之夜」節目停止，最大原因爲假期前後，警方人員工作繁忙，恐未能兼顧場內秩序，爲求與警方取得合作，故酌減展期表演。該台「工展之夜」節目，並無編排不及惜寄，並對該台聽衆有所解釋。

恤衫小姐換新裝

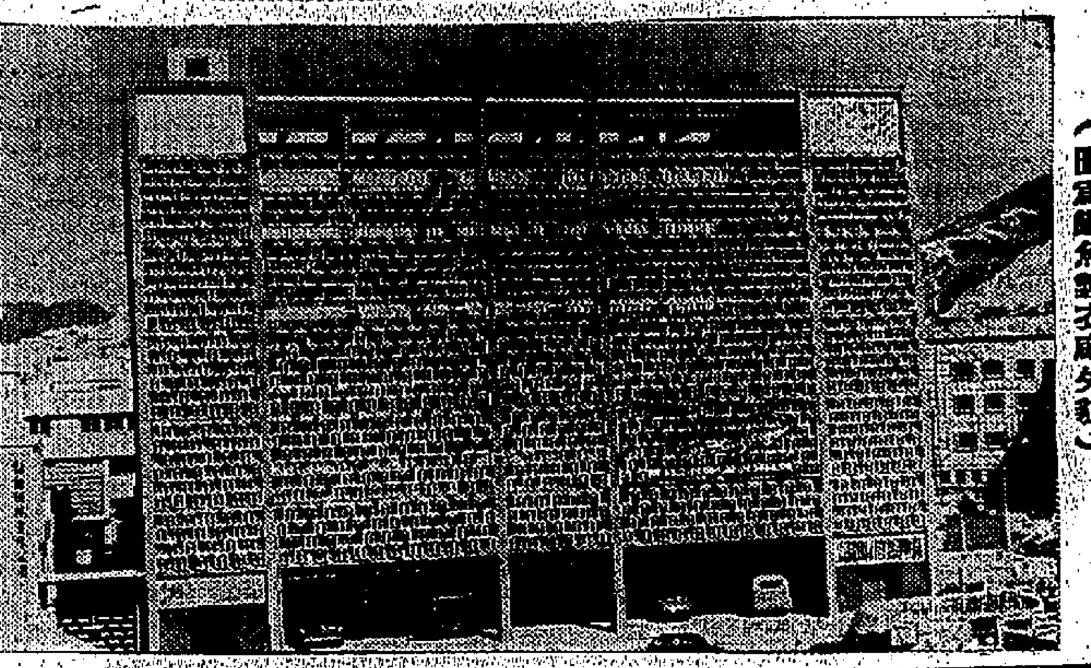
△鱷魚恤及永勝恤兩攤位小姐，昨均披上新裝，前者戴草綠色絨帽，穿乳白褸，後者髮披黑絲巾，着豹皮色絨褸，正是爭妍鬥麗，各有吸引力。

△昨日氣溫雖不低，但風勢頗烈，有些遊客，未備大衣，於是就近選購棉衣毛衫，故各冷衣攤位，做了不少生意。

專題攝影比賽將作縝密評定

工展會攝影比賽部舉辦工展攝影比賽及大昌洋行贊助舉辦之「香車美人」攝影比賽，業經先後舉行，並定於明年一月五日開始收件，七日截止，九日評選。現悉：攝影比賽部部長馮元倪，副部長何德輝，爲使公平評選起見，除聘請張汝劍、簡慶福、黎兆芳、簡子客、容兩五位爲大會攝影比賽評判員外，且聘定陳國安、許福明、薛澤霖、趙錦超爲「香車美人」專題攝影比賽評判員，分別縝密評定。

最新設備的鱷魚製衣廠



（圖爲鱷魚製衣廠外貌）

「工欲善其事，必先利其器」，鱷魚恤的出品，十幾年來，已譽滿世界，但該廠總經理陳俊先生，更求出品精益求精，並發展香港工業，進一步領導香港恤衫業向世界進軍，因此便將上述兩句名言作爲座右銘。他首先建築了一座第一流的工廠，現代化的設備，以作發展鱷魚恤的第一砲，現在雄視在觀塘的廠房正在不斷生產中。

鱷魚牌的恤衫，媲美舶來品，本港、東南亞，以至世界各國的人士，無不樂於購用，生產數量執恤衫業之牛耳。

該廠樓高七層，佔地兩萬餘呎，可容工人數千，寬敞明朗，空氣流通，光綫柔和，外觀非常雄偉，正面係以一大幅數以千計的恤衫圖案，整齊美觀，使人一看便知是一間規模宏偉的製衣廠。香港祇此一間，就以遠東來說，也是絕無僅有的。該廠最新式的機器，如新式的夾車、高力度壓領機、衫身骨車、上袖車、衫身自動滾衫機等等，全部是以電力做原動力的，快捷無倫，配合着優良的「分工合作制度」，產品水準極高，該廠出品有恤衫、寬恤等等，全部以「鱷魚」做商標，有最流行的設計，有最大方的花色，耐洗經穿，商貨實用并重，不但在遠東擁有極大數量的用家，歐美各國的大城市，鱷魚恤亦甚暢銷，鱷魚商標，在香港工業中，堪稱榮譽出品而無愧。

該廠數項簡單資料列后：一、佔地：二萬餘呎；二、樓高：七層樓大廈；三、建築費：百餘萬（內部設備另計）；四、目前每月產量：一萬五千多打（最多達三萬餘打）；五、出口地：歐洲、美洲及東南亞各國；六、本銷與外銷：本銷百分之二十，外銷百分之八十；七、每層樓可容納工人二百餘名；八、設備：全部電動化，全廠空氣調節；九、安息日：爲香港工業界之守安息日的一家，廠與門市每逢星期六全日停工紀念；十、該廠陳俊總經理對該廠之計劃：㊀提高產品水準，進一步爲顧客服務；㊁提高員工福利之有關問題；㊂開闢新市場發展遠洋貿易，爲香港工業增光。

南順工姐林嘉麗

工姐介紹　阿嬌

如果你是戲迷，當你走過南順攤位的時候，會給一張俏姑娘吸引着你的目光——一張很像粵劇紅伶鳳凰女的臉孔——她，就是刀麥花生油工姐林嘉麗。

林嘉麗不但臉孔和女姐相像，還有一點相似，女姐「唱得」，她「講得」。同樣有一根靈巧的舌頭。

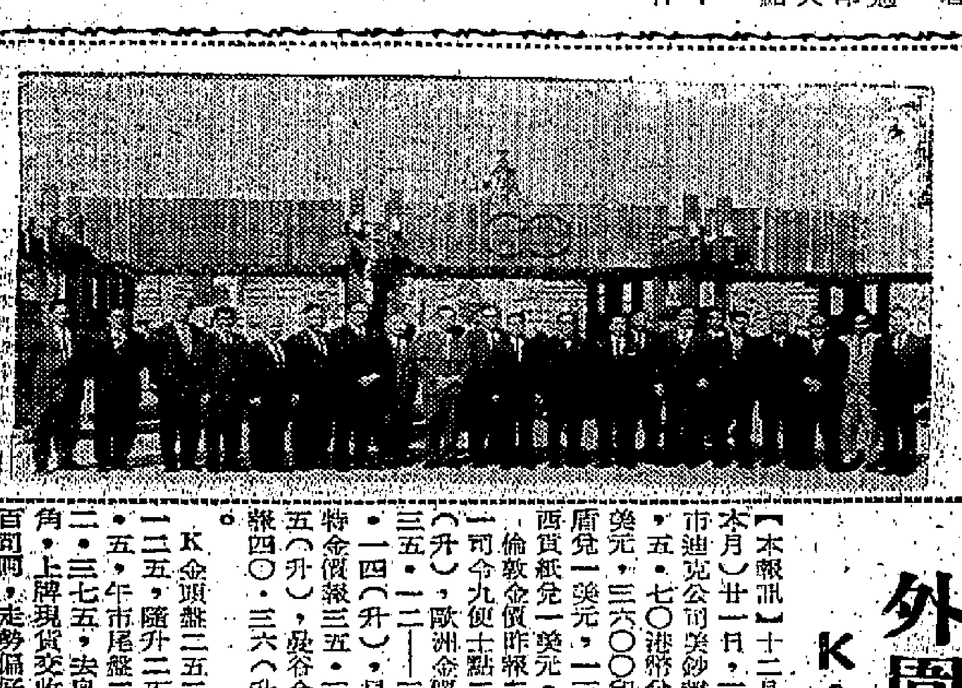
如果你不健忘，可能在去年工展一個賣藥油的攤位，和她打過交道。那時候，她是初次「出道」，應付一些帶着醉翁之意的遊客，雖不致令你吃的一鼻子灰，但也討不了好：破了鈔，「索」到的只是一身藥油。

一年的時間，使她更成熟，這包括兩方面：第一是體態上的；第二是談吐方面的。概括的說：前者更迷人，後者說話更含蓄，有趣味。

對做了兩屆工姐，她說出她的感想：去年在展覽會做過客的姊妹，今年又是她們站在那個位上；去年一些有點印像的遊客，今年又一樣在攤位去溜來溜去，就好像是昨天的夢一樣。她奇怪，爲什麼一年的時光，這個小世界一點也不起變化。

從上面的觀感，正好說出她的內心。不錯，對一個雙十年華的少女來說，多麼渴望要變，就是不知道她要變成什麼樣子？

酷肖「女姐」的南順工姐林嘉麗



（圖爲九龍西區扶輪社同人參觀工展黃會長篤修等親自接待）

米行商會理事長翁鑑堃說：米糧供應尚充裕 零售商不愁缺米

頂讓舊招牌之米行早在今年初已停業 兩家二盤商週轉問題解決現照常營業 各方支持下整個米業可安度新舊年關

【本報訊】新曆年關過後，農曆年關又快來臨，商場上傳出消息，米行自難例外，且傳說紛紛，有說某米行以十七萬元頂讓舊招牌，又有說有等二盤商（即批發商）週轉不靈，也有說三盤商（即零售商）恐買不到米。記者以米糧關係民食至爲重大，其實情如何？爲港九居民所關注，昨特走訪米行商會理事長翁鑑堃氏，叩一切。據說：本港糧食供應充裕，頭盤米商提出開盤者仍多，如本月廿三日大盤成出達七千七百七十餘包，其數量也不算少，這些米糧成出後，二盤商即轉售與三盤商，所以在供應上實不虞或缺，外傳三盤商恐買不到米糧，實屬過慮。

至謂有一米行頂讓舊招牌，而以十七萬元之價成交，確實與整個米業沒有多大關係，因這家米行（某生號）原址，行將拆卸改建，早在今年農曆正月初六時，已告停業，今將其招牌頂手，實屬常事，不足爲奇也。且在整個米行中，並無因此事發生。

翁氏又說：目前有兩家二盤米商因週轉不靈，曾發生微波，後得各方支持與通融，現已平息，經照常營業，惟所欠之外債，要繼續收回除出之賬歸還，今後且要現銀出貨。

照目前情勢看來，預料整個米行將可安渡新舊年關，而不致發生風險。不過，由於年結的關係，對於放賬方面，當比平時審愼收縮，二盤米商向頭盤米商（即入口商）買貨，須依照規定，於三十天內結賬出倉，且須清結已到期欠債後，才能除入新貨。三盤商向二盤商取貨，也是除新還舊，但沒有限期，與二盤商向頭盤商取貨情形，有所不同也。

昨日雖在聖誕節前夕，但米行大盤成交仍有四千多包，其價照舊企穩。計泰國貨金錢暹大米每担成五十四元八，香蒸新大米五十三元半，香風谷仔米五十二元三，貨帆船谷仔米五十三元，晉三才米碌卅九元三，大陸晉南粘五十九元，新油粘五十八元三。

本港金融行情表

民國五十三年十二月二十四日

	開市	收市	最高	最低
九四五K金	252.125	252.375	252.500	252.125
期鈔	5.74	5.73875	5.74	5.73875
日本紙	150.75	150.75	150.75	150.75
宋紙	1.475	1.475	1.475	1.475

現鈔	
大鈔	5.74625
細鈔	5.73875

美電	
最高	5.755
最低	5.7525

單天通	
最高	5.745
最低	5.74375

雜幣	
加拿大（大）	5.335
加拿大（細）	5.325
大坡紙	1.85
細坡紙	1.845
新鎊啤（百計）	77.00
菲幣（每元）	.975
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.65
叻幣	15.99
緬幣	12.64
印尼幣（千計）	.90
台幣（千）	123.00
台匯	125.00
泰幣	1.00
泰國紙（百）	26.75
西貢紙（千）	43.00
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

去大息鈔價報跌 外圍漲價金市好

K金尾盤二五二·三七五

【本報訊】十二月（本月）廿一日，三藩市迪克公司美鈔報價，五·七〇港幣兌一美元，三六〇〇印尼盾兌一美元，一三五西貢紙兌一美元，倫敦金價昨報二五一司令九便士點二五（升），歐洲金價報三五·一二——三五·一四（升），具特金價報三五·三三五（升），昂谷金價報四〇·三六（升）。

K金頭盤二五二·一二五，隨升二五二·五，午市尾盤二五二·三七五，去息二角，上牌現貨交收一百両，走勢偏好，約因外圍報升所提挈，另之，便是鈔家人五（縮），轉讓鈔亦心亦跟外圍價而勝好，報二·七八九八（），週五（明天）及週六（縮），只有現貨鈔報（後天），均無市，漲（二·七九一一）週一（廿八日）才再有市，去息四天達八角（每十両計）。

期鈔頭盤五·七四，隨跌五·七三八七五，午市尾盤五·七三八七五，去息一元（每千計，四天共四元），走勢淡好却慢，約與去大息一元有關，美電淡慢，似亦期鈔價炒不起之另一原因。

日元期貨按一五〇·七五，加頂柵息七角半（每十萬日元計）。

現鈔、美電、逝天單，高低價見本版金融表。

加拿按五·三四五，美對加滙率報·九三〇八（入），及·九三一一（出）。

英美新單多開到 針織業頗呈活躍

有些廠家排期至明年四五月份

【本報訊】美國和英國兩地訂單均多開到，本港針織廠生意已見轉佳，各廠生產情況漸趨正常，一般輸英、美的針織廠普遍均握有兩、三個月的訂單來支持開工，其中有幾家大廠接入的訂單，更排滿至明年四——五月份。

據廠商說，最近美國商人向港訂購針織衣着續見增加，其中以反領士砵恤和女裝內褲最暢旺。現時，美商除了補單訂購春夏季應銷的衣着外，秋冬季銷售的衣着，大概在明年四月底止，供應美國秋冬季銷售的針織衣着製品，將全部付運完竣，至於秋冬季應銷的貨品，首批將於明年六月份開始付運，照美商近幾個月來訂購的活躍程度表現看來，本年度（一九六四至一九六五）香港針織衣着輸美總額會比上年度（一九六三——一九六四）好，至於上年度輸美的針織衣着，一般均能保持規定的水平。

英國商人入向港訂購針織衣着，近來也漸趨活躍，雖然春夏季衣着落單已屆尾聲，但一些近期付運的春夏季衣着仍有補單訂購，主要屬T恤和內衣褲，這些訂單大部分是指定在明年一、二月份付運的，目前英商翻單補訂的春夏季衣着製品，以女裝內褲的數量最多，估計近月來各廠接入的訂單，總逾二十萬打，其中包括有印花、繡花和鑲有花邊的，現時廠家正趕緊生產，準備在明年二月底前付運。

據廠商說，供應英國明年春夏季銷售的針織衣着製品，現在已屆落單尾聲的時候，由於英國市場的滯銷，今年英商來單的貨，一直顯得相當遲慢。

截至目前止，香港針織衣着製品去銷英國，可以肯定的說，今年定要比去年大大縮減了。

關於供應英國明年秋冬季銷售的針織衣着製品，此間廠家已紛紛趕製新樣辦寄給英國有關的商家去，預料踏入明年一月份以後，英商將會來單訂購。

英商訂購尼龍針織衣着製品，最近頗見活躍，由於尼龍製品利潤較高，并且競爭性較少，故針織廠改織尼龍製品的漸多，目前，本港針織廠織製尼龍製品雖屬一個新開始，但因價格并不貴，且做工亦好，故頗受客商的歡迎，針織工業界人士，對尼龍織品的前景，頗表樂觀。

倫敦美滙價 昨調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙票據加調整，計調整後之滙率比前略爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票買出價由二·七九〇〇美元改爲二·七八九八美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇二美元；買入價亦由二·七九〇三美元改爲二·七九〇〇美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇三美元。

膠價呆定

【本報訊】星洲膠市仍續特穩，由於國際時局缺乏利好支持，市勢無力掙扎，昨日之行情，一號星膠依然企硬七角之價位不變，二號星膠報七角九仙，三號星膠亦報六角八仙五（均與前市無價報平）。

豆油交花忙 生油市平淡

美產區行情又報跌

【本報訊】食油市近日美國、日本及台灣等地之豆油新貨紛紛運到交花，此間各油莊及油廠均因忙於收兌花貨，故市場上之買賣顯得異常沉寂。昨日美國豆油產區行情每百磅報價又再滑跌美金六點，本港方面目前之美國豆油現貨門市每担按一百一十元亦鮮成識。日本日興廠煉豆油近期運到碼頭花貨成過一百零六元。

非洲生油大盤交投亦靜，柳手貨僅有少量沽出，孖冠牌生油每担轉拆一百六十五元，鑽石牌每担轉拆一百六十一元，極品牌每担轉拆一百六十五元，雙T牌轉手每担拆一百六十三元，ET牌每担拆一百六十元，南越生油新嚿碼頭現貨每担成一百五十元。

猪油市道平穩，荷蘭金橋猪油存倉現貨昨日成交二百罐，每担成價企硬一百卅二元，黑白猪油略有拆出，每担拆成一百卅元，日本太陽牌猪油每担拆一百零八元，玫瑰牌猪油每担拆九十八元。

商情表

布疋

72×96	台灣扣布	二八元五
72×69	日本三〇三扣布	三一元
72×69	上海跳鯉扣布	二九元四
60×60	大鵬	三〇元五
60×56	寶貝	三〇元五
60×60	台灣扣布	二九元二
60×60	港產扣布	三元一
68×68	香港扣布	二九元
84×48	上海冷城布斜（一級）	二七元九
66×64	香港原色斜布	六毫三（每碼）

股市榮少辱多 英坭下挫五角

【本報訊】昨日股市成交二百三十三萬元，行情榮少辱多，但一般上落尚微。價升者有：遠東升一角，大酒店升一角，置地升五角，九龍升二角半，電話（股權）升五分。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，均益倉挫一角，電話挫一角，怡和挫一角，天星小輪挫二角半，城市酒店挫五分，聯合膠挫一角，油蔴地小輪挫五角，青洲英坭挫五元，香港啤酒挫一元。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三九八·〇〇	三九八·〇〇	三九八·〇〇	七六〇
（英倫註冊）	三七二·〇〇	三七二·〇〇	三七二·〇〇	五四〇
九龍電燈（除息）	三六·七五	三六·七五	三六·七五	二、八〇〇
香港電燈	二六·一〇	二六·一〇	二六·〇〇	二、六八〇
怡和	一四·二〇	一四·三〇	一四·二〇	四、五二〇
信託	二·九〇	二·九〇	二·八[illegible]	八、〇〇〇
青洲英坭	六五·五〇	六六·〇〇	六五·五〇	一、九一〇
置地公司	八三·〇〇	八三·〇〇	八二·五〇	一、二〇〇
電話公司	二八·九〇	二九·〇〇	二八·九〇	七、七〇〇
（股權）	六·九〇	六·九〇	六·八五	一三、〇六五
大酒店	二五·七〇	二五·七〇	二五·七〇	一、〇〇〇
連卡佛	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二、〇〇〇
牛奶	四五·二五	四五·二五	四五·二五	二、七〇〇
九龍巴士	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	七〇〇
遠東	一六·九〇	一六·九〇	一六·九〇	五〇〇
九龍倉	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	一、二〇〇
黃埔船塢	三九·五〇	三九·五〇	三九·二五	一、〇〇〇
均益倉	二七·四〇	二七·四〇	二七·四〇	一六八
天星小輪	四三·七五	四四·〇〇	四三·七五	六〇〇
太古船塢	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	二〇〇
電車	三八·二五	三八·二五	三八·二五	三〇〇
中華煤氣	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇	二、五〇〇
聯合膠	三·三〇	三·四〇	三·二〇	一二、〇〇〇
鋼業	三·七五	三·七五	三·七五	五、〇〇〇
會德豐	一五·八〇	一五·九〇	一五·八〇	三、五〇〇
油蔴地小輪	六八·五〇	六八·五〇	六八·五〇	二、二四〇
香港啤酒	七七·〇〇	七七·〇〇	七七·〇〇	九〇〇
會德豐紡織	四·六五	四·六五	四·六五	四、〇〇〇
橡膠信託	四·五〇	四·五〇	四·五〇	一、〇〇〇
娛樂	一四〇·〇〇	一四〇·〇〇	一四〇·〇〇	二〇〇
城市酒店	五·四〇	五·四〇	五·四〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

請讓本行之特派當地專員
爲君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司）
就地處理　當地專員

巨片雄霸天下
角逐本屆金像獎
李察波頓、彼得奧圖均可能奪帝座

圖為將角逐本屆奧斯卡金像獎的李察波頓、彼得奧圖在七十米厘彩片「雄霸天下」中。

從好萊塢發出的電訊說，一九六四年度的金像獎初選提名已經開始。今年，角逐金像獎的佳片，以喜劇與歌舞片為多，只有「雄霸天下」與「竊肉戀奔」兩片，是屬於藝術故事片。按以往的慣例，得美國影藝學院青睞的，是情節嚴肅的故事片。因此，「雄霸天下」這類影片，極有可能贏得本屆金像獎。

跟去年一樣，角逐最佳男主角金像獎的多是英國籍影星，其中李察波頓將以「竊肉戀奔」一片參加角逐，而彼得奧圖，將以「雄霸天下」一片參加角逐，兩個關係變成了對立，這樣的對手戲，可算是一大奇觀。李察波頓亦是「雄霸天下」的男角，所以可以說也是「雄霸天下」的榮譽。

「雄霸天下」，是派拉蒙公司出品彩色七十米厘故事片，李察波頓在片中飾演亨利二世，他們是一對好朋友，後來因各……二人演來旗鼓相當，令觀眾看來十分過癮。所以他們極有可能因其優秀的演技而奪得帝座。

此外，將參加角逐此獎的還有加利格蘭，他是以環球公司的彩色片「內海七小福」為代表作的。無論是誰獲得帝座，他們能被提名，已證明他們都是優秀的演員。

娛樂

荒唐大明星
路易出身侍役笑料如泉

在萬眾歡騰的聖誕佳節，樂宮、利舞台決定推出了謝利路易的喜劇「荒唐大明星」，對於路易「迷」，可算是一大喜訊。

環顧好萊塢喜劇人材的凋落，謝利路易顯然是登上了諧星王的寶座，還有他純粹而出於自然的招笑天才，在跟狄恩馬田拆檔後，並沒有影響到他的前途，反之更蒸蒸日上，最近，更與美國廣播公司簽了一紙表演合同，而成為報酬最高的一個喜劇合同。

在拍片方面，他極少的堅持獨立製片方針，且更兼監製、導演、演員之職，周旋於三方面的工作，不能不說是多材多藝。

有些製片家認為路易的成就，可與卓別靈先後輝映，可惜他走錯了路，只迎合小孩子及一般的觀眾，能使他們捧腹大笑，而以此發財之道，缺乏了思想的深度，將大好機會，輕輕放過了。可是路易知否聽了這樣的說法，他曾說：「金錢沒有使你得到被一羣擁抱那樣愉快，試想，一羣人等待你，擁抱你，這種擁抱，要比銀行存款溫暖得多啊。」每到任何地方，他都受大羣人歡迎他。

事實上，路易是很重視感情的，只看他所拍的電影，連續幾部，都是原班人馬合作，而且對於共同工作人員，更予以優厚的待遇和熱切的友情，跟他在銀幕上表現出純真的性格是相同的。更因他樂善好施，解囊相助，捐助貧苦，獲得一致的讚揚。

現在，小別的路易，又以新姿態出現於銀幕上，在「荒唐大明星」中，他扮演一個很無名的侍役，一個偶然的機會，就登上了大明星的寶座，其中笑料如泉湧。合演的還有在「化身教授」一片露面的茜娜蓮遜，演出女主角，更有老牌演員史納烈史雅斯，基連列，菲夏里斯，彼得羅利等，都是以演技洗練而著名的。

梁山伯與祝英台

(二)尼山書館中，三載同窗，山伯竟不知英台實為女兒身，而英台對這位少年英俊的書生，早已情愫暗生，芳心暗許了！一日，英台因受風寒而臥病，山伯日夕衣不解帶，親奉湯藥，慇懃備至。英台感銘之餘，對山伯的感情又更進一步。（未完）

血濺牡丹紅

(三)佩華的愛人林克強（金漢）是個青年學生。一天晚上，他到劇院看佩華，佩華偷機約他翌午在附近瓜棚見面，但給曹霖的爪牙窺見，暗裡跟蹤克強。翌日，克強踐約與佩華晤面，細談心曲，並計議即夜乘搭南下火車，偕返故鄉，同過自由生活。卻不知機密被人窺破。

黃昏時，曹霖正在他的大帥府與日本貴賓洽談買軍火，曹霖命副官楊國勝「田豐」往接佩華來府陪宴。佩華在家正在收拾，準備當夜偕克強南下，見楊副官來邀，為免引起曹霖追捕，只得偕佩芸隨楊到大帥府，計劃敷衍曹霖一番之後，再行設法脫身。（未完）

影劇拾碎

江紫楓

蕭芳芳否認棄影從學
李麗華接受電視訪問

蕭芳芳這位「玉女」，月來有關傳消息不少，有人說她上月開始，已經不再接任何片約，明年初便赴歐洲攻讀。又有人說，這位女星，準備和陳寶珠合組「寶芳」影片公司拍片，更有人說她準備再赴星馬登台，與台的紛至沓來一切的合作如何？日昨芳芳在新居親答紫楓所問。

芳芳新居，位於太子道，和李香琴，丁皓等同一大廈，新居佔地不少，總廳佈置，牆壁以淡粉紅色為底，四週窗簾，都屬牛黃色，給人印象，有明朗和輕快，充滿活力之感。據說新居裝置，都是由芳芳設計，大廈大業主，對芳芳演技，非常賞識，因此，權價折扣優待，僅用不少的新居，十二萬元購進。裝飾費用，也動用了不下三萬，十五萬元入伙之後，芳芳母女，日昨特假新居，招待新聞界，共慶新居入伙。

紫楓細問之下，芳芳直認說着：「本來初時是想短期內赴歐攻讀的，但現在押後日期了，原因是月來所接的新片不少。其次媽咪說我今年才十七歲，年紀尚輕，單身離港赴歐，不大方便，要我再等兩年，年紀大點，能夠自己照顧，才准我去。」

「然而，妳不接拍任何片的消息，並不可靠？」

「根本芳芳沒有同意。」芳芳坦誠回答：「現在我仍然拍片，並且新片也接下不少。」

「是否和寶珠合組公司？」

「也沒此事。」她說：「你也知道的，我自己也早組有「芳芳」公司了。」據她微微語告，除了有計劃的接片約外，便利用時間，勤習英文及繪畫，其並中西，有關圖和逸視，亦有淡淡山水。這位好學不倦的女孩，對於學習英語，非常重視，她說：「將來赴歐洲讀書，便要全部英語對白，因此，現在便未雨綢繆，爭取多些機會練習。」

芳芳的招待，全部是自助餐，一切由大酒家供應，燒鵝、焗雞之外，更兼有點心，這自助餐與別不同，主人家樂得乾淨利便之外，客人也食得津津有味。

殿俊已經去了星馬，此行是為了「梁祝」一片上映的宣傳大計，李麗華初時本想同往的，但夫婦細心考慮之後，決定分頭從事，殿俊赴星主持，小咪留港策劃，分工合作，盡力將該片搞得有聲有色。小咪除了依劇一切有關宣傳外，還決定今（廿四）晚九時，接受麗的電視「中國電影雜誌節目」訪問，屆時小咪除了向觀眾說述有關「梁祝」一片的一切外，更兼一談搬新居等，及怎樣渡聖誕等，這是難逢機會，關心者請勿放過。

凌波：連三的收到讀者來信，每個都是問凌波，其中一位問：凌波今日紅到發紫，是該公司捧出來的？還是她掙紮得來的？更有對於凌波的演技我的看法如何？一連串的都是有關凌波的究竟紫楓應該如何答覆？真的不知應該從何說起？其實現在凌波的確是紅到發紫，然而，她是捧出來的還是自己掙紮出來？這的確是很難答應了。當然要答的並不容易總言之是半由人力半由自己吧！有關凌波演技，憑良心說，一個時期，而又一些情節，她演來是不俗的，但使人惋惜的是，成了名的凌波，可能是勝利沖昏了頭腦，有些演技演來真是不知所云的，這並不是紫楓亟亟而說，其實日前有一位老前輩看她拍「萬世留芳」某段戲時，有感而告紫楓的，他說：「一個演員的成功，除了宣傳人員為她吹捧外，當然本身還有優秀的演技，然而，紫起後，滿以為從此紮穩了，便以為成功，再不在演技等方面努力，結果當然是不進則退，觀眾是漸漸會轉移目標的。」這些話，向誰而發？紫楓不大清楚；但新紫者，是值得重視的。

好了，紫楓不想多談不是值得報導的消息，但願讀友們，以後如果來信而問類似這些麻煩的話，最好寫上地址，紫楓有暇的話，當另函答覆，以免浪費篇幅，影響別的讀者想早知的消息，諒諒。

有史以來最偉大的西部片！

美高梅公司三機立體公司聯合攝製　美翠七彩全景大銀幕！

廿四位天皇鉅星演出！三個天皇導演聯合傑作！榮獲影藝學院三項金像獎！

占士史劍活　格力哥利柏　亨利方達　尊榮　李察威麥　德琵雷諾　卡露貝嘉　佐治畢柏　李谷　嘉露蓮鍾絲　卡路馬登　羅拔披士頓　伊拉和勒　主演

明星之多，多於天上之星！

平·西·誌

利舞台·樂宮·榮獲影權·下期獻映

碧姬芭蘭　和路巴倫南　大衛尼雲仁　安地狄雲　雷門馬西　安麗赫勝烈　亨利毛根　泰瑪烈達　米奇桑納西　羅斯譚布連　史賓沙德西利　十一位首席紅星助演

METRO-GOLDWYN-MAYER and CINERAMA present HOW THE WEST WAS WON

WINNER OF 3 ACADEMY AWARDS

荔園

即日起舉行 兒童快樂聖誕週 大贈送聖誕禮物 兒童憑票 每票一份

(一)西片場 吳鳳 王引、張美瑤主演
(二)粵劇場 百戰榮歸迎彩鳳
(三)歌舞場 引人入勝 妙不可言
(四)粵片場 情義至盡 吳麗霞、胡楓主演
(五)歌唱 傻俠神鎗手
(六)平劇 于占元領導表演 關公 白馬坡 斬顏良 小父文 三口 周瑜歸天
(八)歌壇 女子歌壇·中西樂隊 每晚七點九起唱演
革背海龜 世界奇珍 一生難得一見 即日在本園展出

東城　電話 七三二九 三一一四

滿！假期請早　時間 兩點半·七點半 五點四·九點八（請早定座）

華納七彩戰鬥巨片

佳人華士效于飛

DONAHUE·PLESHETTE·McBAIN　A DISTANT TRUMPET　TECHNICOLOR

萬騎混戰　千里烽烟　場面偉大　旌旗遮天

今十二時卅分 我的藝妓 莎利麥蓮主演

東方　狂歡！假期請早　聯美公司狂歡諧劇　狂人歡樂聯袂出演世界男女傑作　一夜狂歡　片上中文

百樂門　聖誕假期請早　聯美又打開一張巨片　特務龍虎榜　七彩中文　羅拔威爾主演

快樂　連滿聖誕請早　時間兩點半五點九點正　萬世英雄　特藝七彩　片上中文字幕　今早 血戰北大西洋

麗斯　今天特映　華納公司俠艷巨片　碧血金沙　片上中文字幕　今早 倫陷區生死戰

大寶　今明兩天最後　雪妮 張英才 陳寶珠　雪花神劍大結局　今早夜探留人洞　七彩公餘場　廿七號首映 生神仙

新華　豪華　迎接新年巨片　地震炸彈！第一次出現銀幕　一枚炸彈落地　整個山岳崩塌　威力驚人！　六三敢死隊　聯美公司一九六五年皇牌　奇利夫梅　佐治斯格　里查瑪亞　空前偉大戰爭片 特藝七彩　片上中文

皇后·麗聲·皇都　請即定座　今天隆重獻映　聖誕節期內最風趣的影片！「白鯨奇遇記」的白鯨再顯身手，擒海盜，救美女，萬分有趣！闔府統請！

美高梅公司又一聚張風趣巨片

白鯨戰海盜　全部七彩

把頭一搖，強盜飛上半空中！尾巴一掉，海賊直落水晶宮！

"flipper and the pirates" in METRO COLOR

九龍首輪影院聯合廣告

皇后·麗聲·皇都　今天獻映　美高梅又一張風趣巨片　聖誕節期內最佳影片！闔府統請！　白鯨戰海盜　全部七彩　把頭一搖，強盜飛上半空中！尾巴一掉，海賊直落水晶宮！

倫敦·百老匯·國賓　港九人士望眼欲穿　今天獻映　李麗華·尤敏　七彩國泰綜合體闊銀幕　梁山伯與祝英台　空前陣容，煌煌巨製！

娛樂·荷李活　今天四場　FULL HOUSE　雄霸天下　BECKET　七十米厘超透體七彩　李察波頓 彼得奧圖

樂聲·新聲　當然滿！　假鳳虛凰　GOODBYE CHARLIE

大華·麗都　聖誕佳節請早　密碼114　Dr. Strangelove　彼德斯拉

新華·豪華　今天獻映　八大俠盜　ROBIN and THE 7 HOODS　迎接新年巨片 地震炸彈 六三敢死隊

利舞台·樂宮　今天獻映　今天起連開二場　謝利路易　荒唐大明星　THE PATSY　七彩 片上中文

由聖誕節說起

今天，天下同一慶祝聖誕的國家，它們各有自己的「耶穌」聖經是一樣的，解釋也是一樣的；但做起來的時候，卻和聖經的意義不同，甚而相反，這是何故！

扯東拉西 南

正當間許多宗教徒其實離去真實意義的。例如紀念耶穌降生的聖誕節，參加這節日的人，真的「誠心誠意」地去紀念「我主」，恐怕不會很多。一些是趁熱鬧，一些是人云亦云，甚而是借個機會樂其一樂。假如在這個節日中，沒有一點娛樂的節目，可以斷言，不會有這許多人參加的。

故無論任何莊嚴神聖的典禮，要它擴大成為普遍化，必須帶有一些合乎羣衆需要的事物在內。而參加羣衆中參加的目的，可以說大部是在彼而不在此的。

子貢欲去告朔之餼羊，子曰：「賜也，爾愛其羊，我愛其禮。」那時的「告朔」，已成了徒具形式，離去真實意義已遠，但孔子還堅持要保存這一形式，因為如果連形式也沒有了，則參加的人，將勉強地僅有幾個。——許多人是為欣賞形式而來的，聖誕節的熱鬧，和形式有着極大的關係。

由此更想到真實意義方面，耶穌降生了一千九百六十四年，他三十歲作傳道活動，至今已有了一千九百三十五年的經過，教會教徒遍世界，照理，他所說教的和平、博愛，早就深入人心，奉為行為標準，則這個人類社會，無所謂仇恨、戰爭、虐殺、欺詐、淫邪等等事情出現，可是，事實並不如此。最顯著的，同是耶穌信徒的國家，第一、二次世界大戰，同在戰場上廝殺，這不是說明了耶穌的教義，並未能改變人類的行為嗎？今天同一慶祝聖誕的國家，它們各有自己的「耶穌」，聖經是一樣的，解釋也是一樣的；但做起來的時候，卻和聖經的意義不同，甚而相反，這是何故？

在一般生活而論，物質生活，往往重於精神生活，因而一般人或被迫或被誘於物質追求，為了追求物質的滿足，於是對於精神教育的力量被貶倒，所有教義之類也就成了一種形式，其所發生的作用極微。特別由於物質文明所產生的功利主義社會，人們所尊崇的中心是功利，連一些傳教的組織和傳教者，也離不了這個中心，那麼，教義云云，不過是形式的東西而已。

不止耶教為然，任何正當的宗教，即有它崇高的教義，如我國的孔教，以孝、悌、忠、信、禮、義、廉、恥、仁、愛教人，數千年來，教育家們都根據着這教義來施教，誰也能道出其所以然，誰也表示服膺，但假如真的有十分之一實行，則天下太平，再不會有什麼亂子出現了。這原因，並不是教義不足式，而是這社會的發展，物質的進步超過了精神的進步，成了一種不平衡

動作與個性

從一個人的小動作，往往可以發現一個人的個性，讀了本文之後，你不妨注意觀察，也是一件富於趣味的事。

㊀「不自覺的手部動作表示忠誠」——是的。如果你不相信一個人時，你應該注意他手部的動作，若他在說「是」的時候手部作平面的運動，那麼你可斷定他的意思是說「否」。如果他的手作垂直方向的運動時，那麼你就可以斷定他是心口如一的。

㊁「咬項珠是表示心不在焉」——是的。如果你看到那個人有這種習慣時，她可能正在夢想。心理學家認為這種咬項珠的無意識習慣，對任何年紀的人來說，都是壞習慣。有了這種習慣的人，常會有其他心不在焉的動作，說明她經常是在夢想世界裡。

㊂「自我撫愛是在期待旁人的誇獎」——是的。你看見過一位婦人一邊談話或聽人談話時，一邊在撫摩她的嘴嗎？她正是表示出她非常喜歡她自己，但是她覺得旁人卻不是像她自己喜歡自己那樣地喜歡她。

㊃「擺弄拇指代表怠情」——不對。祇有當雙手殘疲用拇指無目的地耍弄才代表怠情，瘋人院裡的瘋人常常便有這種動作。就常人而言，耍弄拇指乃是表示其具有積極情緒的表示。

㊄「拇指藏在其他四指之下表示為人懦弱」——是的。拇指堅起或強韌的拇指，代表一個人具有毅力、活力與理智；反之，拇指柔弱的人，則全無上述三點特性。握拳頭時把拇指藏在其他四個手指裡面，正是表示這個人有依賴性，需要別人的保護，這種姿勢又叫嬰兒姿，因為嬰孩們初生時都是這樣的。

㊅「搖動臀部是特性：待人仁慈」——不過這種人也有一個……是奢侈的女人——是的。

從十個女人的走路當中，你可以看出她是否一位豪華的婦人——每走一步，臀部便前後搖動。當她坐下的時候，總把腳根舒舒服服地坐向沙發上，正重重地踏一下。但是一個在走路時臀部左右款擺的女人卻不屬於這一型，這種女人的動作是用來吸引男人們的注意的。

㊆「在跳舞時將你抱緊的舞伴具有佔有心」——不對。一位專門從跳舞來評斷對方個性的專家莫洛說：不是如此。正因為是他對自己沒信心，所以才把舞伴拚命抱緊，同時是設法向對方表示他具有信心。

㊇「手的動作可以表示出自私」——是的。當你看到一個女人常把手掌握起，將手掌翻向身體，用另一隻手指撫摩手背時，你便可斷定她的仁慈心僅止於家庭之內而已。同時手指的樣子可以顯示一個人的個性：手指緊貼一起或微微下抑的男子一定難於駕馭的，一曲如鳥爪，這都是守財奴的手型。（阿肇）

劉輝掄元趣史

山川人物

宋初文體卑弱，矯之者又務為險怪，嘉祐狀元劉輝，即屬後者，屢見抑於歐陽修，後更名變文，乃得掄元。 同軒

宋紀：「仁宗嘉祐四年三月丁未，賜進士鉛山劉輝等一百卅一人及第，卅二人同出身；諸科一百七十六人及第、同出身；特奏名進士、諸科六十五人同出身及諸州文學長史，授官如三年閏十二月丁丑詔書。」是科狀元雖為劉輝，然得來大非容易，且成為歐陽修改革文體運動中有名趣事。因綜述其始末，俾知文學革命，自來有之，非近世「白話文運動」所得專美也。

劉輝，原名劉幾，字之道，江西信州鉛山縣人。生於宋仁宗天聖八年（一零三零），是年宋賢出世者，尚有曾鞏、黃庭堅、劉摯、孫明之、呂和叔等，敘次在中僅遲一年。上溯北宋立國，不過七十年，文章風氣，猶沿晚唐五代綺靡卑弱之體，朝廷思振興起除者，則習於險怪奇澀，矯枉又過乎正，劉輝即後者之代表也。當其肆談國子監時，為文奇古，造語深奧，為國子第一人。適歐陽文忠為翰林學士，提倡改革文體，主平實明暢，反對卑弱及矯揉，其旨趣如現代之主語體文者，但二者相拒，不啻水火。嘉祐二年（一零五七）禮部貢試，歐公與韓子華、范景仁、王禹玉、梅公儀同知貢舉，梅聖俞為參詳官，六人皆負天下文章盛名。鎖闈前，考官入宿棘場，所以杜絕請託，然宋開科，不免寂寞，乃相與聯句唱酬，以遣永日，數日之間，所作逾一百七十餘篇，歐公有詩曰：「無譁戰士銜枚勇，下筆春蠶食葉聲。」聖俞詩有：「萬蟻戰時春日暖，五星明處夜堂深」等句，轉瞬間即傳出外間，都下以為盛事。時劉輝仍以原名應試，歐公閱之，因惡其文，轉嫉其人，決予擯斥。追閱至策論一卷，中有：「天地軋，萬物茁，聖人發」云云，歐公喜曰：「此必劉幾也！」戲續其下曰：「秀才刺，試官刷」二語，仍以大朱筆橫抹之，自首至尾，謂曰：「此紅勒帛也。」末判「紕繆」二大字榜於搨中。既而果劉幾也。劉氏遂被黜，散闈後，諸落第者咸為劉輝叫屈，且謂諸考官耽吟廢事，不能精衡文字所致；或指摘考官以「五星」自況，視舉子為蟲蟻，有失厚重者。議論紛紛，聲聞宮中，仁宗亦不以為然，歐公雖不置辯，然自是以後，試官場內唱和之聲，沉寂者亦逾二十餘年。嘉祐四年己亥（一零五九）春闈又啟，歐公為主考，進場後，聞劉幾仍來應試，公曰：「除惡務盡，決不寬縱。」及評閱文卷，有一論曰：「主上收精藏明於冕旒之下」句，公示同事曰：「劉幾在此矣！」既黜，則係州舉人蕭稷也。一卷曰：時賦題為「堯舜性仁」，一卷曰：「故得靜而延年，獨高五帝之壽；動而有勇，形為四罪之誅。」歐公大加稱賞，同考者亦無異言，乃擢為第一人。及唱名，乃劉輝，然據其見之，識為劉幾，因告歐公曰：「狀元劉幾也！特易名為輝耳。」公愕然久之。但亦服其改過之勇，又欲成就之，指賦中「內積安行之德，蓋稟於天」句曰：「積字近於學，可改積字。」輝亦拜服，成為是科嘉話。輝旋以大理評事簽書建康軍判官，未幾因祖母喪辭官。歸里後，哀族人貧苦，為買田數百畝以安其生，未幾病卒，年不過三十六，天下惜之。

命運交響曲

安二[illegible]

柳濤聽到這裏，知道余醫生也無法救治顧學文，便快快地回醫院去了。她一跨進病房，顧校長就帶着希望問道：「余醫生答應來嗎？」

「他不肯來，」她說：「他說他對這種病也沒有辦法。」

顧校長絕望了，呆呆地望着柳濤，似乎想知道醫生還有別的話沒有。

「他所說的話跟這兒的醫生一樣。」

顧校長嘆口氣，說道：「你說我們應該怎麼辦呢？」

「我也沒有甚麼主意。」

顧學文的病情看得出越來越沉重了，似乎連呼吸都異常艱難。他仰躺在床上，連睜開眼睛來的能力都沒有。顧校長和柳濤默默地對坐在床邊陪伴着他，心裏是那麼焦灼。

醫生自從下午來過一次以後，到現在還沒有見過面，他們一天兩次完成了例行公事以後，對病人不太關心的。

十二

接連五天，顧學文的病都在危殆之中，顧校長和柳濤，日以繼夜地陪伴着他，弄到疲憊不堪。到了第六天的下午，院長被召了來，因為顧校長希望從他證明這是不是還能活過這一天。

院長進病房來，先是心境沉重地望一望顧校長那張憔悴和悲傷的臉，然後走到病床前站住，凝凝擬擬地用聽診器聽了聽他的肺部，又用手按了按他的脈，等到看過他的瞳孔以後，他緩慢地轉向顧校長，苦着臉微微地搖一搖頭。

「怎麼說，院長？」

「太嚴重了！」

「你是說他活不久了嗎？」

「我以為是這樣的。」

「院長，你看到如今，不要用外交詞令了，乾脆點說吧，他能不能活過今晚？」

「這個——或者有可能。」

「你說的是有可能？沒有一線活着的希望？」

院長不說話，祇是苦着臉。顧校長忽然悲從中來，指着院長說道：「滿紀年，我認識你，你害死了我的兒子！」

院長翻了臉，說道：「你是堂堂的中學校長，為什麼也像鄉下女人一般不講理？」

「是你阻止我送他到協和醫院去的——如果他去協和醫院，現在早就不會活着了！——」

「我要他多活一兩天，幹什麼！——你不是去找過余先生醫生了嗎？他對你怎麼說呢？」

顧校長忽然覺得自己太衝動，竭力地鎮定下來，渾身顫動着說：「對不起，我錯怪你了！」

院長吁了一口氣，默默地退出去。（一〇）

相迫

「那是說，元帥有違抗上命的企圖？」牛臯激動着，脫口而出。

「噢，不，不要如此說！」張憲惱然，無可奈何在搓着雙手：「元帥決不會違抗王命的，可是，可是——」

「我們也決不能退兵，中原父老期望着我們去解救啊！」岳雲低沉地說：「河北百姓，心情激動，我們——元帥可能為民請命——」

此時，中軍帳內有一個舉動的聲音發出，三人的私談終止了，他們慢慢地走過去。

張保迎上他們，低說：

「元帥推倒了飯碗——」

「元帥——」張憲訥訥地出口。

張保搖搖手，低聲說：

「現在，最好勿入內——」

此時，中軍帳內，傳出了一個沉悶的嘆息聲，接着又有自語聲；他們聽不清楚。

「我們出去吧——」張憲心傷着，不待兩人同意，就轉身向外走。

在外面，岳將軍的將軍們三五成羣，交頭接耳地細說着，他們所談的問題，是班師。

不久，又有皇帝的金字牌到了——這是一日之中的第三面金字牌。

軍中，希望着岳元帥違抗皇帝亂命的，但是，三面金字牌之來，使每一個人的希望都趨於黯淡。

於是，第四面金字牌接踵而來——一名特使進入了中軍帳，和岳元帥談了一刻工夫才退出。

將士們在此等待着。

第五面金字牌到了，第六面金字牌又到了……

岳飛頒下了退兵命令，那是由中軍傳令官頒發命令的，不過，在命令宣達之後，楊再興奉召入內，不久，也退出，向守在外面的兵弟和牛臯等人說：

「我奉軍令斷後，元帥命我自行選擇為副。」他頓一頓，再說：「老牛，你肯委屈一下嗎？」

牛臯雙目圓睜，欲言又止。

「老牛，元帥說，如果金兵敢於追擊，如果我們的斷後部隊就轉為先鋒。」楊再興平靜地說出。

「噢，是那樣——老牛幹！否則，我不幹！」

退兵，預定在明早出發——但是，在黃昏之前，又有皇帝金牌來到，那是第七面金字牌。接着，又來了第八面金牌。

「何必相迫如此啊！」岳飛長嘆了一聲，痛苦地接下去：「難道，我會以兵謀反嗎？」（一〇二）

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第十四回：大漢奸雄師苦追王甕 雞林羅浩劫強擊海王

張鳳翼本來不敢出擊，經高起潛一說，也樂得袖手旁觀，任滿兵出冷口東歸，直到阿濟格一出關，明兵始追至石門，崇禎帝明知將帥大貝畏戰，一時也無暇追究。倒是皇太極恐怕阿濟格孤師深入，會有失閃，向諸王貝勒說道：「武英郡王阿濟格征明，目前已經回師，恐怕明兵恐衆攔截，照例派一軍伴送出喜峯口，明人恐懼山海關失守，不敢抽兵去冷口，阿濟格可從容脫出。」

說過就派睿親王多爾袞率右翼兵從中後所入，豫親王多鐸率左翼兵由錦州入。多鐸兵到了錦州城外紮營，城內有個道士祖應時，平時自稱善曉過去未來之事，此時忽然派其徒弟胡有升，縋城出見多鐸，陳說明朝當滅，清朝當興，勸多鐸迅速進兵攻取錦州，祖應時願為內應。

多鐸此行本在牽制明軍，原無進攻錦州的任務，不過城中既有內應，也就不妨一試。當即同胡有升訂計，約定八月二十日夜間進攻，着祖應時同胡有升開東門接應。胡有升回到城內報告祖應時，祖應時大喜，當即召集徒弟黨羽共計五十七人，商議如何響應清兵。不意消息走漏，被祖大壽偵知，派兵包圍祖應時住所，其中一名徒弟到衙門告密，一網打盡，祇跑了一個胡有升。

祖大壽當時升堂，把祖應時押過來，問道：「你是一個出家人，應該安份守己修行，為何勾結外寇，謀叛朝廷？」

祖應時說道：「小道仰觀天象，俯察人事，清室當興，大明當滅，不出十年，必有應驗，出家人雖然無心富貴，也不能逆天行事，因此才打算將錦州城獻與大清。」

祖大壽問道：「什麼天時人事？你且說給我聽。」

祖應時說道：「天象示警甚多，說了元帥也不懂，還是說人事吧！明朝自太祖定鼎以來，十幾君主，大部非昏庸即殘暴，就以最近十幾年的遼事而論，派往遼東的人員，最有作為的是熊廷弼，居然身受極刑，孫承宗雖能戰，也能理家事，一直受到排擠，永不錄用。正人能臣，不亡將有天理？」

祖大壽聽他算國家的氣數，聽到後來不禁發了脾氣，當時冷笑一聲問道：「你有算到自己的命運沒有？」

祖應時搖頭道：「這點小道卻沒有算過。」

祖大壽道：「你沒有算過，我卻替你算清楚了，你應當命盡此日。」說罷就擺手將祖應時及其徒黨一律推出去斬了，並將首級在城牆上懸出來。

多鐸得到胡有升的報告，知道城內密謀敗露，祖應時被捕，當時就按兵不動，等到第二天黎明，攻城，帶着胡有升出去，見了皇太極，把經過情形說了一遍。

皇太極說道：「祖大壽真是一條硬漢，我必不放過他，一定要他歸降，祇是祖應時一黨死得太冤枉，不知他說的符命到底是真的還是假的。」（一〇四）

市聲

半靜寂地帶

丹尼

由昨天晚上直至今天，全香港似乎都推入聖誕狂歡這個大漩渦裏了。除了午夜教堂的鐘聲，一切似乎都是多餘的！

× × ×

本港明年可以徵到差餉的物業，估計它的價值達八億五千九百四十餘萬元。比倫敦還多逾一千一百餘鎊。談到錢的收入，香港自比倫敦好得多，這是在香港的英國人所熟知的事。

× × ×

夏令時間，由明年開始，來得遲，去得快，比原來縮短六個星期，把三個星期作為夏令時間，把三個星期作為秋令時間，倒不很好。

× × ×

吉隆坡一校長，晚上發現歹徒向他威脅，企圖搶劫財物，校長把一瓶威士忌迎頭擊去，把他嚇走。這是一齣人間喜劇，劇名是「威威老人與威士忌」。可惜他們演出時，稱為「滅火」而已。

恩怨今宵

亞利絲汀原著 南汀譯

信裡的文字，非常潦草，很顯然是她在匆促中寫成的。我把信從頭看下去：

「親愛的徐樹德先生：請在接信後即臨舍下一談，共商救濟祿克的對策。我覺得除向你求援之外，已無別人可求，無別法可想了！徐先生，為了救他，我是不惜付出任何代價的。

鄭莉莉 x月x日」

我須先把信交回他，我希望聽取他的意見，可是，他無言地看着來信。

「你是在鄭莉莉那裡去呢？」我終於說話了。

「當然，現在我們立即找她去！」

當我們抵達瑪麗別墅時，鄭莉莉剛好站在大門前，也許，她是等候我們很久了。

她尖叫地找到徐樹德跟前，雙手抱着他。

「徐先生！你終於來了，真好！」她抱着徐樹德的手，「我真不知怎樣做才對了！警方迫我探望他也不准許，我真受不了，我快要瘋狂了！」

她懇切地執着徐樹德的雙手，「警方祇說他一直否認行兇，但又肯定他是兇手，實在太荒唐了！我以為雷祿克是不會幹出這些事情的。」

「可能，他是有著隱衷吧！」徐樹德注視着她。

鄭莉莉似乎也有點難色了。

「有隱衷？」她想了想：「你是否指他的母親呢？老實說，從開始我就懷疑她了，她不是承受全部遺產的人嗎？祇要穿七寡婦的外衣，誰也不對她懷疑了。其實，我還懷疑另一個人，那就是秘書洗迪行，她和他，可能是朋比為奸呢！雖然她的年紀與比他大，可是，「湘古井」的人，實在多得很呀！」

「那時，洗迪行不是還在英國嗎？」我說。

「這是他自己的說法，誰知道是真是假呢？」

「鄭小姐，」徐樹德鄭重地說：「假如你要和我們合作的話，有些問題是必需要先行澄清的，你可否回答我一些有關的問題嗎？」

「當然可以！徐先生，甚麼事呢？」

「你可知道你母親的真實姓名嗎？」

鄭莉莉呆望着徐樹德，不發一響，突然她用雙手把面掩着，放聲大哭起來。

「好小姐！好小姐！」徐樹德拍拍他的肩膊，「冷靜些！痛來，你一定懂得了，現在，我要問你另一個問題好了。」

鄭莉莉止住哭聲，瞪眼望着他。（一〇四）

情竇初開

左丘名

「好！」於是修培蓉立刻走上前去，摔住何唐明的頸深深地一吻，然後，又退到一邊，靜靜地觀看着他。

何唐明懊喪地看着修培蓉退到旁邊。他見她對自己的自殺動作，完全無動於中，因此，他想，糟透了，最後的手段又註定失敗了。可是，自己卻陷於這種騎虎難下的局勢中，如果就此收場吧，未免太難為情。再說，將來必定因此而給她留下一個話柄來譏笑自己，不吧，假如真的這樣死去，未免太不值得了。至此，何唐明突然開始恨她，恨她太無情了，恨她迫人太甚，使人沒有挽回的餘地了。他感到心灰意冷了，他感到愛情的可怕了，他萬念俱灰了。於是他木然喊了修培蓉一聲，冷然笑道：「培蓉，我滿意了，謝謝你最後給我的一個熱吻。」接着說：「站在友誼立場上，最後我衷心勸你，我死後，希望你最好能早日歸向你所愛的一個人，不要再以你得天獨厚的容貌傷害太多不幸的生命吧。培蓉，我失敗不要緊，步我的後塵！」何唐明說到這裡，他滴着兩眶的淚水，終於被眼皮擠出來，接着，尖尖的刀鋒，倏地送上自己的頸去！

「啊！」修培蓉手急眼快，一手把住他的手：「明哥——」修培蓉惶恐着，心臟也劇烈的跳着：「你——你怎麼真的做起來啦？」她滴下像雨珠的淚水，憔悴中對他勉強一笑：「明哥！我——我是和你鬧玩呀！」

「唔——」何唐明看着她：「太胡鬧了，」他在沈思狀態中想着：「像她這樣純潔文雅的女孩子，也會開這樣大的玩笑——」

「……」修培蓉淺笑着凝視着他。

「培蓉！」何唐明望着她：「我想不起，你為甚麼要給我開這樣大的一個玩笑？」（一五六）

今日播音節目

香港電台 上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。四十分，天氣報告。三十分，音樂。五十六分，粵語新聞。天氣報告及漁民天氣預告。五十分，音樂。八時，粵語新聞。特別報告。每日公衆活動報告。九時，國、潮語新聞。特別報告。三十分，粵曲。五十八分，蔬菜價格報導。九時，國、潮語新聞。節目格言錄。分，天氣報告，音樂。二十五分，節目格言錄。別報告，音樂。二十五分，故事演講「十」。三十分，我愛大自然「家豬」，音樂。十時，文獻故事選讀。十五分，故事演講。東周列國誌。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時報時，今段牛豬批發價格報導，漁民天氣預告。三十分，名作品「情場三小姐」。一時報時，故事演講「魔爪亞手」。三十分，粵語新聞，特別報告，時，京曲。十五分，天氣報告。三十分，粵曲及二十八分，天氣報告，粵語新聞，特別報告，音樂。時代曲。二時，國語新聞，播倫敦昨晚國語節目。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，香港留學生向家人祝賀聖誕。三時三十分，特備長篇廣播劇「情場非戰場」。四時三十分，天氣報告，科學與你。五十五分，藝術歌曲。四十五分，下午南音。五時十五分，歐西音樂講座。四十五分，中國西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告。特別報告，音樂。二十五分，香港名勝「大埔」。七時，聖誕歌曲。三十分，工展新聞。

麗的銀台 七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。三十分，天氣預測。十五分，時代曲。節目報告。八時，新聞報導，天氣報告。四十五分，粵曲。三十分，英語教授。十分，世界之最。十五分，粵曲。二十分，時代曲。三十分，祝壽祝婚，節目報告。九時三十分，時代曲。行情。四十五分，詩詞欣賞。十時，街市價格。十五，聖誕歌樂。三十分，青年小山狗。四十五分，升中指南。五十分，故事「批計大師荒唐鏡」。十一時，專曲。十二時新聞報導。十分，音樂。二十分，祝壽祝婚，節目報告。三十分，小說「黑寡婦」。一時，南音。三十分，賭劇。二時，聖誕歌樂。十五分，粵曲。三十分，時代曲。三時，戲劇人生「聖誕訂佳期」。三十分，粵語流行曲。五十分，聖誕西樂。四十五分，社會服務。四時，粵曲。三十分，金價報告，節目報告。五時，鬼話四唱。三十分，小說「楚漢爭」。五時，小說「四把一鐵鍬」。六時，聖誕禮物。十五分，聖誕歌。三十分，偵探小說「三十六號死光槍」。七時，紳馬報導。十分，女飛俠黃鶯「龍爭虎鬥」。樂狗預測。報告各場賽狗消息。八時，新聞報告。三十分，天氣報告。節目報告。十五分，粵曲。九時，小說。代曲。四十五分，爪侶遊蹤。

商業第一台 七時，清晨音樂。七時十分，日常音樂。三十分，天氣預測。十五分，時代曲。四十五分，天氣報告，轉播港台新聞。八時，座右銘。五十分，座右銘。八時十五分，粵曲。九時，天氣報告。十分，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，重播升中會考指導。南音。十時，婦女生活節目。三十分，時代曲。三十分，蓮化小說「大邪若愚」。十一時，社團簡報。五分，時代曲。曲點唱。三十分，倫理小說「詩魂情淚」。十二時，時代曲。十五分，家常小菜。三十分，奇情小說「入鬼恩仇」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，天氣報告。轉播港台新聞報導。二十五分，倫理小說「失落的愛」。三十分，粵曲。二時，時代曲。三時，天氣報告。時代曲。三十分，跳舞粵曲。四時，粵語流行曲。三十分，兒童寓言。五時，一曲寄心聲。閒簡報。三分，天氣報告。五分，時代曲。六時，轉播港台新聞。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。八時，賽馬漫談。九時，港分，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，獎馬漫談。九時，港心偵探小說「神秘之夜」。三十分，天氣報告。十五分，時代曲。十一時，天氣報告。

商業第二台 七時，清晨音樂。二十分，天氣預告。三十分，天氣預告，節目預告。時代曲。四十五分，重播座右銘。轉播港台新聞報導。十五分，時代曲。三十分，天氣預測。十五分，天氣報告。九時，粵曲。十時，天氣報告。三十分，時代曲。九時，天氣報告，時代曲。十時三十分，時代曲。一時十五分，現代小說「窮家女」。三十分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。三十分，粵曲。三十分，國魂第卅九輯「一將功成」。三十分，武俠小說「大俠甘鳳池」。四時三十分，粵曲。五時三十分，轉播香港電台新聞簡報。天氣報告。五分，工展節目預告。廣告報及消息報導。三十分，時代曲點唱節目。七時三十分，一本萬利「狗財神」。八時，歐西流行曲點唱節目。九時，天氣報告，工展節目。三十分，時代曲。四十五分，塔揚動態。十時，中國文選「念奴嬌」。三十分，天氣報告。聖誕舞會。十一時五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，完。

麗的金台 七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分，藝術歌曲，節目報告。八時三十分，新聞報導。十五分，京劇。九時，今日事。十五分，天氣報告。三十分，潮州曲。十時三十分，客家山歌。十一時，福建歌曲。十五分，時代曲。十二時，英語教授。三十分，聖誕歌樂。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，節目報告，各地雜曲。十一時，小說「黑狼」。三十分，京劇。二時，小說。三十分，越劇。三時，各地雜曲。十分，故事「奇龍異鳳」。四時，廣播劇三「金色的和平」。五時，潮曲。三十分，社會服務。四十五分，時代曲，節目報告。六時，京劇。三十分，藝術歌曲。七時，聖誕詩歌。三十分，新聞報導，天氣報告。小說「藍海孤雛」。三十分，報告各場賽狗消息。八時報告，節目報告，各場賽狗消息。俠五義。九時，現代婦女。十五分，評話「七俠五義」。廣播劇「意外的災害」。二十分，時代曲。（聖誕歌曲）。十時，上海滑稽「爛胡調」。十一時，三十分，廣播劇「聖誕佳音」。戲劇化小說「聖誕風雲」。三十分，節目報告，聖誕佳音。新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，潮曲。四十五分，潮語聖誕時歌。十二，完播曲。

中文電視 下午七時，預告。節目。二十分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，科學常識。八時，粵劇樂府。九時，聖誕歌頌。三十分，西片「綠色無邊滿杏林」。十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠邨電台 七時，早晨音樂。十五分，晨曦音樂。八時，晨曦教授。三十分，節目預告。四十五分，時代曲。十五分，粵曲。九時，流行曲。三十分，天氣報告。三十分，粵曲。十分，時代曲。十一時，婦女節目。四十五分，兒童故事。十時，家庭食譜。三十分，時代曲。十二時，粵曲。一時，南音。十五分，時代曲。四十五分，銀色新聞。三十分，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說「明月照溝渠」。一時，歷史故事「成王敗寇」。脫節情及天氣報告。三十分，潮國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說「兒女恩仇」。三時，粵劇。三十分，坊間小說「金鎖緣」。四時，時代曲。三十分，粵曲。五時，西曲點唱。天氣報告。三十分，兒童生辰快樂。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說「天地不仁」。三十分，狼狗傳恩。四十五分，馬場風光。八時，世界名著「情枷假鎖」。三十分，西曲點唱。天氣報告。九時，火尖日記。三十分，粵曲。十時，奇情小說「九曲明珠」。節目預告。十一時，談天說地。十分，英文中學會考輔導。明日節目預告。三十分，時歌小說「明砂怨」。十二時，天氣報告，完。

國泰公司出品電懋公司發行伊士曼七彩潤銀幕歌唱巨片

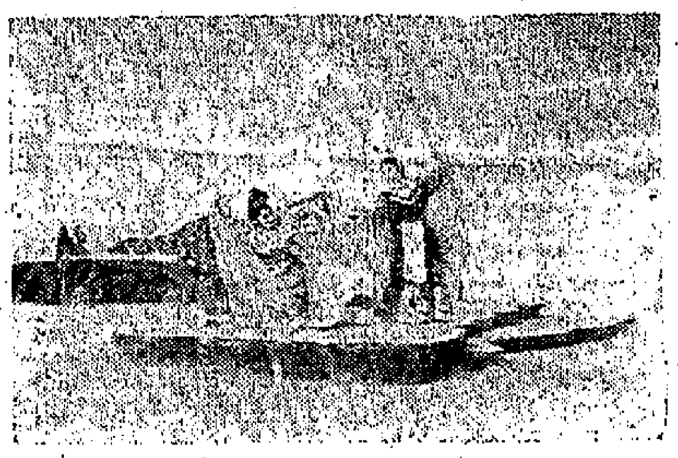
梁山伯與祝英台

公映畫刊

在滿海間歌的聖誕佳節，李麗華尤敏攜手領銜主演的「梁山伯與祝英台」一片在倫敦國賓百老滙三院推出問世，無疑在香港的國片影迷眼中，是他們得到的最好聖誕禮品了。這部彩色潤銀幕黃梅調歌唱民間故事巨片，早就在此間觀衆的盼望之中，但彷彿如俗語所說，急驚風碰着慢郎中，你越等它越不來，天下事凡是盼望不來的，就更加引起人的盼望，這乃是人之常情，因此這部久在觀衆盼望中的兩大天皇巨星合演的梁山伯與祝英台之來到，觀衆自然而然會目之爲今年最好的聖誕禮品了。

爲什麼這部早就完成了的國泰復業處女作「梁山伯與祝英台」要遲到此時才推出與觀衆相見，這是屬於發行方面的技術問題，不必就此加以探究，但此片遲到現在才面世，一般以爲必定要創造出國片賣座紀錄的奇蹟中的奇蹟，上面所說，觀衆久已渴佳又値聖誕佳節，他們對於這樣一件寶貴的聖誕禮物之歡迎程度是不消說的，這已經就夠條件造成奇蹟了，可是，另外還有一個推波助瀾的因素，那就是兩位主角之一的尤敏，自結婚以後，就再也沒有在銀幕現身的消息，雖然不敢斷言，她是否從此退出，雖也有這樣的傾向，這是人人都心裏有數的，這樣一來，不是更增加觀衆對此片的必欲一觀，而且再觀三觀的想法了嗎？

夢中偕連理可惜不得久


化蝶雙飛結成神仙眷屬

夢境之中稱心如意結成雙

風雲變色折散了沙裡鴛鴦

樓台相會梁山伯拜見祝母

梁山伯初見祝英台的女兒面目

李麗華與尤敏之「梁祝」千古

傷心欲絕一息的梁山伯

月老廟中祝英台指點迷津

李麗華是再世梁山伯

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區荷李活道東街十二號二樓 電話二式五四九五、式式叁叁捌
㊁灣仔分域街十八號本報分銷處 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司電話八四三七三六
㊄元朗康樂市場……號仁愛診所電話三七六

租 售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二式〇九五二

旺角廣華街二至十八號翠園 第二期 **翠園大樓** 地點適中 方便實用 有入伙紙 即可入伙 百餘年期 二萬四起

章記大廈

華源 章記 百嘉新邨平價樓 免付首期條件優 電話：237191 220952

向南任宅廳售

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路十一號金閣大廈 土瓜灣公道 韓公大廈 昌興置業有限公司 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：三三九六四 三四六一八三

商 業

新樓平賣 **新樓廉售** **洋樓廉售** **現貨樓宇租售** **新樓租售** **有入伙紙** **安安置業有限公司** 亞皆老街 電話三八〇九七八 **萬餘元** **洋樓租售** **工廠租售** **平樓租售** **石屋平售** **絨布平沽** **萬能角鋼** **退物業稅**

萬能角鋼 **各國留學** 緯安旅行社 **建築機器分期付款** 毅成水泵機器公司 九龍洗衣街125號 電話：843624・843834 **萬能角鋼** **萬能角鋼** **臭丸** 每磅七毫 **屋搬翁記雄** 當安廉價 **中國搬運公司** 專門搬屋

大東南搬屋部 **立勝搬運公司** 專門搬屋 **天天搬運公司** 專門搬屋 **安全搬屋公司** 電話223438・231817

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取；二字頭者，請到灣仔芬域街本報領取。

牌城金介紹各界家俬裝飾建築 **保麗新時代裝飾** 電話：822647 金城製板公司

各國留學升學 联邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 TEL：669064・664470

到府精修 **百葉窗簾** **袁樹生** **非凡牌衣車** **猫狗劏**

超英車行 汽車買賣 **利興汽車有限公司** 灣仔柯布連道11號 電話724348

招 租 **新建工廠廉租** **洋樓出租** **舖樓** **新影樓** **新樓平租** **招租免頂**

遺 失 **花園洋樓** **特大樓房** **工廠廉租** 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

聘 請 **遺失聲明** **遺失啓事** **遺失聲明** **請練習生** **聘請校長** **聘女教師** **幼年生** **招請學徒** **聘請會計** **即請教員** **好** **招考廠務見習生** 啓 事 **領帛金**

你知道聖誕的真正意義嗎？ **基督耶穌降世，爲要拯救罪人，** 意欲追求永生之道，或索閱書籍，請函九龍郵箱6218號

領福慰金 **領帛金** **友聯公司** 招 生 **香港針灸醫藥學院** 針灸治療 速成班 **德文中文** 出 讓 **士多平讓** **學校廉讓** **公寓出讓** **上海菜館** **銅片平讓** **擴音機讓**

徵 求 **半邊旺舖** **徵實驗** **發展良機** **劇場廣告攤位招投** 醫 藥 **狐臭** **曲綫** **疤痕** 康寧醫容所 **隆鼻雙眼面容** **女醫余玉芬 婦科** **免費檢驗 孕即知** **國德耳聾機** **小腸氣疝帶** **蔡德芬** **耳鼻喉** 頭部痛症

苗栗天 痔瘡 （十週年紀念贈醫一月） **肛脫血痢** **謝照光** **外皮** **尿病** **血癬丸** **許鎮波** **王秀珍 婦科** **王妙卿 婦科**

張丞舜 健力丸 發育粉 一次根治 **量心跳** **彭錦棠** **頭** **百年老牌大佛** **腸胃丸** **布朗士** **尿病** **羅四維婦科** 新址 **多仔不用愁**

月事 過期 **唐玉霞** **潘柏** **龍虎風濕丹** **朱智卿 婦科** **梁鳳鳴 婦科** **特效藥** **陳劍秋** **皮膚** **癬** **尿病** 無效退銀

岑子良 **風濕** **咳** **唐旭生** **外皮** **耳鼻喉** **葉瑜** **青蚨驗孕** **余日初** **外皮** **雜症** **潘綺雲** **婦科** **月事靈**